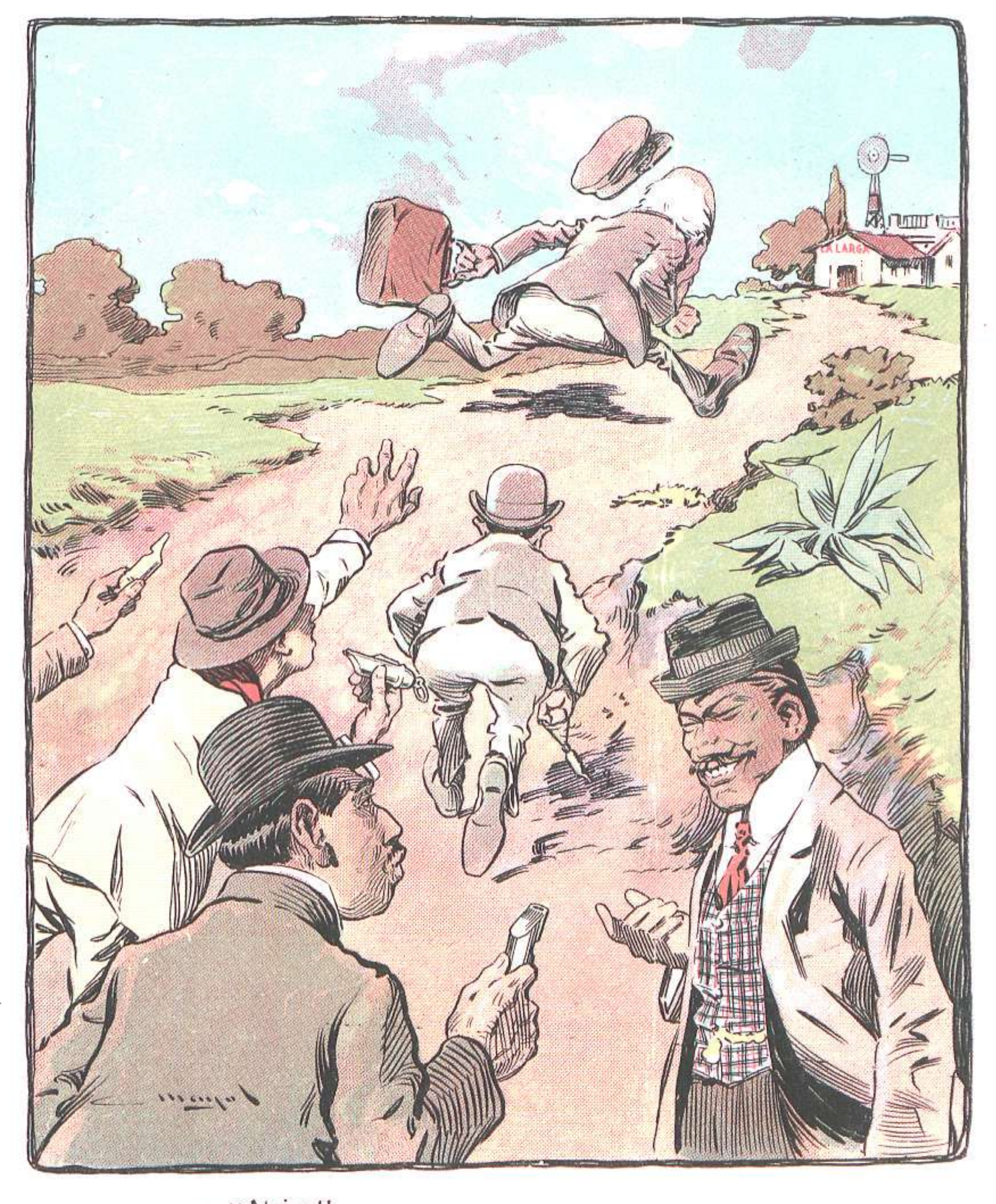
CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

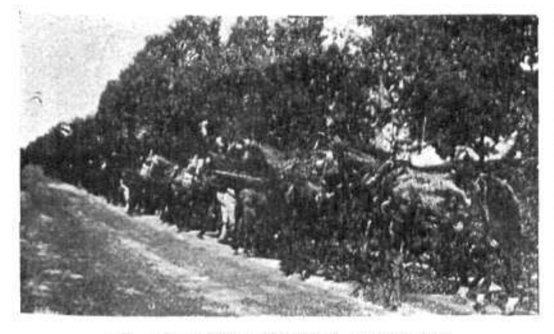
AÑO VII | BUENOS AIRES, 4 DE JUNIO DE 1904 | N.° 296

LA FUGA



—¡¡Atajen!!
—Después de haber visto eso ¡cualquiera le ataja!

SPORTS



FILA DE COCHES FRENTE AL HIPÓDROMO

APRECIACIONES

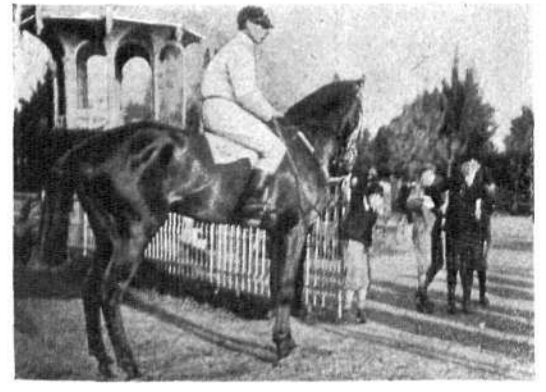
Descartado **Padilla**, que no puede ser candidato después de su mala carrera en el premio Güemes, Celso se impone netamente. Meteoro es un producto guapetón que ha corrido honorablemente en sus últimas presentaciones y al que consideramos como único enemigo del favorito.



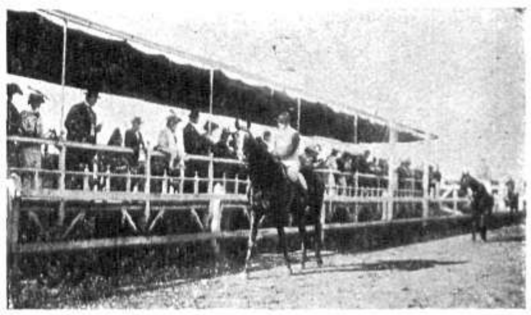
LAS ÚLTIMAS INSTRUCCIONES DEL ENTRAINEUR

FAVORITOS

1.ª carrera......... Cuarteto
2.ª » .... La Veine
3.ª » .... Pericón
4.ª » .... Pito
5.ª » .... Celso
6.ª » .... Cabo de Cañón
7.ª » .... La Périchole



METEORO, GANADOR DEL PREMIO «GÜEMES»

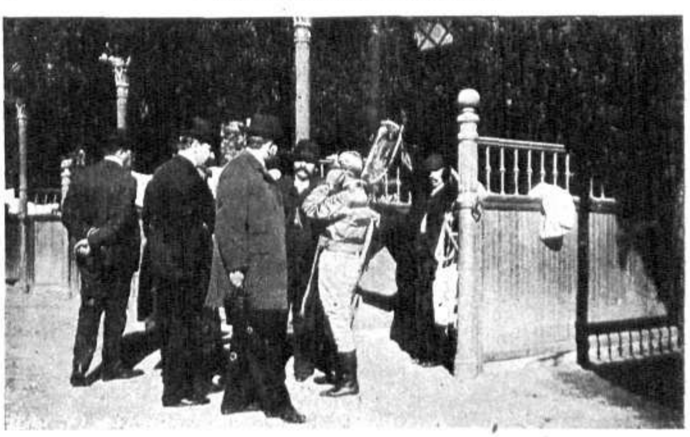


DESFILE DE POTRILLOS POR LA PISTA

DERBY DE EPSOM

He aquí el resultado de la gran carrera clásica, que tanto interés despertó en el mundo del *turf*:

1.º St. Amant { St. Frusquin / Lady Loverule
Prop. Leopold de Rotchschild.

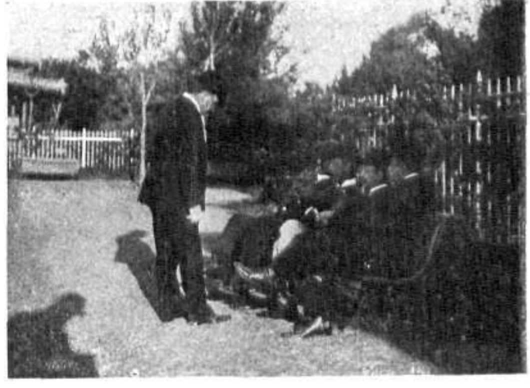




CON EL JOCKEY MORALES

2.º John O'Gaunt { Isinglass / La Flèche
Prop. Sir J. Thurly.

3.º St. Denis { St. Simón / Brook
Prop. S. B. Joel.



EL SEÑOR SATURNINO UNZUÉ, CRIADOR DE METEORO Y PIMIENTA, HABLANDO CON SUS AMIGOS

ALFONSO XIII EN MONSERRAT


LLEGADA DE S. M. Á MONSERRAT EN EL FERROCARRIL DE CREMALLERA


COLOCACIÓN DE LA PRIMERA PIEDRA DEL MONUMENTO A LOS HÉROES DEL BRUCH

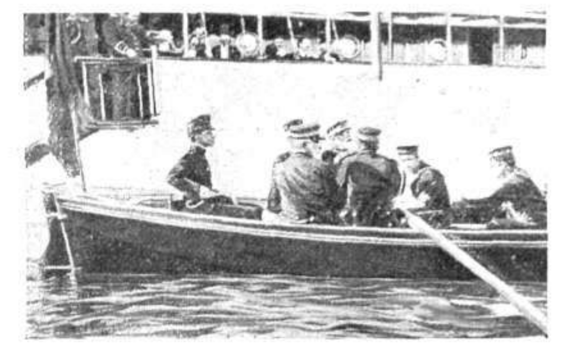
El 10 de abril salió de Barcelona la regia comitiva con dirección á Monistrol y Monserrat.

Llegado al célebre monasterio, don Alfonso fué allí recibido por los diputados provinciales y el capitán general de Cataluña, quién pronunció algunas palabras recordando el brillante papel representado siempre por los somatenes armados, solicitando para ellos el fuero de autoridad, que les fué otorgado.

El rey asistió después á los divinos oficios en el Santuario, donde predicó el obispo de Solsona.

Inaugurados por S.M. los trabajos del monumento á los héroes del Bruch, celebróse en los salones del monasterio un banquete oficial.

Terminada la comida le fué presentado al monarca el decano de los somatenes, Ramon Graell, de ochenta y ocho años de edad, quien aun forma parte del somatén de Castelltullit.

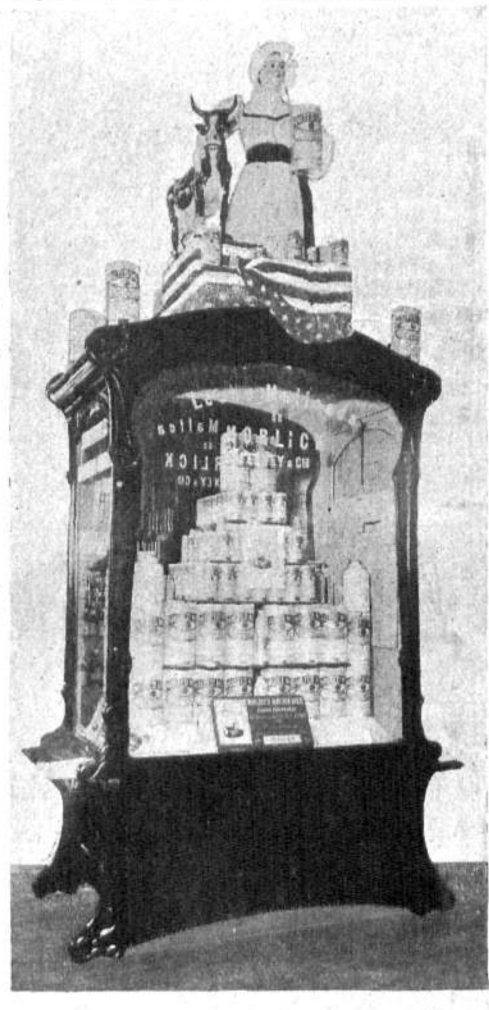

EL REY DIRIGIÉNDOSE AL «GIRALDA» EN LA BAHÍA DE SAN FELIÚ DE GUISOLS, PARA REGRESAR A BARCELONA

La más alta recompersa en la Exposición Internacional de Higiene

GRAN PREMIO DE HONOR CON MEDALLA DE ORO
Á LA LECHE MALTEADA DE HORLICK (HORLICK'S MALTED MILK)

Entre las diversas preparaciones alimenticias que se han presentado á concurso en la Exposición Internacional de Higiene, obtuvo un honroso triunfo el producto de Horlick *Leche Malteada*, composición excelente que á la pureza y bondad de los elementos que la componen, reune la facilidad de su preparación para ser administrada.

La LECHE MALTEADA es favorablemente conocida en la clínica civil y hospitalaria de este país y sobre su bondad y eficacia han emitido juicio más de 400 facultativos, entre los cuales se puede citar á los doctores Arraga, Aráoz Alfaro, Agote, Sommer, Castaño, Lozano, etc.



No nos detendremos á hacer su elogio, pues consta en el ánimo del público que ha palpado sus práctico-resultados, la excelencia efectiva de esta incomparas ble preparación que no solamente es un alimento irreemplazable en casos de carencia de la leche materna, destete, etc., sino que como medicamento ha sido empleada con un éxito no alcanzado por preparación alguna de su género.

Cuando en la primera infancia, el estómago del niño ha rechazado todo otro alimento, la LECHE MALTEADA ha prestado servicios tan importantes que se puede asegurar que sólo á ella deben la vida cientos de niños, como lo atestigua el caso experimentado por el doctor Julio P. Casanova, de Lobos (provincia de Buenos Aires), salvando en una dolorosa ocasión á su propio hijo « que no tolerando ninguna clase de leche, encon- « tró en la LECHE MALTEADA, el recurso que « necesitaba para restablecer las funciones de su « organismo». (1)

Una de las cualidades que la hacen más aceptable, es su rápido y sencillo procedimiento para administrarla, pues sólo se necesita agua caliente á 60 grados más ó menos, en la cual se disuelve, una, dos ó tres cucharaditas de LECHE MALTEADA, según la edad del niño; condición inapreciable, sobre todo cuando hay que hacer uso de ella á altas horas de la noche, en viajes, etc.

En vista de los beneficios reales que aporta á la humanidad este alimento-medicamento, se puede asegurar que su introducción en la práctica médica ha resuelto un problema trascendental, del cual depende la vida de millares de niños. Satisface por completo el ideal de la terapéutica infantil, porque en los casos en que la lactancia materna es imposible ó insuficiente, el MALTED MILK es el alimento mejor tolerada por los niños, obra benéficamente como agente curativo y coadyuvante determinando una rápida reintegración de las pérdidas que son tan aniquilantes para el organismo del niño, y en el difícil problema de criar á nuestros hijos sanos, á falta de una nodriza, la LECHE MALTEADA es el único y verdadero reemplazante.

Inspirados en estos indiscutibles éxitos, el honorable Jurado de la Exposición Internacional de Higiene procediendo con un espíritu de justicia que le hace honor y que no podía menos de esperarse de él, dada la calidad de las personas que lo formaban, lo más distinguido del cuerpo médico argentino, sin dejarse ofuscar por el fausto de la decoración representativa del producto, adjudicó el Gran Premio de Honor al HORLICK'S MALTED MILK, lo que viene á comprobar una vez más que no se cuenta ni se contará en mucho tiempo con una preparación que le iguale y pueda competir con la excelencia de sus materias componentes, frescura, pureza y estado inalterable en que es presentada al público.

(1) Para enterarse de este testimonio y de 400 semejantes, pídase á los señores **FEENEY y Cia., Cangallo, 537,** el folleto últimamente editado que se distribuye gratis y se envía á cualquier persona que lo solicite.

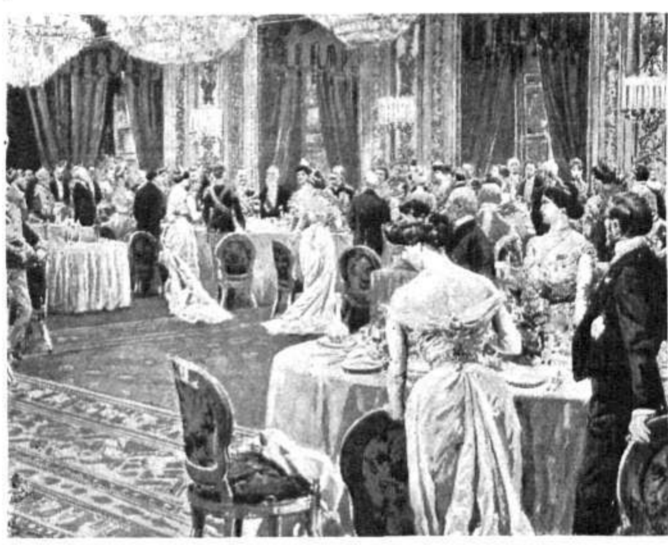
DE ITALIA

LA VISITA DEL PRESIDENTE LOUBET





EL PRESIDENTE LOUBET VISITANDO LAS TUMBAS REALES DEL PANTEÓN



EL BRINDIS DEL PRESIDENTE EN EL BANQUETE DEL QUIRINAL

Después de haber estado en el Panteón rindiendo tributo á la memoria de Víctor Manuel II y del rey Humberto y una vez hecha la visita á la reina madre, el presidente Loubet asistió la noche del 25 de abril al banquete dado en el Quirinal, donde se pronunciaron los brindis que afirmaban la cordialidad entre ambas naciones.

Al día siguiente por la mañana, se verificó una gran revista militar en la plaza de armas de los Prati di Castello. Las fuerzas que en ella tomaron parte fueron tres divisiones de infantería y una de caballería, todas bajo el mando del teniente general Besozzi.

M. Loubet y la reina ocupaban un carruaje de gala que pasó frente á las tropas. El rey iba á caballo, acompañado del duque de Génova y seguido de un brillante estado mayor.

Aquella noche hubo en el Quirinal una comida á la que fueron invita-



LA GRAN REVISTA MILITAR.



LA RECEPCION EN EL CAPITOLIO.—EN LA SALA DE LOS CAPITANES, JUNTO Á LA LOBA ARCAICA



EL PRESIDENTE Y LOS PERSONAJES REALES Á LA SALIDA DEL CAPITOLIO

LA VISITA DEL PRESIDENTE LOUBET

das las altas autoridades militares del reino y tanto el monarca como M. Loubet pronunciaron nuevos brindis.

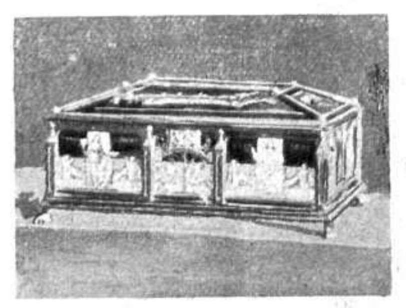
Terminado el banquete, el rey, el presidente, la reina y los personajes del séquito se trasladaron al Capitolio donde tuvo lugar una gran recepción y con



MR. DEVILLE, PRESIDENTE DEL CONCEJO MUNICIPAL DE PARÍS

templaron la iluminación fantástica del Foro Romano y del Coliseo.

Al tratar del viaje de M. Loubet á Italia conviene mencionar el que hicieron los representantes de la municipalidad de París.



EL COFRE QUE ENCIERRA LOS «TRIUNFOS DEL PETRARCA»

El presidente del concejo M. Deville, el vicepresidente M. Bussat, el concejal M. Mossot, M. Daulny jefe de gabinete y M. Favereau, secretario, emprendieron un viaje por las principales ciudades de Italia poco antes de la visita del jefe del estado.



MR. MOSSOT, DE LA MUNICIPALIDAD DE PARÍS



EL VASO DE POMPEYA REGALADO Á MR. LOUBET POR LA COLONIA FRANCESA DE NÁPOLES.

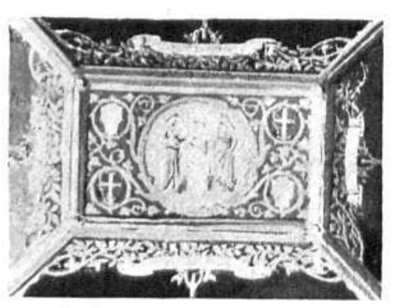
A Milán llegaron el 18 de abril por la noche; y á las 10.30 de la mañana siguiente fueron recibidos por el alcalde y la junta municipal de esa ciudad que les dieron un almuerzo en el Edén.

Muchos fueron los regalos hechos á M. Loubet en Italia, pero entre ellos



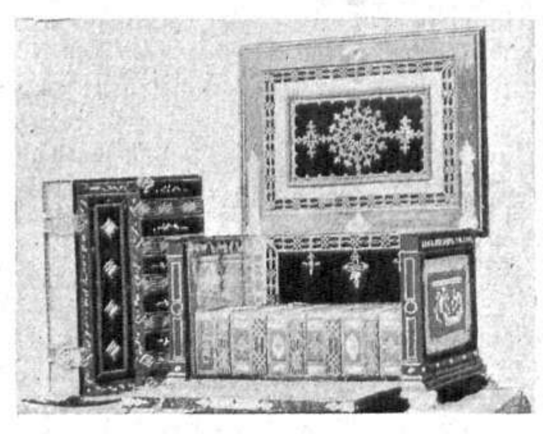
EL VICEPRESIDENTE MR. BUSSAT

merece citarse especialmente el códice de los «Triunfos del Petrarca» que le ofreció el gobierno italiano y el «Códice Atlántico» de Leonardo de Vinci, regalo de Milán, el primero con miniaturas de Leoni imitando las antiguas y el segun-



LA TAPA DEL COFRE DE LOS «TRIUNFOS DEL PETRARCA»

do formado con una parte de los dibujos y manuscritos traídos de Amboise donde murió el célebre artista. Una y otra obra, la última reproducida en dos volúmenes, fueron presentadas á M. Loubet en cofres de mucho mérito artístico.



COFRE QUE CONTIENE EL «CÓDICE ATLÁNTICO» DE LEONARDO DE VINCI, REGALADO AL PRESIDENTE LOUBET POR LA CIUDAD DE MILÁN.



LA TAPA DEL COFRE DEL «CÓDICE ATLÁNTICO»

VÍCTIMAS DE LA LUCHA CON LOS HEREROS

La insurrección de los hereros en el Africa alemana del Sudoeste amenaza durar más de lo que se creía en un principio, á causa de las pérdidas que han tenido las tropas expedicionarias así en los combates como por las enfermedades. Comienza á criticarse que el gobierno enviara á la colonia fuerzas tan escasas. En el combate de Okaharui librado el 3 de abril, murió el teniente de infantería Víctor Jörr; en el de Oganyira, el 9 de abril, perdieron la vida el teniente graduado del estado mayor del cuerpo expedicionario Otón de Estorff, y el teniente del 3.º regimiento de ulanos y doctor en derecho barón de Erffa.

El capitán de Bagenski que murió en el combate de Okatumba el 13 de abril, había servido en el regimiento de infantería n.º 16.

En ese mismo encuentro, pereció el teniente graduado Reiss que pertenecía al regimiento de dragones n.º 22 y se había incorporado al cuerpo expedicionario de la marina. El teniente Findeis quedó herido de gravedad en Okatumba. Los indígenas fueron arrollados después de nueve horas de lucha sufriendo muchas bajas, pero los alemanes, además de los oficiales nombrados anteriormente, tuvieron en la tropa seis muertos y siete heridos.

Hace pocos días hubo nuevos combates en la colonia de los que dieron cuenta los telegramas, anunciando una derrota de los hereros.



TENIENTE GRADUADO REISS



TENIENTE BARÓN DE ERFFA



TENIENTE GRADUADO OTÓN DE ESTORFF



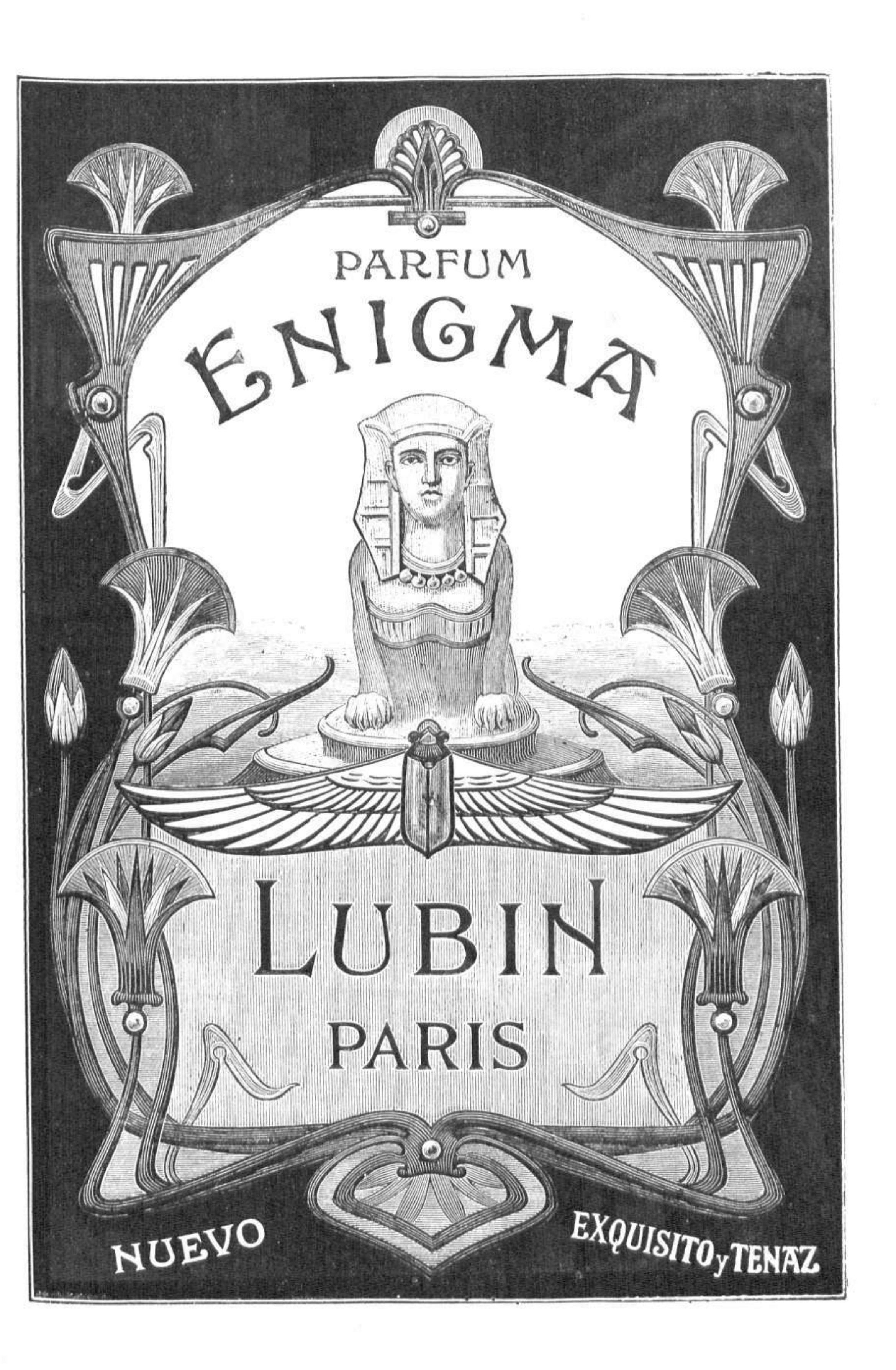
TENIENTE VÍCTOR NÖRR



TENIENTE FINDEIS, GRAVEMENTE HERIDO



CAPITÁN DE BAGENSKI


PARFUM
ENIGMA
LUBIN
PARIS
NUEVO
EXQUISITO y TENAZ



VOLUNTARIOS JAPONESES QUE PARTEN DE SAN FRANCISCO DE CALIFORNIA PARA LA GUERRA.



EL GENERAL JAPONÉS KUROKI VENCEDOR EN EL YALÚ



SOLDADO RUSO HECHO PRISIONERO POR UNA AVANZADA JAPONESA

Los rusos y los japoneses han comenzado ya á librar las grandes batallas. Todas las noticias comprueban que la acción de Kincheu ha sido muy sangrienta, habiendo perdido los japoneses entre muertos y heridos unos 3.000 hombres. Las pérdidas de los rusos han sido menores, lo que se concibe bien por ser ellos los atacados.

Probablemente las fuerzas que tomaron parte en la acción fueron por parte de los japoneses unos 40.000 hombres y por parte de los rusos, unos 15.000, es decir la mitad de la guarnición de Port Arthur.

Los japoneses han tenido la recompensa de su sacrificio, pues, se



PREPARANDO HACES PARA LA CONSTRUCCIÓN DE UN PUENTE PROVISIONAL



CONSTRUCCIÓN DE TRINCHERAS AL NORTE DE COREA



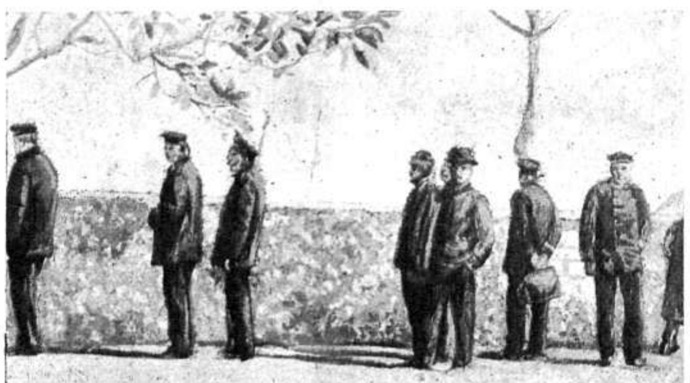
JAPONESES RECONOCIENDO UN BUQUE MERCANTE EN LOS MARES DE CHINA

gún opinan las mismas autoridades militares rusas, ahora ha empezado el sitio de Port Arthur verdaderamente. Se espera que la plaza sea socorrida á tiempo y que su comandante general Stoesel que, según dicen mandaba las tropas en Kincheu, pueda resistir hasta la llegada de los refuerzos.

Respecto á los grabados, daremos alguna noticia del relativo á la partida de voluntarios japoneses en San Francisco de California. Muchos son los súbditos del micado que viven en los Estados Unidos y en California especialmente y no pocos de ellos partieron como voluntarios al estallar la guerra, embarcándose en el vapor «China».

La marcha del ejército japonés en Corea ha sido muy penosa y le ha valido elogios. Todo el país estaba cubierto de nieve y aunque el clima del Japón es también riguroso en ciertas partes, los soldados sufrieron mucho por el frío. La concentración en las orillas del Yalú fué sin duda para los japoneses la parte más triste de la campaña, no estando alentados por la perspectiva de una acción próxima, de resultado inmediato.

Las acciones vinieron después y



SOBREVIVIENTES DEL COMBATE DE CHEMULPO. MARINOS RUSOS PRISIONEROS BAJO PALABRA EN EL CONSULADO DE SHANGAI

Caro Hnos. y Cía.

PRECIO FIJO

Las casas que presentan mejor surtido y venden más barato

Departamento de Confecciones para Hombres y Jóvenes

Todas nuestras confecciones son hechas con géneros de última novedad y cortadas de rigurosa moda

Trajes para hombre

Trajes de saco derecho de casimir fantasía á $ 18.00, 22.75, 24.50, 25.50, 32.50, 34.50 y	$ 39.—
Trajes de saco derecho de casimir negro fantasía á $ 27.00 y	» 34.50
Trajes de saco derecho de cheviot negro (luto) á $ 23.50, 31.00, 34.50 y	» 38.00
Trajes de saco derecho de casimir fantasía, en negro, color y negro para luto, con solapa larga y bolsillos ragland (gran novedad), á $ 25.75, 28.50, 32.50, 36.00, 39.00 y	» 41.—

Sobretodos para hombre

De castor, negro ó color, con tapa de terciopelo y forros de seda, á $ 40.00 y	$ 50.25
De castor, negro ó color, sin tapa de terciopelo y forros de lana, á...	» 24.50
De vicuña oscura, con tapa de terciopelo y forros de seda á $ 37.50 y	» 45.75
De vicuña oscura, sin tapa de terciopelo y forros de lana	» 24.00
De cheviot negro (para luto) con forros de seda	» 41.50
De cheviot negro (para luto) con forros de lana	» 30.00

Sobretodo cruzado y abrigo largo, con cuello de astrakan, surtido en todos los géneros y colores y á precios sin competencia.

Sacos para hombre

De cheviot negro	$ 14.00
De crosen negro	» 13.50
De astrakan negro	» 15.00
De grano de oro, negro, forrado, para mozo, á $ 6.25, 8, 9 y	» 11.00
De casimir negro, forrado	» 12.50

Pantalones para hombres

De casimir fantasía, color, á $ 4.15, 5.00, 7.30, 7.75, 11.85 y	$ 14.50
De casimir fantasía, negro, á $ 11.50 y	» 12.50
De cheviot, negro, para luto, á $ 8.50, 10.50 y	» 14.—

En las confecciones en general para jóven, los precios están siempre en proporcion con los de hombre.

Departamento de Confecciones para Niños

Traje de saco forma de hombre

De casimir fantasía, en colores surtidos, á $ 12.50, 16.50, 17.00, 19.00, 22.00 y	$ 25.00
De casimir fantasía en negro y azul, á $ 12.00, 16.50, 22.75 y	» 24.50
De cheviot negro para luto, á $ 12.00, 16.50, 22.75 y	» 24.50

Otras formas

Trajes á la marinera, de casimir, con lindos adornos, desde $ 7.50 á	$ 26.00
Trajes á la marinera, tablón, de casimir con lindos adornos, desde $ 10.00 á	» 25.00
Trajes á la marinera, blusa cerrada, de casimir, con lindos adornos, desde $ 2.50 á	» 18.50
Trajes á la cazadora, casimir, (última novedad) desde $ 15 á	» 25.75
Trajes de saquito inglés, casimir, (con chaleco blanco), desde $ 12.50 á	» 22.00

Sobretodos

De paño, en color, con forros de lana, á $ 14.00 y	$ 17.00
De vicuña oscura, con forros de lana, á $ 18.00 y	» 21.50
De cheviot en color, con forros de lana á $ 8.00 y	» 9.50
De cheviot negro (luto), con forros de lana, á $ 8, 9.50, 15 y	» 21.50
De paño, en color, con forros de seda, á $ 24.50 y	» 28.00
De capas de cheviot y paño azul y negro, á $ 7.50, 11.00 y	» 15.00



ARTES, 144
BUENOS AIRES

San Martín, 879
ROSARIO

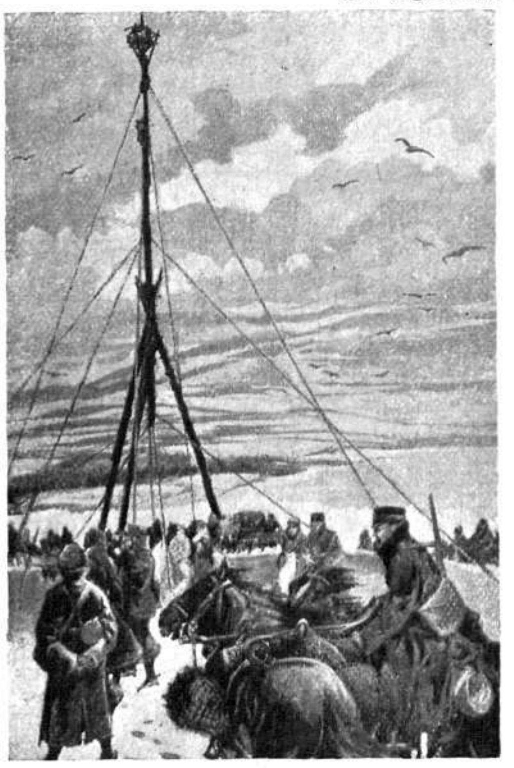
ZAPATERIA

Calzado marca «Queen Quality» de fabricación nacional, con material extranjero, exclusivamente para estas casas

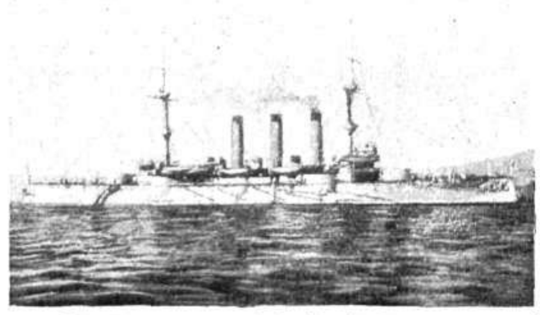
Botines box-calf, á	$ 9.95
» » doble suela	» 11.95
» » de cabritilla	» 9.95
» » de charol	» 11.50
Zapatos de becerro	
» de cabritilla	
» de charol	
» » para baile	

Zapatillas de paño con suela de id. á $ 2.50

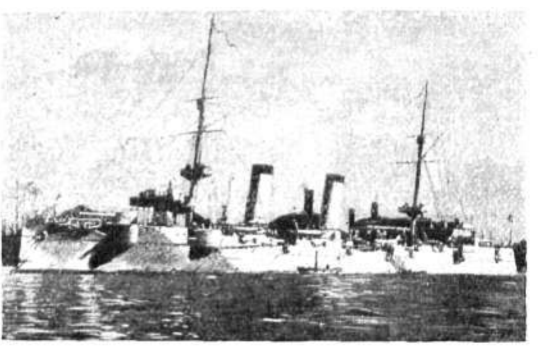
Se remite gratis el nuevo catálogo y muestras con instrucciones para los pedidos



OBSERVATORIO DE CAMPAÑA USADO POR EL EJÉRCITO JAPONÉS



EL CRUCERO ACORAZADO JAPONÉS «IWATE» QUE RECIBIÓ UNA BOMBA DURANTE UN ATAQUE Á PORT ARTHUR



EL CRUCERO JAPONÉS «KASAGI» QUE ACOMPAÑÓ Á LOS TORPEDEROS PARA ATACAR Á LA ESCUADRA RUSA EN PORT ARTHUR.

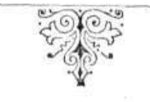
CUYO 546 **A. CABEZAS** CUYO 546

ENTRE LAS CALLES FLORIDA Y SAN MARTÍN

UNIÓN TELEFÓNICA, 2112 (Avda.) | BUENOS AIRES | COOPERATIVA, NÚMERO 717

LA CASA MAS IMPORTANTE DE SUD AMÉRICA

EN ROPA HECHA Y SOBRE MEDIDA



CALZADO, SOMBREROS, CAMISERÍA, BONETERÍA, CORBATAS

PARA HOMBRES, JÓVENES, SEÑORAS, NIÑOS Y NIÑAS

Y NOVEDADES EN GENERAL

LA QUE CONFECCIONA MEJOR Y VENDE MAS BARATO EN TODO EL MUNDO

1904 - INVIERNO - 1904

CAMISERÍA, ARTÍCULOS DE PUNTO, CORBATAS

Todo fabricado en la casa nos cuesta de 50 á 70 por ciento menos que á todas las casas de Buenos Aires y es superior en confección, en corte y en géneros, también un 50 ó 70 por ciento. Todos estos beneficios se los damos á los que nos compran. Queremos hacer estas secciones de nuestra casa tan importante como las otras y ya está casi conseguido.

CAMISAS DE PLANCHA PARA HOMBRE—Todos los tipos que se pueden desear á $ 1.90, 2.40, 2.80, 3, 3.50, 3.70, 4.50 y . . . . . . $ 5 50
CAMISAS CRIMEA DE LANA, con ó sin cuello á $ 1.90, 2.50, 3.50, 4.50 y . . . . . » 5.90
CAMISAS NEGLIGE BLANCAS ó de color á $ 1.50, 1.60, 2, 2.50, 2.70, 2.85, 3.40, 3.50, 3.80, 4, 4.40 y . . . . » 4.50
CAMISAS DE FRAC á $ 3.40, 4.50 y . . . . » 6.00
CAMISONES á $ 2.40, 2.80, 3.50, 5.50 y. . . . » 6.50

CALZONCILLOS BLANCOS á $ 1.25, 1.30, 1.50, 1.70, 1.80, 1.90, 2.20, 2.40, 2.50 y . . . . . . $ 4.50
CALZONCILLOS DE COLOR á $ 1.50, 1.90, 2.50, 2.80 y . . . . » 3 50
CALZONCILLOS DE FRANELETA á $ 2, 2.80 » 3.00
CALZONCILLOS DE BOMBASI de color á $ 1 50 » 3.00
CUELLOS—Todas las formas y todos los altos á $ 0.50, 0.60, 0.70, 0.80, 0.90 y . . . . . » 1.00
PUÑOS—Todas las formas y todos los altos á $ 0.70, 0.80, 0.90, 1, 1.20, 1.30 y . . . . . . » 1.50

CORBATAS

Todas las formas y colores que se puedan desear á 0.10, 0.30, 0.40, 0.45, 0.50, 0.60, 0.70, 0.80, 0.90, 1, 120, 1 40, 1.50, 160, 170, 1.80, 2, 2.20, 2.30, 2.50, 2.80, 3 y $ 3.20
PAÑUELOS DE SEDA, de hilo, de algodón blancos ó de colores, de bolsillo á $ 0.20, 0.25, 0.30, 0.40, 0.55, 0.60, 0.70, 0.80, 0.90, 1, 1.20, 1.30, 1.40, 1.50, 1.80, 2, 2.20, 2.40 y . . . . $ 2.50
PAÑUELOS DE ALGODÓN Y SEDA para cuello á $ 1.25, 2, 2.50, 2.75, 3, 3.50, 3.80, 4.50, 4.80, 5, 5.50, 6.50 y . . . . » 7.50

PARA NIÑOS—Camisas, calzoncillos, cuellos y camisones, entrando en esta especialidad tipos de camisas y calzoncillos que solo se encuentran en esta casa. Todo de buena calidad, todo bien confeccionado y todo á precios increíbles.
PARA JÓVENES DE 13 A 16 AÑOS—Surtido de camisería solo se encuentra en esta casa por tener el secreto de las medidas en el estudio y práctica de tantos años en la confección. Camisas, cuellos, puños, corbatas, etc.
PARA SEÑORAS—Cuellos de plancha, todos los tipos de las más altas novedades.

BONETERÍA, ARTÍCULOS DE PUNTO PARA HOMBRES

Del doctor Jaeger total surtido de calzoncillos y camisetas y surtido extraordinario en todos los tipos.

CAMISETAS cada una desde $ 0.80 hasta . $ 8.75
MEDIAS DE ALGODON el par desde $ 0.30 hasta » 1.75
MEDIAS DE LANA, el par desde $ 0.50 hasta » 1.50
MEDIAS DE SEDA el par á 6 $ y . . . . . $ 6.50
SUSPENSORES O TIRADORES desde 0.80, hasta » 6.50
GUANTES de punto, forrados á $ 1 y . . . . » 1.20

PARA NIÑOS Y JÓVENES—Camisetas, calzoncillos, medias y todo artículo de punto que se desee, todos los precios y todas las calidades de lana, de hilo y de algodón.
PARA SEÑORAS—*Medias de algodón, de hilo y de lana*, bordadas, caladas y lisas, todos los colores y todos los precios. Cubre-Corset, camisetas, enaguas, calzones, etc., en todos los precios y en todas las calidades.
PARA NIÑAS Y BEBES—Medias de todas clases y precios, camisetas, batitas, polainas, mamelucos, etc., en todos los tipos.

PERFUMERÍA

AGUA DE COLONIA extranjera importada por la casa. Frasco grande á $ 3.90. Id mediano, 2.80.
AGUA DE COLONIA Industria nacional marca de la casa. Botella grande á $ 1.85. Id mediana á 1.30.
JABONES para tocador á $ 0.10, 0.15, 0.20 y 0.30 cada uno. Id. para tocador de la casa Maubert, de París, surtido completo de perfumes. La caja de 3 jabones á $ 0.75, 0.90, 1.00, 1.10, 1.40 y 1.60.

LA ROPA BLANCA SOBRE MEDIDA

Constituye para esta casa una verdadera especialidad. Desde el primer día que se inauguró esta sección, son varios millares las medidas que llevamos entregadas á satisfacción completa de los que nos encargan; tenemos un taller especial dedicado á este trabajo, tanto para hombres, como para niños. En camisas, calzoncillos, cuellos, puños, camisas de dormir, camisas interiores, etc., los precios son 50 por ciento más baratos que los de otras casas.

EXPEDICIÓN AL INTERIOR Y EXTERIOR

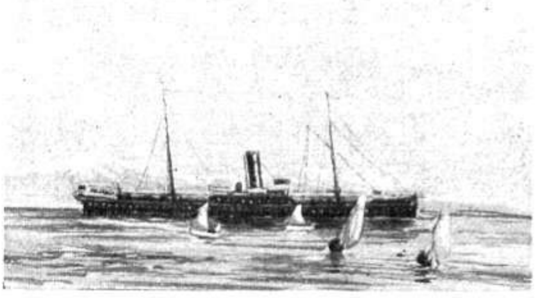
Con el enorme aumento de inteligentes empleados, esta sección atiende los pedidos con rapidez extraordinaria y se adivina hasta el menor capicho del comprador.

PIDAN CATÁLOGOS Y MUESTRAS GRATIS.

ya se sabe cómo demostraron su brío bajo el mando del general Kuroki, la guardia imperial y las divisiones 2.ª y 12.ª.

No nos detendremos á hablar de todos los buques que aquí figuran, pero sí diremos algo del transporte japonés «Kinshiu Maru» que no recordarán quizás todos los lectores de los telegramas. Este vapor de 2.389 toneladas fué detenido frente á Simpho por la escuadra rusa; su capitán y tres oficiales pasaron á bordo del buque ruso «Rossia», pero los marineros que quedaron á bordo no quisieron rendirse. Los rusos echaron el vapor á pique con un torpedo y perecieron en el hundimiento seis oficiales y 73 soldados.

Parece que, el «Kinshiu Maru», se separó durante la noche y en una neblina, de la escuadrilla de torpederos japoneses, acercándose á la escuadra rusa.



EL TRANSPORTE JAPONÉS «KINSHIU MARU» ECHADO Á PIQUE POR LOS RUSOS



UNA PATRULLA DE CABALLERÍA JAPONESA CERCA DE PING YANG



DESTACAMENTO DE ZAPADORES JAPONESES EN COREA




EL DESEMBARCO DEL GENERAL DE GIORGIS EN SALÓNICA

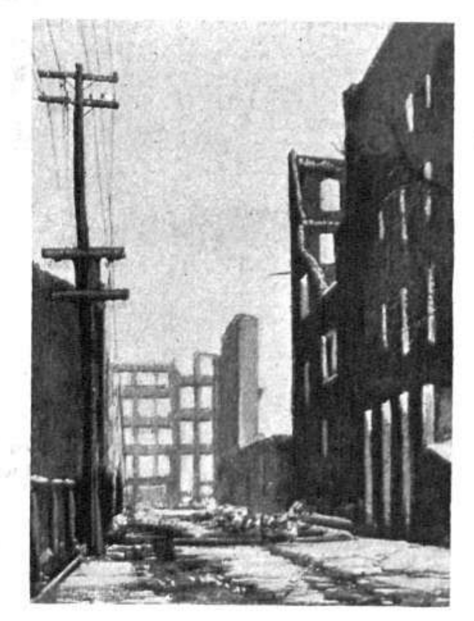

EL GENERAL DE GIORGIS Á LA ENTRADA DEL CONSULADO ITALIANO

EL GENERAL DE GIORGIS EN SALÓNICA. — El sultán Abdul Hamid recibió en Constantinopla al general De Giorgis y este jefe italiano, encargado de organizar la gendarmería en Macedonia, partió poco después á cumplir su misión, con el beneplácito de las potencias.

Cuando el general De Giorgis llegó á Salónica, fué acogido con grandes honores; De Giorgis vestía la levita otomana y llevaba el fez, como para indicar que era general turco y tenía toda la autoridad de tal. En Salónica estuvo en el consulado de Italia, hasta que los oficiales italianos que lo acompañan recibieron su investidura con arreglo á las fórmulas de rigor. Al general De Giorgis le paga el gobierno turco, mientras que los 27 oficiales adjuntos, considerados como agentes internacionales, perciben sueldos dobles por cuenta de sus países.

EL GRAN INCENDIO DE TORONTO.—En el Canadá, ha ocurrido otro gran incendio y no ya en los bosques del país, sino en la misma Toronto, donde el fuego destruyó 130 edificios del barrio comercial.

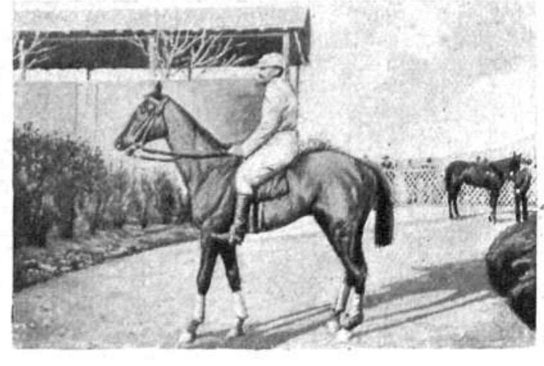
Las pérdidas materiales han sido valuadas en 15.000.000 de dólares. Los días del incendio, 19 y 20 de abril, estarán por mucho tiempo presentes en la memoria de los habitantes de Toronto.


EL GRAN INCENDIO DE TORONTO. VISTA DE BAY STREET

LA CARRERA MILÁN-TURÍN.—El teniente francés Privat, del 8.° de cazadores, obtuvo en esta carrera un señalado triunfo. La prueba comprendía el trayecto de 150 kilómetros del camino y una carrera de 4.000 metros con vallas de zarzos. En presencia del conde de Turín y de la comisión organizadora se verificó la partida de 27 concurrentes á las 4 p. m. El teniente Privat, con su caballo Porte Veine, llegó á Turín el tercero, al otro día á las 10.10 a. m. siguiendo al primero y al segundo con 10 y 5 minutos de intervalo respectivamente, pero en la carrera que constituía la otra parte de la prueba y que se efectuó en el hipódromo de Stupinigi, llegó primero, salvando la distancia en 5 minutos y 39 segundos. La duquesa viuda de Aosta asistía á la reunión rodeada de sus damas.

MUERTE DE EMILIO DUCLAUX.—El mes pasado falleció en París, M. Emilio Duclaux, director del Instituto Pasteur y autor de un tratado de microbiología que le dió mucho renombre.


TURÍN.—LA DUQUESA VIUDA DE AOSTA Y SUS INVITADOS EN LA TRIBUNA DE HONOR DEL HIPÓDROMO DE STUPINIGI


EL TENIENTE PRIVAT, DEL 8.° DE CORACEROS FRANCESES, GANADOR DE LA CARRERA MILÁN-TURÍN

El sucesor de Pasteur había nacido en Aurillac el 24 de junio de 1840 y pertenecía á una familia modesta. Después de haber sido nombrado profesor de química biológica en la Sorbona, ocupó la dirección del Instituto al que dedicó toda su actividad mental. Por desgracia no gozaba de buena salud y hace dos años y medio sufrió un ataque de la enfermedad que últimamente le llevó al sepulcro.



MR. E. DUCLAUX, DIRECTOR DEL INSTITUTO PASTEUR, DE PARÍS



NIÑO INGLÉS ABANDONADO EN PARÍS



EL REY NORODOM

M. Duclaux era miembro de la Academia de Ciencias y la Academia de Medicina.

NIÑO ABANDONADO EN PARÍS.—Un niño pequeño inglés, un «baby» abandonado hace poco en las calles de París, fué recogido por la policía y alojado en el hospital inglés de Levallois-Perret, adonde le envió la embajada británica. Varios periódicos comenzaron á formar una especie de novela de folletín sobre este asunto y llegaban ya á enternecer al público. Cierto periodista decía: «un misterio impenetrable rodea á este niño que parece marcado en la frente por el sello de un implacable destino». La novela se cortó pues se descubrió la verdad. El «baby» era hijo de una londinense que lo abandonó por encontrarse en la mayor miseria; se le envió á su país con la madre y se socorrió á ésta la que prometió no volver á dejar en las calles á su niño.

MUERTE DE NORODOM, REY DEL CAMBODGE.—El 25 de abril falleció en Pnom-Peuh el rey del Camboge, Norodom, á la edad de 70 años. Este monarca había intentado varias veces librarse del yugo de Francia, pero al final se había convencido de las ventajas de la administración francesa en su país.

Norodom deja unos 40 hijos, entre príncipes y princesas, pero no le sucede ninguno de ellos, sino otro pariente. El difunto rey tenía en su corte tres cuerpos de baile formados por siamesas y cambodgianas buenas mozas, cuyas danzas le consolaban de la decadencia de su realeza.

GATH & CHAVES

Bmé. MITRE y FLORIDA ◆ ◇ ◆ ◇ ◆ ◇ ◆ ◇ BUENOS AIRES

CONFECCIONES y NOVEDADES

para HOMBRE, SEÑORA y NIÑO

Para Hombre

TRAJES de saco, casimir inglés garantido desde $ 49.00 hasta $ 29.50

SOBRETODOS con forro de lana.... $ 36.00

GUANTES fabricación francesa ...... $ 1.95

GALERITAS inglesas última moda.. $ 7.90

CALZADO Hanan & Son, New York $ 18.70

TRICOTAS de lana, cruzadas....... $ 9.50

CAMISETAS algodón crudo, francesa $ 2.10

CALZONCILLOS algodón blanco, asargado............... $ 1.95

MEDIAS algodón negro, clase fina... $ 0.60

RODILLERAS de vicuña, el par..... $ 3.90

PYJAMAS de franeleta............... $ 4.30

PAÑUELOS de color, la docena...... $ 0.95

. . Gran surtido en GORRAS inglesas. .

ESPECIALIDAD en TRAJES sobre MEDIDA

. . Venta de GÉNEROS POR METRO . .

. . . . (Pidan muestras) . . . . . .

Para Señora

ELEGANTE TRAJE de homespun adornado de terciopelo y pespuntes.............................. $ 65.00

PALETÓ en paño castor negro y de color, forrado en broché... $ 28.50

SOMBREROS para señora, última moda, modelos recien recibidos de París, desde $ 40 hasta $ 5.80

GÉNEROS para invierno, grandes novedades. Drap. tailleur, el metro.................................. $ 3.20

GUANTES de cabritilla, fabricación francesa, 4 botones....... $ 1.75

Gran variedad en pieles desde $ 200 hasta.. $ 2.10

STORES de seda, novedad, cada uno $ 40, 30, 26 y................ $ 24.00

STORES de algodón, novedad, cada uno $ 32, 24, 20 y........... $ 15.50

VISILLOS de seda, el par $ 35, 32, 28.50 y........................ $ 15.50

VISILLOS de algodón, el par $ 29, 25, 23, 20.50 y................. $ 11.50

Sección especial para el despacho de pedidos por carta

PIDAN NUESTRO GRAN CATÁLOGO GENERAL

IMPORTANTE: NUESTRA CASA es la ÚNICA que ofrece á sus favorecedores la condición siguiente: "Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, PODRÁ SER DEVUELTA PARA SER CAMBIADA Ó REEMBOLSAREMOS ÍNTEGRO EL VALOR PAGADO MÁS LOS GASTOS DE FLETE ORIGINADOS.

NUESTRA CASA NO TIENE NINGÚN AGENTE EN ESTA CAPITAL, por lo tanto toda correspondencia debe ser dirigida exclusivamente á

B. Mitre y Florida ✻ *GATH & CHAVES* ✻ *Buenos Aires*


TÉ AGUILA
Es el mejor!

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO VII — BUENOS AIRES, 4 DE JUNIO DE 1904 — N.° 296

ENLACE URIBURU-ANCHORENA

Uno de esos acontecimientos que dejan imborrable recuerdo en los anales de nuestro mundo aristocrático, ha sido el enlace de la señorita Leonor Uriburu con el señor Emilio de Anchorena, efectuado el sábado de la pasada semana en la iglesia de la Merced.

La elevada posición social de la familia de los contrayentes, hizo que el acto se viera favorecido por una numerosísima concurrencia formada por cuanto de más valer tiene la sociedad bonaerense. Mucho antes de la una, hora señalada para la ceremonia, el templo estaba ocupado por las familias invitadas y en el atrio, una concurrencia enorme esperaba la llegada de los novios. Aparecieron éstos y por la estrecha calle que la concurrencia formó, pasaron la señorita Leonor Uriburu, lujosamente ataviada, del brazo de su señor padre el Dr. José Evaristo Uriburu, padrino de la ceremonia, y el señor Emilio Anchorena dando el brazo á la señora Mercedes Castellanos de Anchorena, seguidos por el séquito de honor.

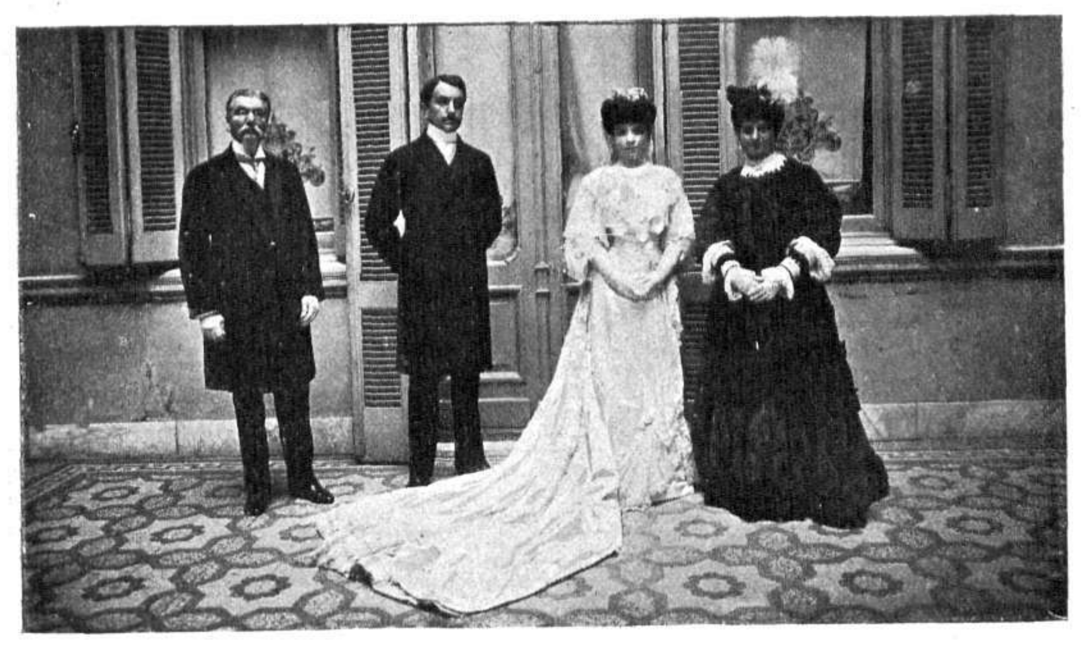


LOS NOVIOS

Numerosa orquesta hizo oir la marcha nupcial de Strobe, cuando la novia pisó los dinteles del templo. En el altar mayor monseñor Espinosa acompañado de sus familiares, bendijo la unión y ofició una misa á toda orquesta.

Terminada la ceremonia nupcial, realizóse en casa de la desposada una animada fiesta que se prolongó hasta las últimas horas de la tarde.

La nueva pareja permanecerá poco tiempo entre nosotros, pues en breve emprenderá un viaje de placer por el viejo mundo.



LOS PADRINOS Y LOS NOVIOS ANTES DE LA CEREMONIA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

SINFONÍA

Con las primeras escarchas, ha recrudecido, como todos los años, la epidemia matrimonial, que tantas víctimas causa.

No hay más que ver la crónica social de los diarios. Parte el corazón. Fuera de tal ó cual banquete, ofrecido á Fulánez, con motivo de marcharse á Europa el día de Nuestra Señora del Buen Viaje, ó á Mengánez, por haber sido nombrado inspector de amas de cría, ó á Perengánez, por haberse dejado la pera; fuera de esos casos, repito, no se habla más que de comidas dadas á éste, y al otro, y al de más allá, despidiéndoles de la vida de soltero, ó de viudo, ó de casamientos realizados, ó de bodas concertadas.

Yo me explico que las gentes prefieran, para casarse, el invierno, porque el amor, si se me permite el símil, es una estufa; en la época de los calores, el matrimonio resulta un pleonasmo.

La otra noche estuve de visita en *lo* de Tarugo y supe que también había entrado allí la epidemia reinante. Se casa una de las chicas y desde luego me han comprometido á escribir un epitalamio, que se publicará, con monos, en una revista ilustrada del barrio, titulada: *Ayes del Corazón.* Si no se funde antes, lo que no dejaría de ser una suerte.

—Ya ve usted, todo el mundo se casa, me decía Tarugo, dándome familiarmente una palmadita en el hombro.

—Lo cual es muy de sentir, observó un célibe altruista.

—¡Caramba! pues yo celebro que todos entren por el aro del matrimonio, replicó Tarugo, frotándose las manos con visible satisfacción.

—¡Naturalmente! mal de muchos, consuelo...de casados.

—¡No, señor! ¡de tontos!



—Es lo mismo.

Por suerte, las señoras y las niñas que estaban de visita, no oyeron estas palabras, dichas en voz baja, porque, ¡menuda tempestad de protestas la que se habría armado! Su atención estaba fija en los novios, que en un ángulo del salón, aislados del resto de los mortales, se prodigaban todas las terneras de su cariño, como me hizo decir una vez un cajista miope, que confundió las ternezas con las terneras.

Como á mí los idilios me hacen bostezar, no faltó quién me diese broma, achacando mis bostezos á sueño infantil.

—Es que debe ser tarde, exclamó un señor, casado, consultando el reloj y dirigiendo, después, miradas apremiantes á su señora, que es bastante fea. ¡Caracho! ¡las once! ¡y á mí que me esperan... en el comité!

—Dispense usted, caballero, dijo el novio, al oír tales palabras, las únicas que tuvieron la rara virtud de sacarle de su abstracción amorosa; no son más que las diez y cuarto.

A mí no me extrañó que anduvieran tan desacordes los relojes del marido y del novio, porque... pero lo diré en verso, ya que me sopla la musa:

Con los relojes pasa
algo curioso y hasta divertido:
el del novio, observadlo, siempre (atrasa
pero adelanta siempre el del marido.

Con alarmantes síntomas de empacho idílico, salí de casa de Tarugo, dispuesto á dar una vueltecita antes de recogerme, como acostumbro, cuando me topé de manos á boca con un amigo intermitente, que me llevó, *velis nolis*, á un café inmediato, muy *chic*.

—Tengo que comunicarte una buena noticia, me dijo, y que pedirte un favor.

—Sepamos, primero la buena noticia... ¿qué hay?

—Pues, nada, ¡que me caso!

—¡Demonio!

—Como lo oyes: y el favor...

—¿Que te preste el revólver?

—¡Siempre tan chancero!

—¡No! ¡si no te lo digo en chanza!

—Se trata de un capricho de mi novia. Ya sabes lo que son las novias. Tiene locura por las postales y quiere que le contestes una...¡Aquí está! Precisamente te andaba buscando con ese objeto desde anoche.



Y me entregó una artística tarjeta, en la que ví, primorosamente iluminadas, dos figuras, una damisela y un donlindo, con trajes de no sé qué época, creo que del Directorio (soy poco fuerte en indumentaria), discurriendo por un jardincillo, muy cogiditos del brazo, mirándose sonrientes y con las caras alegres como unas pascuas.

En la parte superior leí estas palabras: *¿Son marido y mujer? ¿son novios?*

—A ver si te luces en la contestación, exclamó mi amigo.

Medité un rato y escribí al pie del dibujo:

La pregunta me pone en mil agobios;
mas, sin que infiera al matrimonio agravios,
al ver tantas sonrisas en sus labios,
yo me inclino á creer que serán novios.

—¡Seguramente! asintió otro amigo, que acababa de caer entre nosotros como una bomba, y que venía huyendo de su mujer. Me parece que no tiene vuelta de hoja. ¡Cáspita! así sonreía yo á Paz...antes de declararme la guerra. Fíjense ustedes en la muchacha...sólo deshoja el amor esas sonrisas en los labios rojos...si se me permite esta imagen cursi. Y fíjense ustedes en él; sólo se sonríe así en estado...de inocencia. ¡A ver! ¡mozo! —agregó, descargando un fuerte puñetazo sobre la mesa; —una botella de vino amontillado; hace un siglo que trato de ahogar mis penas en jerez y no lo consigo; yo creo que las malditas saben nadar.

Aunque las circunstancias eran poco hilarantes, confieso que el chiste, original ó no, me hizo sonreir.

Luego, con toda la seriedad que reclamaba la situación, pregunté al marido prófugo:

—¿Conque no es usted feliz?

—No, señor; no soy feliz.

—Pero, no se casó usted por amor? ¿no es su mujer una Lucrecia? ¿no es, además, hermosa?

—No lo niego...¡muy hermosa! ¡Qué ojos los suyos dos estrellas azules. ¡Y qué mejillas! dos rosas abiertas. ¡Y qué cabellos! oro puro de Ofir. ¡Y qué talle! de sílfide. ¡Y qué boquita!...¡de rabanera!

—¡Cáspita! ¿pues no me dijo usted que se había casado con un ángel de ternura?

—Así creía yo, pero resultó un sargento de caballería.



Y nos contó, entre copa y copa de jerez, todas sus cuitas, que á mí me hicieron llorar, porque estas cosas me impresionan mucho.

Mientras tanto, llegaban hasta nuestros oídos, entre clamores de júbilo y alegría, los estampidos del *champagne*, al descorcharse las botellas, con que en un saloncillo próximo se despedía de la vida de soltero á no sé quién.

No pude más; el contraste era demasiado fuerte, y me despedí de mis amigos, y me salí del establecimiento, filosofando sobre el matrimonio, asunto de palpitante actualidad, hoy que todo el mundo se casa.

Y sin condenar el santo sacramento, ¡líbreme Dios! no pude menos que compadecer á mi desdichado amigo, y á otros maridos del mismo tenor, ó del mismo barítono, aún cuando no me extrañe verles desvinculados de sus respectivas consortes, porque...pero lo diré en verso, ya que sigue soplándome la musa:

Yo creo que el matrimonio,
del que tantos van en pos,
es un lazo que ata Dios
y luego afloja el demonio.

CASIMIRO PRIETO.

Dib. de Cao.

SOCIEDAD DE BENEFICENCIA DE LA CAPITAL

EL FUNDADOR — LAS PRESIDENTAS — LOS PREMIOS Á LA VIRTUD


SRA. MERCEDES DE LASALA Y RIGLOS


DON BERNARDINO RIVADAVIA


SRA. ESTANISLADA DE COSSIO Y GUTIÉRREZ


SRA. BERNARDINA CHAVARRÍA DE VIAMONT


SRA. MARÍA SÁNCHEZ DE MENDEVILLE


SRA. MARÍA DEL ROSARIO DE AZCUÉNAGA


SRA. PASCUALA BELÁUSTEGUI DE ARANA


SRA. CASILDA IGARZÁBAL DE PEÑA


SRA. CRESCENCIA BOADO DE GARRIGOS


SRA. AGUSTINA ROZAS DE MANSILLA


SRA. IGNACIA BELÁUSTEGUI DE ZELIS


SRA. MANUELA GÓMEZ DE CALZADILLA


SRA. MARÍA DE LAS CARRERAS


SRA. PETRONA GUTIÉRREZ DE NOUGIER


SRA. MICAELA CASCALLARES DE PAZ


SRA. MARÍA ANTONIA BELÁUSTEGUI DE CAZÓN


SRA. ROSARIO PEÑA DE BOSCH


SRA. PETRONA VILLEGAS DE CORDERO


SRA. EMMA VAN-PRAET DE NAPP


SRA. DOLORES LAVALLE DE LAVALLE


SRA. ÁNGELA VILLEGAS DE LAHITTE


SRA. ISABEL HALE DE PEARSON


SRA. ANA DEL CAMPILLO DE PERDRIEL


SRA. LUISA MUÑOZ DE CANTILO


SRA. ETELVINA COSTA DE SALA


SRA. ELENA NAPP DE GREEN


SRA. CAROLINA LAGOS DE PELLEGRINI


SRA. ALVINA VAN-PRAET DE SALA


SRA. MANUELA SUÁREZ DE FIGUEROA

LECTURA DE LA MEMORIA, POR LA SEÑORA LUISA C. DE GELLY, EN EL POLITEAMA ARGENTINO

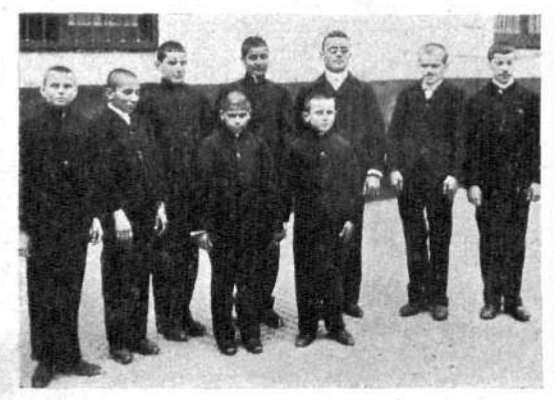
Todos los años la benemérita Sociedad de Beneficencia de la capital, al día siguiente del aniversario patrio, hace entrega de los premios á la virtud, dando lugar esta ceremonia, á una hermosa fiesta á la que concurre lo más selecto de nuestro mundo elegante.

Este año se realizó en la sala del Politeama, revistiendo el acto las proporciones de un verdadero acontecimiento. En el proscenio se veía á todas las señoras que forman parte del consejo directivo de la sociedad, al obispo monseñor Romero, y detrás, en una gradería, las huérfanas del asilo de la Merced y los alumnos del Asilo de huérfanos.



LAS AGRACIADAS CON LOS PREMIOS Á LA VIRTUD

Una vez pronunciado el brillantísimo discurso de su presidenta, se hizo la distribución de los premios á la virtud. La comisión compuesta por la señora Manuela Leal de Elizalde y las señoritas Carlota Beláustegui y Victoria Aguirre, después de visitar á cuatrocientas familias á las que remediaron en sus miserias, aconsejó que los premios instituídos por Rivadavia, Mariano Balcarce, Samuel B. Hale, Julia Nobrega de Huergo, Angela Cullen de Castellanos, Carlos Varangot y donativo de la señora Adela Adrogué de Payró fueran distribuídos: el de «Mo-



CIEGOS PREMIADOS, DEL ASILO DE HUÉRFANOS



LAS HUÉRFANAS DEL COLEGIO DE LA MERCED



NIÑAS CIEGAS DEL ASILO DE HUÉRFANOS, PREMIADAS



BANDA DE MÚSICA Y ALUMNOS DEL ASILO DE HUÉRFANOS



FRANCISCA VERA
PREMIO Á LA HUMILDAD

ral» á la señorita Gabriela Micaela Gaitán; «Industria», á la señorita Manuela García; «Amor filial», á la señorita Clara Piqueño Estévez; «Amor fraternal», á la señorita Matilde Villalba, y los demás premios á las señoritas Elena Vio, Filomena Cuello, Mariana Díaz, Trinidad Lafourcade, Josefina Gavillo, María Piñero, señoras Clara Mansilla, Luisa M. de Ereap, Concepción Gutiérrez, Rufina Ponce, Carmen Morales y señor Ambrosio Cabrer.

Hecha la distribución, durante la cual iban desfilando por el proscenio las agraciadas, monseñor Romero pronunció elocuentes frases haciendo resaltar la acción bienhechora de la sociedad de Beneficencia.

Merece notarse que á pesar de ser esta una sociedad que cuenta con la protección del gobierno, no estuvo presente al acto ninguna representación oficial.

Desde 1823 en que Rivadavia instituyó los premios, hasta el presente, el acto de la distribución de premios á la virtud ha sufrido varias alternativas. Por primera vez se hizo ésta en el atrio de San Ignacio, donde se efectuó por muchos años, haciéndose durante la época de la tiranía en el patio del colegio de la Merced y más tarde en varios teatros de la capital, por ser lugares más apropiados para esta clase de fiestas.



MARÍA TENDERO
PREMIO LAZO DE HONOR

PEREGRINACIÓN Á NUEVA POMPEYA



LOS PEREGRINOS AL SALIR DEL PARQUE PATRICIOS



CONGREGACIÓN DE NIÑAS



ENTRANDO AL TEMPLO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LAS ÚLTIMAS MODAS



Prenda rusa. Sobretodo «Lago Baikal» tanto más elegante cuanto más peludo.



Con el citado abrigo se imponen los bigotes «a la Japonesa» en países neutrales como el nuestro.



«Frac presidente». Novísimo gusto, no hay más que uno de muestra en la capital. La moda viene en Octubre.



«Impermeable Campo de Mayo». Le llevarán los elegantes en las manifestaciones, desfiles, paradas y simulacros, ya se celebren al aire libre ó bajo techo.



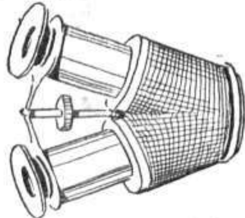
«Joyería fashion». Alhajas «a lo Villanueva» de reciente creación, y de lo más «vida social» que se conoce.



«Sombrero senador» para caballeros de mucha respetabilidad y alta posición.



«Bastón Terry». Muy *chic*, porque puede llevarse lo mismo en la mano que en el bolsillo, y servir de escarbadientes.



«Gemelos Quirno» para mirar á un mismo tiempo de derecha á izquierda y de izquierda á derecha, ó *vice*-versa.



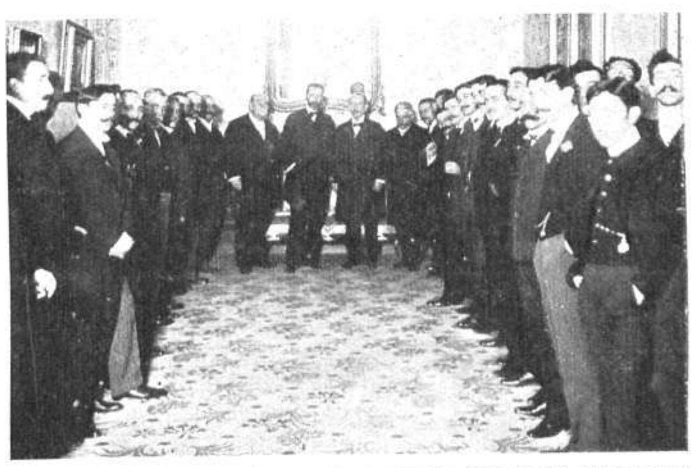
«Guantes Pellegrini», de etiqueta para hablar en público, y de positiva utilidad en el Congreso.



«Pantalón corte Gramajo». Para visitas, lunch, five o'clock tea, banquetes y asados con cuero.

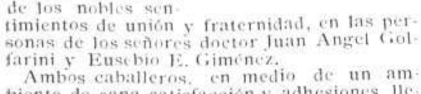
Dib. de Cao.

EN LA CASA DE LOS ORIENTALES



ENTREGA DE UNA MEDALLA Á LOS SEÑORES DOCTOR JUAN ÁNGEL GOLFARINI Y EUSEBIO E. GIMÉNEZ

Fué una linda fiesta y llena de atrayentes simpatías dentro de nuestro gran mundo social, la que en la semana pasada llenó de luces, flores, armonías, concurrencia selecta y animación regocijada, los salones del Club Oriental. La casa de los orientales, tan noblemente hospitalaria, abría sus puertas á un bello acto social de doble interés y significación: para conmemorar el vigésimo aniversario de su fundación y para consagrar el altruismo, la abnegación personal, el desinterés y la consagración patriótica al cultivo de los nobles sentimientos de unión y fraternidad, en las personas de los señores doctor Juan Angel Golfarini y Eusebio E. Giménez.



Ambos caballeros, en medio de un ambiente de sana satisfacción y adhesiones llenas de penetrante simpatía, fueron obsequiados con una medalla de oro, votada en su honor y homenaje por el Club Oriental en una de sus últimas asambleas generales.

Las numerosas amistades de los obsequiados, les testimoniaron con tal motivo la intensidad de las simpatías que han sabido conquistarse en el mundo social argentino, además del cariño profesado á ambos caballeros por todos sus compatriotas residentes en Buenos Aires. Especialmente nuestro viejo amigo el doctor Golfarini, el cirujano y el soldado del Paraguay, el médico filántropo, siempre pronto á curar con su ciencia los dolores y aliviar las tristezas ajenas con su inagotable y expansiva bondad, transformada en alegría como el calor en luz—el amigo de todos,—el revolucionario contra todas las oligarquías, desinteresado hasta el holocausto de su tiempo, su fortuna y su derecho al descanso tan noblemente ganado,—el alma, por largos años, de la Cruz Roja Argentina,—el protector de todas las miserias y el médico obligado de todos sus adversarios políticos,—el caballero afable y el hombre de bien, sin falla y sin tacha, que honra á su país en este—también suyo por tantos títulos—recibió con motivo de la demostración del Club Oriental, donde ha prodigado durante veinte años los entusiasmos de su bello espíritu, un verdadero plebiscito de la amistad social con que todo Buenos Aires honra y distingue sus méritos. El resumen de la impresión ambiente lo dió un criollo diciendo al salir del Club: que hombre de suerte este Golfarini! Todavía no se ha muerto y ya sabe lo que los vivos piensan de él!



LA MEDALLA

También el señor Giménez que por tantísimos títulos merece nuestras simpatías, recibió un homenaje digno de su fama caballeresca.

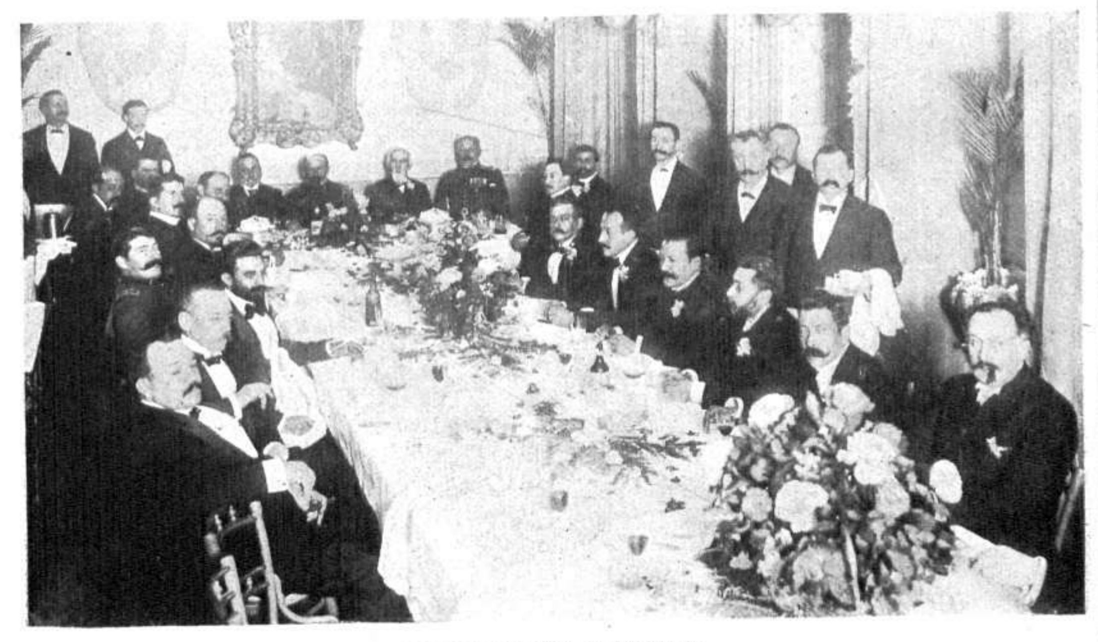
M. B.

BANQUETE DE LOS SANTAFECINOS AL GENERAL RICCHERI

Los santafecinos residentes en esta capital, celebrando el reciente ascenso de su comprovinciano, el hoy general Riccheri, ofrecieron á éste un banquete que se llevó á efecto en la roti-serie Sportman el 26 del pasado.

En medio de la más franca cordialidad y gratas expansiones se hizo honor al bien servido *menú* y llegado el momento de los brindis ofreció la demostración el doctor Orzabal, al cual contestó el obsequiado.

Abundaron en elogiosos conceptos para el flamante general los señores Gabriel Carrasco, E. Rosas y Nicasio Oroño quien, para terminar, lanzó la idea de la fundación de un centro santafecino, la que fué muy bien acogida por todos los presentes procediéndose inmediatamente á nombrar una comisión de la cual se eligió presidente honorario al mismo Sr. Oroño, de quien había partido la iniciativa.



LOS CONCURRENTES AL BANQUETE

Fot. de CARAS Y CARETAS.

ENLACES

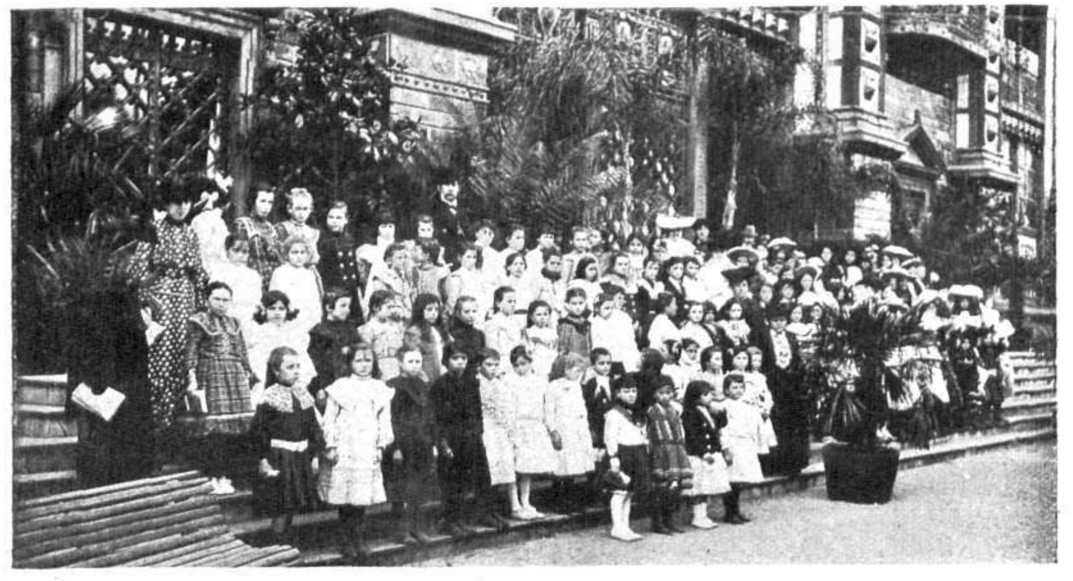

SRTA. BELÉN HOLMBERG


DR. AUGUSTO BUNGE


SRTA. ANA TRONGÉ


DR. MIGUEL G. MÉNDEZ

EN LA EXPOSICIÓN DE HIGIENE


ESCUELAS EVANGÉLICAS DE MALDONADO Y DEL DISTRITO 9.° EN LA EXPOSICIÓN

NECROLOGÍA


SEÑORA INÉS MEZQUITA DE CHEVALIER

Penosa impresión ha causado en nuestros altos círculos sociales el fallecimiento de la señora Inés Mezquita de Chevalier.

Era esposa del apreciado caballero señor Raúl Chevalier, cuyo fallecimiento ocurrido hace poco tiempo fué también muy lamentado.

—Ha dejado de existir uno de los antiguos y buenos servidores de la nación, y que fué también apreciado hombre de ciencia: el doctor Manuel Berdier. Durante su larga y accidentada carrera, ha prestado el extinto importantísimos servicios, en el ejército y la armada como médico, y en diferentes comisiones científicas.

Deja una obra de gran mérito, titulada «Vademécum de Higiene Naval y epidemología», en la cual puso de relieve sus profundos conocimientos y sus singulares dotes de observación.


DR. MANUEL BERDIER

RETRATOS DE ACTUALIDAD


SRTA. JUANA CASSINELLI, DIRECTORA DE LA ESCUELA SUPERIOR DE NIÑAS «NICOLÁS AVELLANEDA».

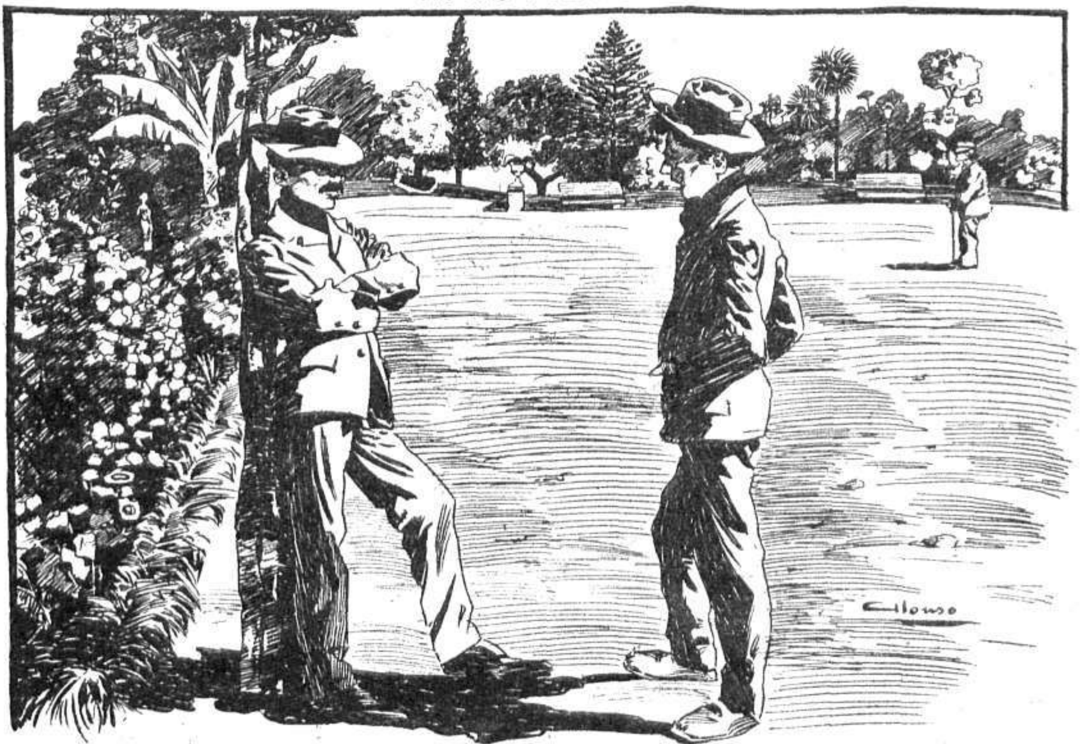
Como justa recompensa de sus largos y meritorios servicios á la educación, acaba de ser jubilada la señorita Juana Cassinelli, directora de la Escuela Avellaneda.

—Se encuentra entre *nosotros* el Dr. Felipe Osma, investido por el gobierno del Perú, *con el* carácter de enviado especial y ministro plenipotenciario para comunicar al presidente de la república su designación como árbitro en la cuestión de límites perú-boliviana.


DR. FELIPE OSMA, ENVIADO EXTRAORDINARIO *DEL PERÚ*

—En la Exposición de Saint *Louis será re*presentante del Círculo de la Prensa el doctor Benjamín E. del Castillo.


DR. BENJAMÍN E. DEL CASTILLO, DELEGADO DEL CÍRCULO DE LA PRENSA EN LA EXPOSICIÓN DE SAN LUIS.



Sí, Virola, el pais anda mal, cada día pior y p'atrás como el cangrejo! Qué querés que te diga... yo no sé si por pálpito y porque el corasón de los criollos es muy lial, pero pa mi modo é ver, en un redepente se vá parecer un sol á media noche,... y vamos á calar una bronca á la gurda, con treinta y tres, truco juerte y la mano pa castigar, si acaso! Ráite no mas... sí, ráite y jugale jua jua... que no al ñudo andan las güelgas como andan, y los políticos pior... en silencio, pero enredaos y como mordiendo el fierro y juntando rabia!...

—No me parece, Chingolo! Verdá, que... soy medio otario p'adivinar las tormentas; pero á mí... se me hace que vas errao y contra la mano como carruaje é dotor! Que habrá ruidos, que habrá gritos aspamentos y otras yerbas...! no te digo diferente; ¿y diay?... cuantas veces truena, relampaguéa y no llueve...! Es que los mishos, hermano, son así... chivatos y mal hablaos; y, cuando les falta el guiso ó anda escaseando el bullón, se ponen cabreros... como mucama é casa rica...! Pero, diay, á alzarse... no lo veo: aquí, no hay ningún Saravia que se le anime á los mauser, ni á los de tirò rápido; y, si hubiera... date cuenta, ya había quedao como... avestruz en la loma... y á disposición del tiempo...!

—Virola! que sos baquiano y entendido pa el apunte... No se como te has quedao, sin presentarte al gobierno, pa que te nombre ministro... ó senador... ó pesquisa...! Es cierto que... en otro tiempo, tuvistes una... desgracia; pero pal caso no es nada: está tan baja la carne... y andan tantos indultaos por prenderse al piayantin... que cualquiera se le anima. ¿Qué no pasará de gritos *y de ruidos...? Ya veremos; dejá que las papas queman*; que se junten los güelguistas; que se aclaren los políticos; y... ese clú é los militares, que andan sucios con...

—Dejáte é cantar Chingolo, que se van á rair de vos! Si aqui, ya no asustan sombras... ni se aparece la viuda...! Todo eso es conversación... *pero, tocante á los hechos... mirá*.... apagá y... volemos. . que no está el horno... pa bollos...!

—Como no te ligue alguno, del amasijo que viene...! Pues yo te digo que sí, Virola, calá y verás... embrocá á los mayorengos, que acuertelan á los chafes... pa tenerlos preparaos... mirá lo que hablan los diarios...

—Sí, por ahí... ya sé, Chingolo...! La parlan mucho no hay duda, en los diarios, en los mitin... y puro derecho el pueblo y libertá el sufragio y reformar la justicia... pa que el pobre viva bien... Y cain unos, suben otros, siempre sale el mismo juego y sigue la misma farra... y al pobre... lo secan las aves negras y lo estiran los políticos. Estrilao, pero en la *güella*, pa que lo apórreen más... se mete en todas las broncas...; porque hermano, los otarios, son así: como mancarrón del trámvay que le baten el relevo... de un coche lo prienden á otro, y sin haber descansao... otra vez á dar la güelta! Lo que es á mí... no me agarran... yo no dentro en los barullos... yo dentro en la lista é pago...!

—Ya se sabe... vos, dentrás, cuando hay achuras, Virola, pero, de esta hecha, se me hace, que vas á quedarte á pie...! Pa mí... la bronca se viene... se va á armar la retagila...!

—No seas otario, Chingolo, me da estrilo... verte así, tan papanatas, tan lerdo...!

—Es que hay que tener pacencia... y oregiarla piano... piano ¿te crés que va á cair de arriba? Mirá, Virola, atendé... con pacencia y con... trabajo, del lino se hacen los lengos; y, del vellón de la oveja... el uniforme de buten, que te chantás los domingos... pa llorarle la carta... á la tirana...! Hay que dir... así, despacio... encendiendo una viruta. . se priende una mueblería...!

—Te he dicho que andás errao... y te repito Chingolo...! No seas tan... lila, entendé, entre güeyes no hay cornada! Y los políticos todos... á la larga se acomodan y se entienden...! Son lo mismo que los pollos... que un redepente se encrespan, se hacen dos ó tres revuelos... y después... van á picar juntos, el mismo pedaso é pan...! Comprendé... el que manda, manda; y no hay güeltas ni alegórias! Pa eso tiene muchos mauser, limpitos y preparaos... pa'acer dentrar en vedera á los mishos como vos...; y, pa los grandes.. reversos..., un depósito é fromage... que les hace oler, dende la casa rosada... Y todos... se van de geta como los gatos... al bofe... Sí, Chingolo, ladiá el carro... que, no ves que va á volcar...?

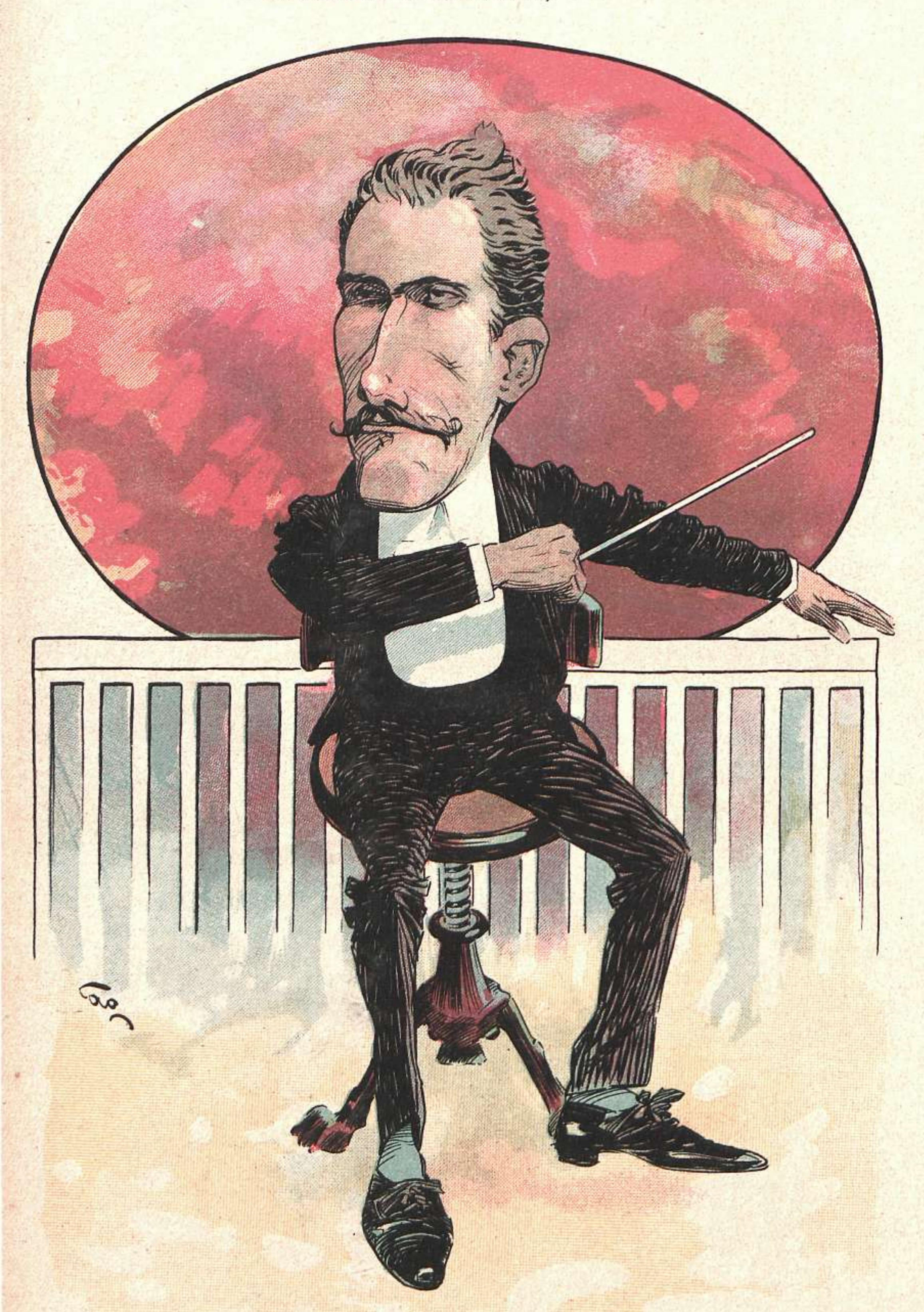
—Bueno Virola, será así... cada loco con su tema! Pa mí se arma.. no hay remedio... veremos quien anda errao!

Santos CONTRERAS

Dib. de Alonso

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

MAESTRO TOSCANINI, POR CAO.



Memoria musical tan sorprendente
tiene este director que no ha olvidado
ni el terceto cantado
por Eva, por Adán y la serpiente.

GARIBALDI

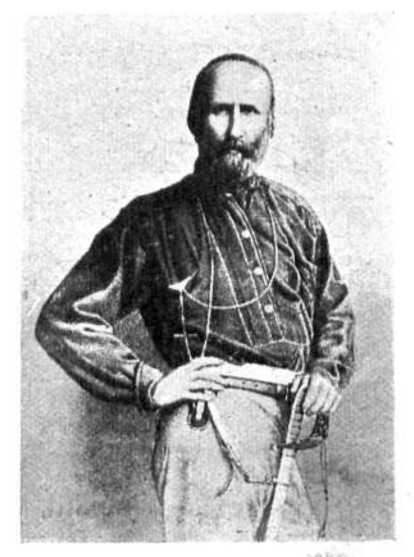
22.° ANIVERSARIO DE SU MUERTE

Uno de los héroes populares que con más justicia enorgullece á sus compatriotas es el inmortal italiano, «caballero de la humanidad», paladín de la república, que en Europa y América luchó sin tregua por ideales altísimos que honran la biografía de Garibaldi enalteciendo su figura histórica de inmarcesibles lauros.

Buenos Aires va á consagrar uno de sus mejores paseos con el monumento que recordará á las futuras generaciones la figura siempre heroica, siempre grande, en la adversa como en la buena fortuna de Giuseppe Garibaldi, cuyos hechos son fuente de nobles inspiraciones y de sanos principios de patriotismo y desinterés.

Trascurrió su vida entera en rudo batallar y mientras las adversidades de la suerte le proporcionaban momentos en apariencia de ocio, concebía las esforzadas empresas que sobrepasan los sueños de la imaginación y que habían de señalar su paso con un sello de nobleza y de heroísmo.

Nació en Niza el 4 de Julio de 1807, siendo sus padres Juan Domingo Garibaldi, capitán de la marina mercante y Rosa Raymondo.



GARIBALDI DURANTE EL SITIO DE MONTEVIDEO

Completaron su educación apenas adolescente, sus correrías por Levante y el Mar Negro, proporcionándole el ambiente de libertad en que se desarrolló y los obstáculos que hubo de vencer, esa fe en sí mismo, esa conciencia de sus fuerzas, ese valor moral y físico, que guiaron todos sus actos. En sus viajes de esa época conoció las costas de Italia, estuvo en Génova, Liorna y Nápoles y allí aprendió las costumbres y usos de sus compatriotas, reteniendo sus dialectos y penetrando con el trato íntimo del pueblo sus aspiraciones, sus necesidades y esperanzas, de las que, más tarde, fué tan decidido adalid. Visitó á Roma y la majestad viviente de la ciudad eterna le impresionó de tal manera que el recuerdo de aquella primera visita, vino á su memoria siempre, de joven á inspirarle sus sueños, de viejo le llevó á la meditación.

De paso en Génova en 1832 entró en el partido de la Joven Italia, fundado por Mazzini y como en esa época de efervescencia se adoptaran medidas de precaución para asegurar el gobierno de Carlos Alberto, Garibaldi optó por alejarse de aquel centro en que se amenazaba

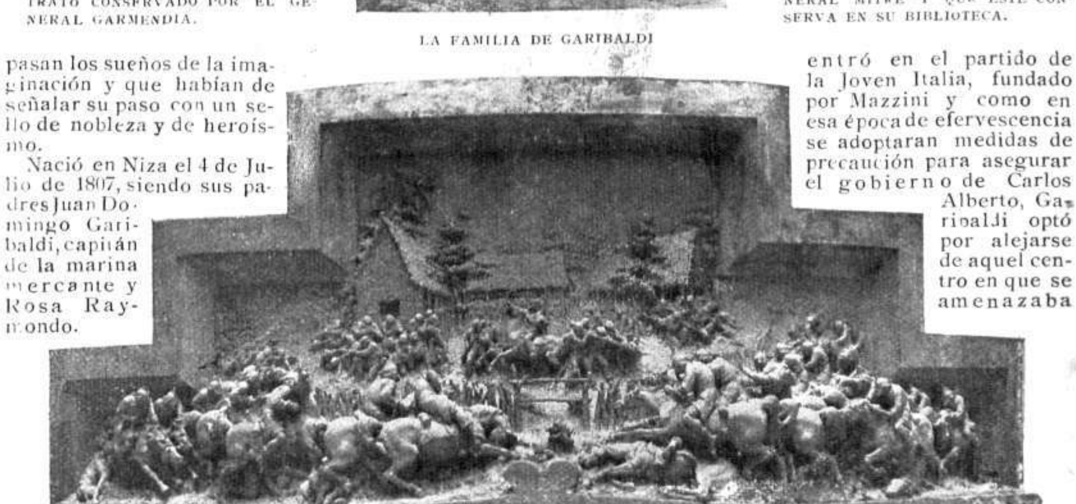


GARIBALDI EN LA ÉPOCA DE SUS CORRERÍAS POR ENTRE RÍOS. RETRATO CONSERVADO POR EL GENERAL GARMENDIA.



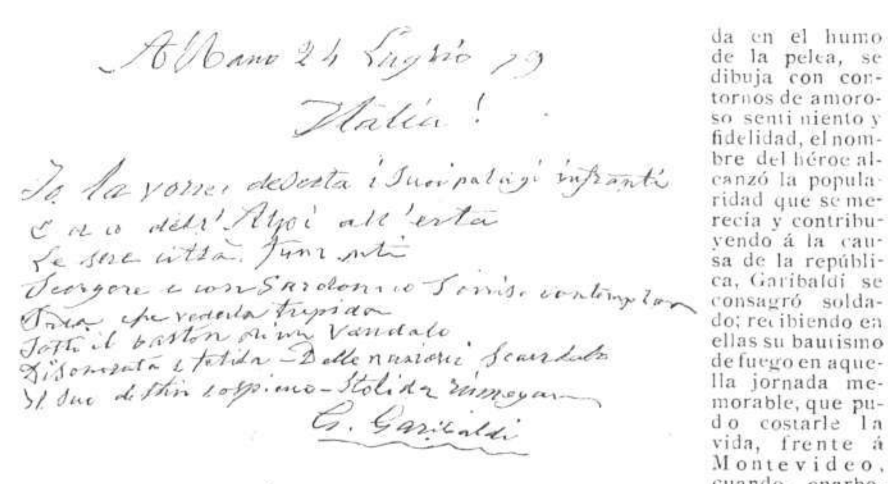
LA FAMILIA DE GARIBALDI

EN ITALIA EN 1864. RETRATO CON QUE OBSEQUIÓ AL TENIENTE GENERAL MITRE Y QUE ÉSTE CONSERVA EN SU BIBLIOTECA.



LA BATALLA DEL SALTO. BAJO RELIEVE DEL MONUMENTO, OBRA DEL ESCULTOR MACAGNANI

su libertad y embarcóse de nuevo para Oriente, mas como llegara á su noticia que no se le perseguía volvióse y entró al servicio del estado con el grado de teniente de navío. Poco después daba el primer ejemplo de la entereza de carácter y del afán de libertad que caracterizaron su existencia. Su espíritu rebelde no concebía la estrictez de la disciplina, ni el despotismo de las órdenes de un jefe, que, como el barón Giorgio Des Geneys, tenía en su contra el odio de la inmensa mayoría de sus subalternos. Concibió Garibaldi el atrevido propósito de hacer volar la nave del almirante. Fracasó el complot y Garibaldi disfrazado, llegó á Marsella, donde leyó en letras de molde su condena á la pena de muerte. Salvó su vida, pero se impuso el destierro por ese mismo acto, de cuyas circunstancias podemos congratularnos, pues á ella se debe que en 1836 llegara Garibaldi á la América del Sur y que su nombre se ligara para siempre á las luchas por la libertad que emprendieron por esa época los hijos de esta región.


Albano 24 Luglio 79

Italia!

Io la vorrei deserta, i tuoi palagi infranti
E [illegible] dell'Alpi all'erta
Le sue città fumanti
Scorgere e con sardonico sorriso contemplar
[illegible] che veduta trepida
Sotto il baston d'un Vandalo
Disonorata e fetida — Dalle nazioni scacciata
Il suo destino compiano — Stolida [illegible]

G. Garibaldi

AUTÓGRAFO DE GARIBALDI

Su acción en ambas márgenes del Plata es un vivo ejemplo de amor á la libertad y de altruismo practico, con un solo fin, con una sola idea generatriz, sin móviles ocultos, sin dobleces, que se recuerda siempre con cariñoso afecto.

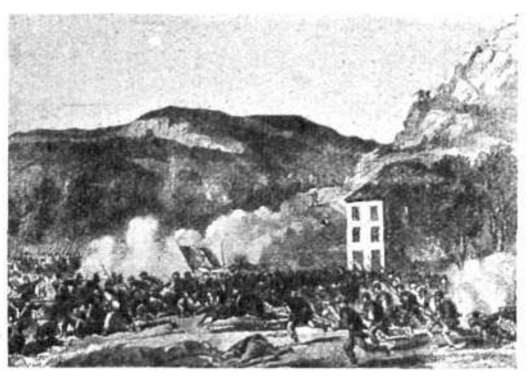
En estas playas americanas, donde él contrajera enlace con aquella Anita, cuya figura esfumada en el humo de la pelea, se dibuja con contornos de amoroso sentimiento y fidelidad, el nombre del héroe alcanzó la popularidad que se merecía y contribuyendo á la causa de la república, Garibaldi se consagró soldado; recibiendo en ellas su bautismo de fuego en aquella jornada memorable, que pudo costarle la vida, frente á Montevideo, cuando, enarbolando la bandera de la república del Brasil hubo de sostener la insignia con vivo fuego de fusilería, hasta caer atravesado el cuello por una bala. Su refugio en Gualeguay y los martirios de que se le hizo víctima son conocidos, como así también sus campañas en el territorio uruguayo y la valiente defensa de Montevideo contra las fuerzas de Oribe.


GARIBALDI DERRIBA DE UN SABLAZO AL JEFE DE LA CABALLERÍA NAPOLITANA EN MILAZZO

Sus ulteriores campañas modelaron definitivamente su carácter y convirtieron al caudillo militar en una de las personalidades más salientes del siglo XIX, y cuando se encaminó á su patria para prestar su concurso á la causa de la libertad y de la unidad italiana, rodeaban á su nombre tal prestigio y tan gloriosa simpatía, que los pueblos á una, respondieron á su llamamiento con singular prontitud.

La destrucción del papado, para dar á su país la capital histórica—Roma—las luchas de Italia, y la anexión de las Dos Sicilias, llenan la última parte de su vida, hasta el 70 en Francia, al final


REVOLUCIÓN EN NÁPOLES. GARIBALDI EN LA IGLESIA DE SANTA MARÍA DE PIEDIGROTTA EL 8 DE SEPTIEMBRE DE 1860


BATALLA DE VOLTURNO. EL ÚLTIMO ATAQUE REPELIENDO Á LOS NAPOLITANOS. 1.º DE OCTUBRE DE 1860

de cuya guerra con Alemania, fué á él á quien se refirieron aquellas palabras de que *«el único general francés que no ha sido vencido es Garibaldi»*.

Al recuerdo de sus últimos años se une el de la isla Caprera, su residencia habitual, su refugio después de la victoria cuando su modestia escapaba á la acción de la popularidad ó de los honores oficiales, el lugar de consuelo hacia donde lo conducía la desgracia y el sitio donde maduró en íntimas meditaciones muchas de sus más famosas campañas libertarias. Y allí mismo en su residencia de la Isla Caprera, bajo el clima que prestaba ardores á sus viriles entusiasmos, fué donde escribió esta composición:

O Roma o morte
fu l'estremo grido,
O Roma o morte
l'Alpe al mar ripose,
Ogni garzone
abbandonó il suo nido
Prese il fucile ed in cammin si pose.
O Roma o morte
per chi guarda e teme
Vederci forti e affratellati insieme
O Roma o morte
per chi guarda e ride
E il sacro fascio in suo pensier divide.
O Roma o morte;
se la nostra, sia!
Non per questo cadrá
l'Italia mia.
Non per questo cadrá
a sua bandiera,
Tinta nel sangue mio
sará piú vera.

Falleció Garibaldi el 2 de Junio de 1882, causando profunda pena la desaparición de aquel héroe de leyenda más bien que personaje tangible.

El respeto de todos acompaña hoy á su memoria y por igual se admira al batallador infatigable como al marino que arrostrando las furias del océano llevó á las más lejanas regiones los productos del comercio para subvenir á sus necesidades, así como más tarde, y cuando ya su nombre había alcanzado los honores de la fama, hubo de descender á ganarse la vida fabricando velas y dando lecciones de álgebra y geometría.

En cuanto á su personalidad he aquí el retrato que de él ha hecho el conocido escritor Carlos Iriarte:

«Una dulzura de niño, una impresionabilidad extrema, una sencillez que llega hasta el candor, un exquisito sentimiento de las cosas de la naturaleza, una elocuencia arrebatadora, ideas poéticas expresadas en un lenguaje muy castigado, aunque demasiado redundante y lleno de un entusiasmo comunicativo, mucha unción, una inquebrantable convicción infinita, ardiente, una confianza inaudita, que á su vez engendraba la confianza, una sangre fría que hacía creer en una seguridad perfecta, una gracia indiscutible, dones magnéticos, y quizás, ante todo, su dulzura evangélica, tales son las cualidades que dieron á Garibaldi sus más fervientes adeptos, que le han ayudado á ejecutar las grandes cosas que llevó á cabo.»

Juzgada su obra con la serenidad que dan los años y á través de las tempestades de la vida que la dieron relieve más que la oscurecieron, resulta siempre aquella, grande en su conjunto, trascendental, histórica y políticamente considerada é insuperable en cuanto á la amplitud de miras, y capaz de llenar las más fabulosas creaciones de la imaginación.

Quedan todavía en la república viejos veteranos de sus ejércitos, que en este aniversario y á la vista de la obra escultórica de Macagnani derramarán una lágrima en memoria del héroe inmortal.—R. R.



ENCUENTRO DE GARIBALDI Y VICTOR MANUEL EN CAJANELLO (TEANO) EL 26 DE OCTUBRE DE 1860



REVOLUCIÓN DE NÁPOLES. ESCENA CARACTERÍSTICA EN LAS CALLES DE NÁPOLES EL DÍA DE LA ENTRADA DE GARIBALDI. (DE UN GRABADO DE LA ÉPOCA)



TÚMULO LEVANTADO CON MOTIVO DE LA MUERTE DE GARIBALDI EN LA PLAZA VICTORIA EL 2 DE JUNIO DE 1882

Buenos Aires 4 de Junio de 1904

Estimado Zenon

Abandonando por completo el arte como igualmente mi cargo de jefe de plaza he decidido entrar de lleno en la carrera de las armas invistiéndome el Gobierno con las insignias de mi cargo y confiándome una delicada misión ante el extranjero Los jefes desde el primer momento me honraron con su confianza y corre á mi cargo la dirección del movimiento en esta ciudad Como comprenderás tengo entrada en todas partes, habiendo sido invitado á varios recibos y á concurrir á los teatros donde tuve el gusto de ver las estrellas muy de cerca y á los tenores lanzar notas de alto vuelo, también tomé parte en la parada del 25 de Mayo y demás fiestas oficiales dándome un lustre bárbaro. En lo que me va mal es en amor, pues estoy enamorado de una linda paraguaya que no me lleva el apunte, á mí que hago caer en mis redes á todas las que quiero

Deseándote mil felicidades te saluda este tu amigo sincero

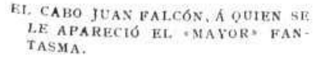
Cándido Constante

Dib. de Villalobos.

Por la copia:
... CASTELLANOS.

EL FANTASMA DEL ARSENAL DE GUERRA




EL CABO JUAN FALCÓN, Á QUIEN SE LE APARECIÓ EL «MAYOR» FANTASMA.



EL TENIENTE ETCHICHURY, QUE ACUDIÓ AL LLAMAMIENTO DEL CABO CUARTO CUANDO SE DESMAYARON DOS CENTINELAS.



EL CONSCRIPTO ARTURO CASAL Á QUIEN SE LE APARECIÓ ÚLTIMAMENTE EL FANTASMA.

En pleno arsenal de Guerra, entre los paredones aspillerados que circundan los cuarteles de la calle Pichincha, efectúa sus correrías nocturnas un *Mayor* fantasma, que es la pesadilla de los imaginarias que hacen guardia en los antiguos polvorines. Mas de un veterano de honrosa foja de servicios, á juzgar por los chirlos que cruzan su cara en todas direcciones, ha tenido que huir despavorido al verlo avanzar poco á poco hacia la guardia, sin hacer caso del ¿quién vive? de ordenanza, ni del disparo que siguió á la tercera voz de alerta... Y más de un centinela ha tenido también que guarecer su cuerpo *tembloroso* en el hueco del ombú, frontero al polvorín, que alojó en otro tiempo á la negra Dominga, madre espiritual de todos los veteranos suertudos que lograban conquistarla, á fuerza de piropos y caiditas de ojos, premiados á veces con una racioncita de mazamorra ó del excelente locro de maíz con carne patria, que preparaba la sargenta—usaba ginetas de sargento—á las mil maravillas con sus habilidosas, ya que que no blancas manos...

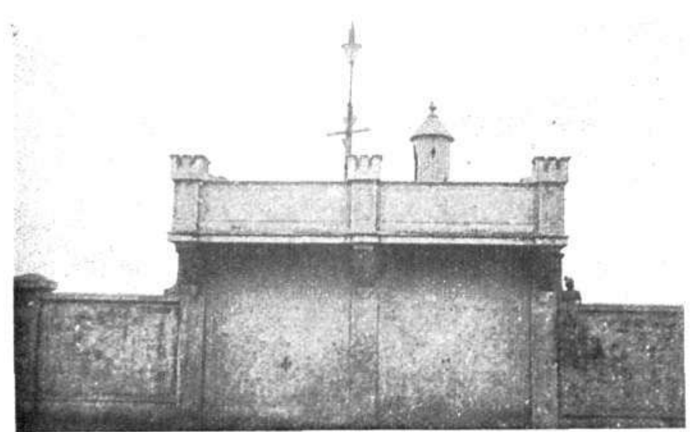
Corren de boca en boca, entre los oficiales y soldados del 1.° y 10.° de infantería, las suposiciones más extrañas, las más risueñas conjeturas, acerca del origen y procedencia del molesto visitante de ultratumba...

Al calorcito del improvisado vivac, y mientras el mate corre equitativamente de mano en mano, bórdanse macabras leyendas alrededor del fantasma; cuéntanse inauditos casos de valor y sangre fría, teniéndolo á él como único testigo; pero nadie puede explicar concretamente el por qué de esa aparición que desde hace cuatro años hace encoger de miedo el corazón de más de un conscripto cada vez que, mauser al hombro, haciendo guardia, paséase adormilado, pensando en las muchas horas que le faltan para salir con permiso hasta «lista mayor» é ir en busca del matecito dulzón que le brindará la futura generala, mientras que la mamá—suegra en proyecto—al frente de la pareja, hace otra guardia mucho más concienzuda que la que él hace en el polvorín, y sin mauser... pero con lentes.

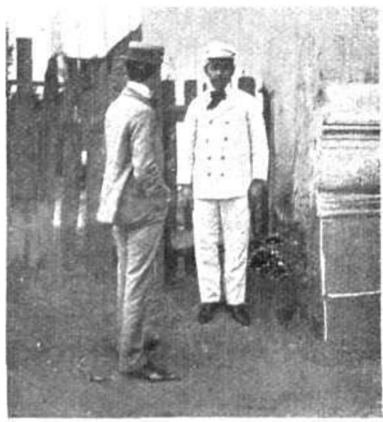
Hablamos con algunos de los soldados á quienes estando de centinelas se les apareció el fantasma, y todos coinciden en el relato que de él nos hicieron. En lo único que no concuerdan es en lo que al *mieditis* se refiere. Apesar de estar perfectamente comprobado que se desmayaron dos centinelas y que otros abandonaron las guardias, ninguno de ellos se da por aludido al hablar del asunto, procurando en cambio colgarle el muerto á cualquier compañero.



LOS CENTINELAS CAEN DESMAYADOS AL APARECER LA VISIÓN



GARITA DESDE DONDE HIZO FUEGO AL FANTASMA EL CENTINELA FALCÓN



CIRILO SANTOS, SERENO DEL ARSENAL QUE PRESENCIÓ ALGUNAS APARICIONES

—¿Es cierto que estando Vd. de centinela, se le apareció el fantasma? Le preguntamos al cabo Falcón.

—Desgraciadamente, señor. Cuando me hicieron el cuento en la cuadra, yo no lo quise cre'r.... Pero también así fué el desengaño.

—¡!...

—¡No se vaya á cre'r que le tuve miedo!

—No, hombre, no; ni pensarlo. ¿Y qué es lo que vió?

—Serían como las dos de la madrugada. Estaba yo de centinela en el polvorín, cuando de pronto me veo aparecer una cosa blanca, que brillaba mucho... Después la fuí teniendo cada vez más cerca... Tenía la forma de un hombre, sin cabeza y vestido con uniforme y galones de mayor... Tenía la espada en la mano y le brillaba como si l' hubieran pasao fóforo... Le pegué el ¿quién vive?, y nada; Siguió avanzando... D spues... no lo vide más... Se fué... ¡Volatia!... ¡Quién sabe!

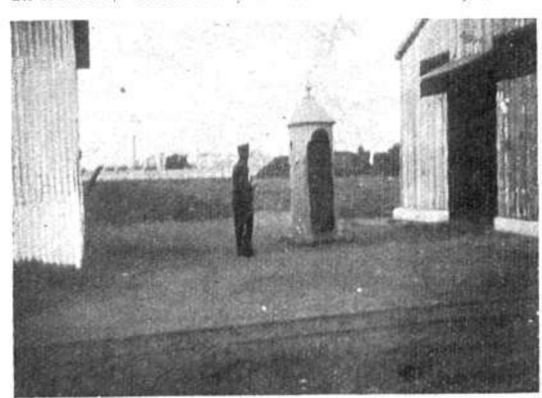
—Pero Vd. no le hizo fuego?

—¿Y pa qué gastar pólvora en chimangos? ¡Sólo que nos metieran julepe las cosas del otro mundo!

—No, si ya sabemos que no le tuvo miedo.

—¡Diande miedo! ¿Y entonses pa que le dan á uno el mauser...? Los que se desmayaron y abandonaron las guardias fueron coseritos... ¡Pero tamién, pa eso son coseritos, señor!

BLAS VIDAL.



POLVORÍN EN CUYAS INMEDIACIONES APARECE EL FANTASMA



GRUPO DE SOLDADOS DEL 13.° DE INFANTERÍA COMENTANDO LOS HECHOS EXTRAORDINARIOS

45.° Aniversario de la fundación de la escuela de varones de Catedral al Norte

El viernes de la semana pasada celebró la asociación ex-alumnos de Catedral al Norte, el 45.° aniversario de la fundación de la escuela situada en la calle Reconquista 461.

El festival organizado con este motivo, que se llevó á efecto en el salón del Operai Italiani, resultó un acto lucidísimo y digno de su objeto.

Llamaron justamente la atención los números de canto á cargo de la señorita de Roma, el coro dirigido por las señoritas Pescetto, el asalto entre los señores Lima y Domenicone y los números de piano y violín que con su maestría reconocida ejecutaron los hermanos Leon y Conrado Fontova. El doctor E. Giustiniani, pronunció un conceptuoso discurso explicando el objeto de la fiesta. En el programa figuraba además una interesante conferencia á cargo del señor Holmberg, la cual debió ser suspendida por lo avanzado de la hora.



LA CONCURRENCIA EN EL «OPERAI ITALIANI»

Fot. de CARAS Y CARETAS.

En la Penitenciaría. — Los indultados el 25 de Mayo. — Un evadido



EL PRESO JUAN SILVESTRE, MOMENTOS DESPUÉS DE SABER LA NOTICIA DE LA CONMUTACIÓN DE SU PENA.

—Y... ché, ¿no te han indultao?

—¡Diande van á indultarme!... Si yo fuera amigo é Roca...

—... no estarías en la tipa.

—¡Claro!... me habrían aprobao la solisitú de grasia.

—¡De nada!

—¿Qué?... Dejate de paviar, ché! Te parese qu'es cosa é chacota eso de que lo larguen á uno en la calle, en vez de tenerlo aquí tres años más, á la sombra, como si uno fuera fraile dominico?

—No, ché: si digo que *de nada* te valió andar con papeles.

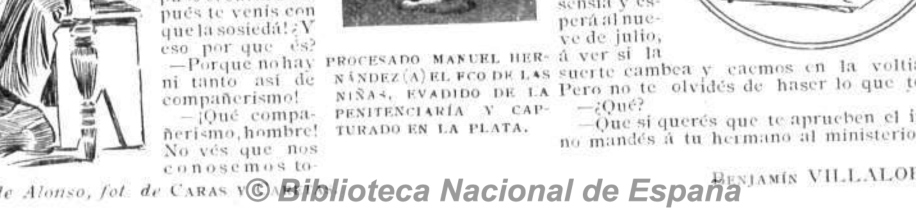


—Mirá no más: Verse ahora mismo en la calle; al aire libre, como los pájaros... y tan luego en un veintisinco é mayo!... ¡Qué pucha! También uno es patriota!

—No insultés á la Patria, ché, que no es tu china!

—¿Y acaso no soy yo como los demás? ¿ó es que ya ni patriota puede ser uno?

—Mirá, ché, atendeme, recapasitá, y no te me vengás con macarcos de esos... Vos bien sabés porque lo digo, y aunque se te pique el amor propio, tenés que convenserte y aguantar la mecha... ¿Vos te crés que yo y vos y todos los que andamos por aquí, en los pabellones, con la cabeza pelada, podemos gritar viva esto, ó viva l'otro, sin que l'entre vergüensa hasta la Pirámid'é Mayo?



LOS DESTERRADOS JUAN MOLFANO, FRANCISCO ARTIGAS Y ANDRÉS STAGNARO DIRIGIÉNDOSE Á LA ALCAIDÍA

—¿Y por qué nó?

—¡Dejáme hablar!... ¿Vos te crés que nosotros estamos conceptuaos, ni como hombres, ni como siudadanos, ni cosa que se le parezca? No, mi alma, no; ni lo soñés siquiera!

—Es que la sosiedá!...

—¡Qué sosiedá, ni que macana! Aquí vos no sos más que el 231, aunque querás ser el dotor, el dotor... Ay tenés: van á haser cuatro años que estamos aquí todos los días, y ni siquiera conozco el nombre que te puso el cura. Después te venís con que la sosiedá! ¿Y eso por que és?



—Porque no hay ni tanto así de compañerismo!

—¡Qué compañerismo, hombre! No vés que nos conosemos todos, y que no tenemos nada que echarnos en cara. Vos, aquí y en todas partes, no sos más que...

—Sí, lo sé, ¡no lo digás!

—¿Y entónses?

—Pero es que uno puede ser lo qu'es, por causa de un mal momento, y á pesar de ello, ser buen siudadano.



RAFAEL CEJAS, DESTERRADO

—¡Sí, porque sos siudadano te vinieron á pedir la libreta y el voto pa que eligieras un diputao que te defienda en el Congreso!.. Desengañate, hermano; nosotros no somos más que un bonete, un pantalón y una blusa azules, con un número blanco ensima de ellas.

—¿Y acaso no eran lo mismo esos que indultaron por ser día de la Patria?

—¡Qué querés! ¡Así es el mundo!... Tendrían padrino... ó madrina! ¡Se brujulearían la cosa! Y sino, vamos á ver: ¿quién trabajó tu solisitú en el ministerio?

—¿Quién habia é ser? ¡mi hermano!

—Ay tenés ay tenés lo que te... el no conoser las tramitasiones de las ofisinas. Si en lugar de ir tu hermano á pedir tu indulto, hubieras mandao á tu...

—La tuya, ché, no digás barbaridades!

LOS PRESOS SALIENDO DE LA ALCAIDÍA, DESPUÉS DE HABÉRSELES COMUNICADO LA CONMUTACIÓN DE SUS PENAS POR EL DESTIERRO.

—No, hombre, dejáme hablar. Digo que debías haber mandao á tu defensor.

—¡Ah, va! como siempre te tirás á lo pior!...

¿Y á que defensor mandó el italiano ese del 426?

—Dicen que salió por influensia del ministro.

—¿Cuál?

—El suyo, el de su patria.

—¡Eso es una vergüensa!... Hasta los extranjeros tienen ministros que los echen á la calle... Y nosotros, con todo y ser crioyos ni fósforos! Ni un alma s'acuerda de uno!

—¿Y como querés que s'acuerden de unos pelagatos, como nosotros? Ni que fuéramos Dreyfuses!





—¡También es sierto!

—¡Claro, hombre! Tené pasensia y esperá al nueve de julio, á ver si la suerte cambea y caemos en la voltiada... Pero no te olvidés de haser lo que te dije.

—¿Qué?

—Que si querés que te aprueben el indulto no mandés á tu hermano al ministerio

PROCESADO MANUEL HERNÁNDEZ (A) EL FCO DE LAS NIÑAS, EVADIDO DE LA PENITENCIARÍA Y CAPTURADO EN LA PLATA.

BENJAMÍN VILLALOBOS.

Dib. de Alonso, fot. de CARAS Y CARETAS.




CLOTILDE DOMUS



BALBINA VALVERDE



JOSÉ SANTIAGO



COMEDIA. ESTRENO DE «JETTATORE». UNA ESCENA DEL SEGUNDO ACTO.



FINAL DE LA OBRA

El debut de la compañía del teatro Lara de Madrid en el Odeón, ha sido un acontecimiento que ha tenido la virtud de congregar á lo más selecto de nuestra sociedad.

La Domus, Balbina Valverde, Matilde Rodríguez, y los actores Santiago y Rubio se captaron desde el primer momento las simpatías del público, lo que hace augurar una temporada provechosa.

—El estreno de *«Jettatore»* en La Comedia, obra cómica original del señor Gregorio de Laferrere, ha sido uno de los éxitos que harán época en el teatro nacional.

Durante los tres actos de que consta, el público no se cansó de reir y aplaudir aquellas escenas llenas de gracia donde están expuestas con verdadero lujo de observación las preocupaciones que existen contra los *jettatores*.

El señor Laferrere fué llamado al terminar los actos, pero no se presentó hasta el final de la comedia recibiendo una ovación colosal del público.

—Amanda Santarelli y María Verger son las dos estrellas del Politeama, que debido á sus excelentes condiciones de cantantes, han conseguido los favores de los *habitués* á ese teatro.

—La tiple Isabel Monfort, quien debutó no hace mucho en el Mayo, ha logrado hacerse aplaudir todas las noches por sus excelentes condiciones de artista y notable cantante.



MARÍA BERGER, DEL POLITEAMA



AMELIA SANTARELLI, DEL POLITEAMA



ISABEL MONFORT, DEL MAYO

Caricaturas de Alberto Arnó. Fot. de Witcomb y Cª, Ax y Carreras

LAMENTOS PERDIDOS



Dib. de Villalobos.

En mi pobre rancho,
vidalita,
no existe la calma
desde que eligieron,
vidalita,
al doctor Quintana.

LA FLOR DE LA EDAD

Fabio amigo:

Tienes una memoria cruel, despiadada, inexorable. No me has perdonado un cumpleaños desde que cumplo años con uso de razón. ¡Y van veintitrés, contando desde los siete en que, según la Santa Madre Iglesia, empezamos á usar eso! He recibido, pues, tu inevitable felicitación ayer, por mis treinta mayos recién cumplidos, y debo agradecerte el recuerdo afectuoso, ya que la recordación cronológica no es de agradecer. Figúrate que no he podido todavía darme cuenta de por qué me felicitas. No olvido que en tu carta saludas mi feliz arribo á la flor de la edad; pero te aseguro que es éste de los treinta años un florecimiento melancólico; y gracias que á la próvida naturaleza (esta es otra frase hecha, como «la flor de la edad») plugo favorecerme con el sexo masculino; que á tocarme en suerte los encantos femeninos, rayaría en lo atroz.

¡Treinta años! ¿Quieres tú cosa más triste, con todo su engañoso coro triunfal de fuerzas en plenitud, de amplias oleadas de vida fuerte, de juventud en sazón estival y otras cosas que por ahí se atribuyen á la decantada flor de la edad?

¿Conoces aquel episodio de «El oro del Rhin», de Wagner, en que los dioses después de entregar á los jigantes, como precio del Walhalla, la diosa de la juventud y de la belleza, la primaveral Freia, comienzan á envejecer, como si les lloviera nieve, y se vuelven caducos y seniles apenas se ven privados de la presencia de la diosa?

Pues algo análogo ha ido sucediendo á mi alrededor, y á tu alrededor, y al rededor de todos nosotros; algo que ustedes han tenido la suerte de no advertir, quizá, y que yo por desdicha propia, de todo caviloso, observo á cada momento.

Las bellas damas que en nuestra adolescencia admirábamos como soberbias deidades investidas de la soberana majestad de la hermosura, han ido envejeciendo en torno nuestro, como las diosas del Walhalla; la fatal melancolía del crepúsculo las ha envuelto ya; la nieve cae sobre ellas...

Los prohombres que conocimos vigorosos, dominadores, en nuestra primera juventud, los que nos arrebataban con el eco de su vibrante palabra ó nos deslumbraban con la poderosa autoridad de su prestigio, pasan ahora ante nosotros empequeñecidos por la decadencia de todas sus facultades, gastados, entristecidos, decrépitos, vagabundos «sonámbulos de un gran sueño desvanecido». Nosotros mismos estamos ya lejos de la asoleada mañana de la vida, de la estación radiante y cálida en que todavía creemos vivir; también la nieve va cayendo sobre nosotros; Freia se aleja y empezamos á languidecer en la tarde silenciosa...

¡Busca algo más desconsolador, á ver si das con ello! Y no es que todo sea tan sólo efecto de la rebelión instintiva del espíritu contra el bárbaro avance del tiempo; no! Hay algo á más de esto, y es aquel horror al vacío que los antiguos físicos atribuían á la naturaleza; es la conciencia de que nos vamos, de que hemos llegado á la cúspide, natural principio del descenso, sin haber dejado huella ni eco en el camino de la cuesta.

Se echó la culpa á la época; pero á la época se le importa poco de estas imputaciones, y se queda tan fresca, mientras yo ando á punto de verter lágrimas de desconsolado en mi vino, como el del histórico dicho, sin sacar más provecho que el de aguarlo y beber un compuesto desagradable.

No importa, sostengo mi opinión. Nos ha tocado una época perra, vertiginosa y febril, que á todos nos parece que vivimos el doble que los hombres de otras edades en la mitad del tiempo, pero al fin de la jornada hemos hecho en realidad lo de la ardilla en la rueda, que anda todo el día y no ha cambiado de sitio. Llega uno á viejo sin haber sentido siquiera la historia, no digo ya sin haber escrito una línea de ella.

¡Qué demonios! Antes los grandes acontecimientos llenaban la vida amontonados unos sobre los otros. Si era cruzado, si era paladín, si era aventurero, si era conspirador, si era mártir, si era héroe, si era poeta, si era cualquier cosa interesante. Con solo un poco de buena voluntad para aguantarse en el mundo, un hombre como Lafayette podía asistir á los últimos días de la realeza secular, al triunfo de la Revolución, al drama del Terror, á la epopeya del imperio, á Luis XVIII, á Luis Felipe, á todo un magnífico despliegue de grandes visiones históricas, pero era una vida llena! Y ni aun era necesario llegar á viejo para esto. Pitt, todavía adolescente, era primer ministro de Inglaterra; Napoleón era general del ejército de Italia á los veinticuatro años. ¡Métete ahora tú á Napoleón aunque exhibas ochenta años y te pongas sombrero de la escuela de Brienne!

No tienes más que echar la vista atrás un ratito, y luego mirar á tu alrededor. Sánchez se prometía ser poco menos que presidente de la república á los treinta años; Espinosa, algo parecido á presidente de la Alta Corte de Justicia; tú estabas cierto de ser director propietario del diario más importante de Sud-América; Sanjuan banquero poderoso, yo hombre célebre en el mundo entero por cierta obra monumental en no sé cuántos tomos. ¡Ya estamos en el punto de cita! Sánchez es empleado de correos; Espinosa juez de paz en el Pergamino; Sanjuan dependiente de un prestamista; tú, auxiliar en una comisaría, y yo escribo artículos donde cae, para nutrirme medianamente...

Vaya; ó tienes que confesar que hemos sido unos incapaces patentados, ó convenir conmigo en que la época, estéril y chata, tiene la culpa de todo. La opción no es difícil. ¡Echémosle el perro muerto á la época!

En cuanto á la flor de la edad, convéncete de que es una mistificación de jardinería onomástica; ejemplar de la familia flores cordiales.

Te saluda cordialmente tu viejo amigo

JACINTO MARCHITO.

Por la copia:

ARTURO GIMÉNEZ PASTOR



Dib. de Fortuny.

EL 25 DE MAYO EN LAS PROVINCIAS

Desde las grandes ciudades hasta la última aldea de la provincia más lejana, han celebrado el 25 de Mayo con el entusiasmo que merece el acontecimiento que la fecha recuerda.

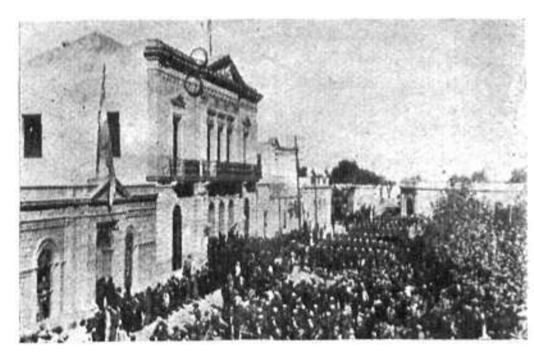
En el Rosario realizaron brillantes fiestas todas las escuelas y colegios, iluminaron sus frentes los edificios del Jockey Club, Banco Español,



ROSARIO. EN LA PLAZA 25 DE MAYO

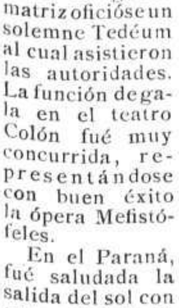


CAMPANA. LOS ALUMNOS DE LOS COLEGIOS CANTANDO EL HIMNO NACIONAL



SAN JUAN. LA COMITIVA OFICIAL PRESENCIANDO EL DESFILE DEL BATALLÓN 4.º DE INFANTERÍA

Provincial, Municipalidad, policía y los centros sociales.



La parada militar resultó lucidísima. Formaron el batallón 9.º de infantería, tres baterías del 3.º de artillería y el cuerpo de bomberos.

En la iglesia matriz ofícióse un solemne Tedéum al cual asistieron las autoridades. La función de gala en el teatro Colón fué muy concurrida, representándose con buen éxito la ópera Mefistófeles.

En el Paraná, fué saludada la salida del sol con una salva de 21 cañonazos, en el cuartel del 5.º de artillería, y con el himno argentino cantado en la plaza 1.º de Mayo por unos 400 alumnos de las escuelas públicas.

A la una de la tarde celebróse el Tedéum en la catedral, concurriendo el gobernador, ministros y demás autoridades.

Muchas otras fiestas de carácter popular completaron el programa.

—Muy lucidos resultaron los festejos realizados en Campana.

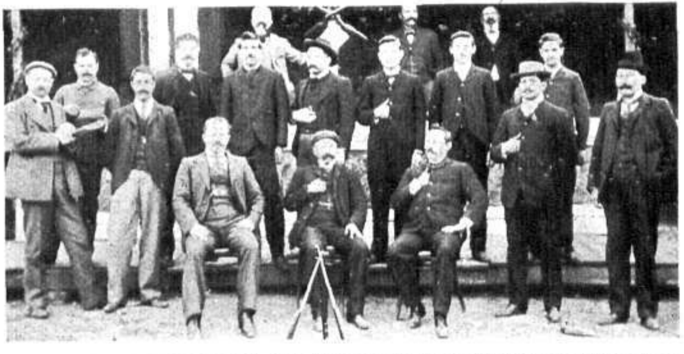
Después de asistir al Tedéum oficiado por el cura párroco señor Gimeno, los alumnos de todas las escuelas públicas se dirigieron á la plaza principal donde se declamaron poesías alusivas á la fecha conmemorada.

Hubo después corridas de sortija y por la noche quemáronse gran cantidad de fuegos artificiales.

También se realizaron animados festejos en San Juan y Rufino, á los cuales se refieren las fotografías que publicamos.

En la última de estas localidades, entre los diferentes números de que constaba el programa de festejos, sobresalía un gran concurso de tiro que reunió gran cantidad de competidores que se disputaron con ahinco los premios ofrecidos.

PARANÁ. LAS AUTORIDADES SALIENDO DEL TEDÉUM



RUFINO. LOS GANADORES DEL CONCURSO DE TIRO CELEBRADO EL 25 DE MAYO

Fot. de Alexander, Amelong y Bolistini para CARAS Y CARETAS.

DOSIMETRÍA



El doctor.—Este jarabe hay que tomarlo á cucharaditas: en grandes dosis le haría daño porque se precisa muy buen estómago.

Quirno Costa.—La lástima es que nunca me han dejado tomarle el gusto y ¡ya se está acabando el frasco!

Dib. de Alonso.

REPÚBLICA ORIENTAL

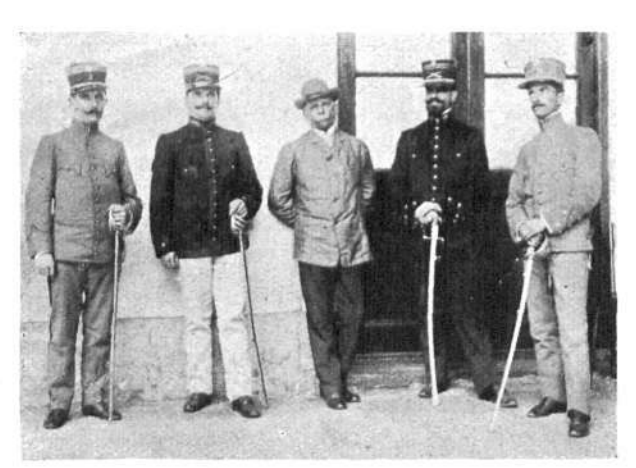
GUARNICIÓN DEL SALTO Y ARTIGAS.—DEFENSA DE ARTIGAS



CORONEL GAUDENCIO



CORONEL FRANCISCO LATAPIÉ



CORONEL RUFINO T. DOMÍNGUEZ, COMANDANTE GENERAL DE LOS DEPARTAMENTOS DE SALTO Y ARTIGAS, Y SUS AYUDANTES



CORONEL MANUEL P. CHRISTY



CAPITÁN MORALES



COMANDANTE MANUEL ESPALTER



COMANDANTE ARENAS



CORONEL CRISTÓBAL FERREIRA



SEÑOR AVELINO DUFORT



COMANDANTE DOCTOR RAMÓN G. SALDAÑA



ROBERTO ROWLEY



SR. PATRICIO MENESES



MAYOR PELÁEZ

MAYOR ANÍBAL RODRÍGUEZ

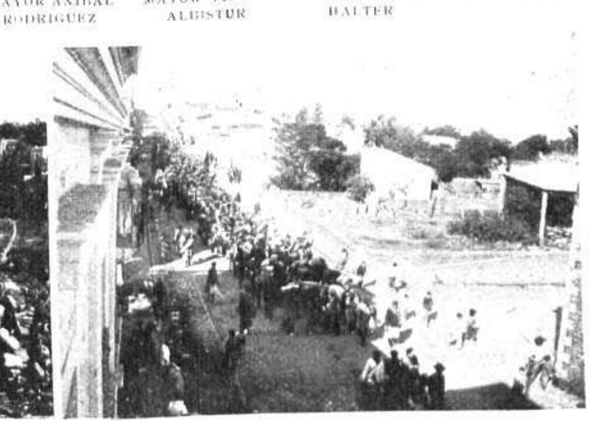
MAYOR VÍCTOR ALBISTUR



MAYOR WINTERHALTER



SR. MORERA



LLEGADA DE FUERZAS AL SALTO

Para romper esta triste monotonía de una campaña que tiene el ánimo en suspenso y que ha devastado por completo el territorio de la vecina república, he aquí que se producen hechos que, como el intentado golpe sobre la ciudad del Salto, vienen á recordarnos que aun quedan en pie dos tendencias irreconciliables, odios mútuos que tienden un abismo entre los partidos en pugna, pues se ha dicho con tal motivo que de haberse tomado la ciudad referida, los blancos constituirían en ella un gobierno con el doctor Carlos A. Berro á la cabeza, completando así el cisma que divide á la familia uruguaya.

Refiérese que el 28 los revolucionarios formando en total una columna de 1.500 hombres al mando del coronel Saavedra marcharon en dirección al Salto y que en los primeros momentos fueron contenidos en su avance por el mayor Israel Domínguez, con sólo 18 hombres al principio, recibiendo luego un refuerzo de 24 hombres más de la guarnición del puente del Daymán, otro piquete del Hervidero y las fuerzas del capitán López más tarde.

Retirándose, avanzando de vez en cuando y molestando siempre al enemigo, así se sostuvo el mayor Domínguez hasta la madrugada del 29 en que se vió en la necesidad de replegarse hacia el Hipódromo. Siguió luego hasta la plaza Nueva y allí recibió los refuerzos enviados por el coronel Gaudencio.

Los coroneles Córdoba y Ferreyra se hicieron entonces cargo de la defensa y después de un combate reñido, los revolucionarios emprendieron la retirada hacia el Daymán.



TRINCHERAS EN ARTIGAS



GUARNICIÓN QUE DEFENDÍA LAS TRINCHERAS

Fot. de Cañizas y Rodríguez.



—¿Se fué el general Roca?
—Se ha marchado
porque no estaba bien.
—Amigo mío,
sigue no estando bien, lo de marcharse.
Si se hallaba asustado
ó por la situación ó por el frío,
su obligación actual era quedarse.
—Es que ante su dolencia,
le aconsejó la ciencia
que se fuese á paseo.
—¿Pero está delicado?
—¡Ya lo creo!
—¿Pues qué le ha sucedido?
—Me dicen que está enfermo del oído.
Y como le anunciaron
una silva muy larga, le asustaron,
ya á que su enfermedad le daña el ruido.
—¿Y una silva poética es bastante
para que un general tan arrogante
nos diese tal sorpresa?
—Contestarle no puedo;
pero la silva esa,
fuese con *v* ó con *b*, le daba miedo.

* * *

Un vate que trataba á Dios de t***u***
Rabiando por lograr una merce***d***
Intentó el verso libre que no cans***a***
Buenos ripios usaba, pero n***o***
Uniéndole á su suerte los que triunfa***n***
Rasgó el triste papel por la mita***d***
Usando de su lira de este mod***o***:

Que hombre, si no es un árabe del Ri***f***
Un torpe adorador de Pellegrin***i***
Insulta á Verdi y le compara á Grie***g***
No hablan así Massini y Arambur***u***
Tampoco el buen patriota cuando tien***e***
Ansia de ver al genio triunfado***r***
Niégase á que el correcto ciudadan***o***
Ame á Quintana y ame á Figuero***a***.

* * *

De una crónica teatral:

«En general, nos parece que en muchas situaciones análogas de otras obras, debiera irse acabando con el repugnante cuadro de personajes, sobre todo femeninos, arrastrándose por los suelos, cosa por otra parte que afortunadamente ni siquiera refleja ya la realidad en nuestros tiempos de mayor cultura y suma corrección, cuando menos externa.»

De la crónica policial, aparecida en el mismo día y en el mismo diario que lo transcripto:

«Como Paz intentara aplicar algunos golpes á su consorte, ésta echó á correr hacia el fondo de la casa y al escalar una pared para escapar á las iras de su esposo cayó al suelo sufriendo la fractura de la pierna derecha.»

* * *

—¿Vende Ugarte el puerto?
—Es cierto.
Y así de quedarse trata
sin el puerto de La Plata
y con la plata del puerto.

LA FUERZA DE LA COSTUMBRE



—Le felicito, Don Benito, por el proyecto que presentó en el senado. ¡Vengan esos cinco!

—Perdone; no tengo más que de cien.

* * *

Carta que podremos leer pronto.

«Distinguido amigo: El médico dice que moriré esta tarde, pero como ahora todos los cadáveres deben pagar un nuevo impuesto de diez pesos, en la Chacarita, le ruego á Vd. me facilite dicha cantidad para poder pasar á mejor vida. Ya conoce Vd. mi extremada pobreza, la que me fuerza á solicitar su auxilio y á prolongar mi existencia hasta que lo reciba. Le recomiendo la mayor urgencia. Suyo afmo. S. S. y agonizante.—X».

* * *

«La Larga» es una mujer
que ha dado mucho que hablar
y que acostumbra á ceder
ante el que sabe gastar.
Esto Juana lo ha sabido
y por ello no nos choca
que dijese á su marido:
—¿Hoy vas á imitar á Roca?
No te hagas el inocente
pues tu falsia me carga;
¿dí, no vas frecuentemente
á visitar á La Larga?

* * *

Hemos recibido:

«Manual y ejercicios de la lengua internacional *Esperanto*», por Vicente Inglada Ors y Antonio López Villanueva, con un prólogo de Carlo Bourlet, presidente del grupo Esperantista de París.

«El padre intelectual de próceres de la independencia argentina», por Manuel Castro López. Segunda edición de esta obra que revela una pacientísima labor de erudito y un ardiente amor á los estudios históricos.

«Letras», revista mensual. Número 1; dirigida por los señores Pastor Achával Rodríguez, Carlos María Ceballos, Valentín M. Virasoro y Alejandro Ceballos.

«Amor Materno», vals para piano, por Angel Massolo.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Silente.—Buenos Aires.—
«Enriqueta me dice que escriba;
pero Julia me aconseja que no. . .»
No es Julia quien le aconseja eso: es el sentido común.

Leo.—Buenos Aires.—Es Vd. un buen observador á quien podría observársele que parecidas observaciones se han publicado ya.

L. S. R.—Buenos Aires.—Los automóviles de Buenos Aires ya están numerados, efectivamente. Y no habrá dado poco trabajo tal cosa. Pero imagínese Vd., el que costaría numerar á todos los inocentes del municipio.

V. C.—Buenos Aires.—
«Un soneto, Violante la elegante,
me encarga y lo principio porque es feo
de una beldad negarse á tal deseo...»
Pero ¡si eso se arregla en un instante!
¿Qué *un soneto* le *manda hacer Violante?*
Pues la manda á paseo;
ya que más vale ser poco galante
que servir de titeo.

Heuneh.—Buenos Aires.—
«Tu belleza magnífica y suma
era imán que atraía al doncel
á quien hondo recelo le abruma...»
Es un ripio el imán, y su pluma
se ha sentido atraída por él.

A. Z.—Buenos Aires.—
«No alumbra la luz del sol
belleza tan sin igual
ni aquí ni en Sebastopol...»
¿Sabe Vd. donde está Sebastopol? Y en caso de saberlo ¿no tiene miedo de que se enojen las «sebastopolinas»?

Cabulista.—Buenos Aires.—
«¿Qué misterioso nexo
junta á uno y otro sexo...»?
¡No se pregunta eso!

E. P. B.—Buenos Aires.—
Usted es tonto, está visto,
porque se descubre pronto;
por sus palabras al tonto
que quiere pasar por listo.

N. B. J.—Chivilcoy.—
«Camina y la magestad de su garbo-[so andar
grave imita del oriente mago la genti-[leza...»
¡Originales versos! Consigue Vd. que produzcan la impresión de la más deslabazada prosa. Y ha de sentirse Vd. satisfecho. Porque suponemos que ese ha sido su propósito.

Gringo Porfiado.—Rosario.—No tenemos tiempo para evacuar consultas de ese género. Diríjase al director del Museo Histórico, á quien debe sucederle todo lo contrario que á nosotros.

EXPOSICIÓN DE HIGIENE

En el interesante torneo que acaba de presenciar nuestra capital, que fué punto de cita de todo lo que de más importante puede ostentar la industria argentina, ha obtenido el Gran Premio de la sección productos alimenticios la conocida casa del señor M. D'Huicque, que ha demostrado no tener rival entre las casas importadoras de café.

Esta merecida recompensa obtenida por la casa del señor D'Huicque que tan alto habla en su favor, nos ha inducido á dedicar á «La Brasileña» los breves párrafos de esta crónica.

Antes de la visita del presidente del Brasil, doctor Campos Salles no existían en Buenos Aires casas que se dedicaran exclusivamente al comercio del café, en sus distintas formas. Por aquel entonces, un comerciante emprendedor, el señor Manuel D'Huicque, adivinó las ventajas que ese comercio podría reportar é inmediatamente estableció una casa con tal objeto en la calle Maipú frente al Casino.



INSTALACIÓN DE «LA BRASILEÑA» EN LA EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE HIGIENE

El rápido progreso no se hizo esperar y al poco tiempo el novel establecimiento alcanzó grandísimas proporciones. Ahora recordamos que al cumplirse el primer aniversario de la fundación de la casa, nosotros le dedicamos entusiastas elogios por sus grandes progresos, merced á los cuales había llegado á ser un establecimiento moderno, de alto vuelo que honraba á Buenos Aires.

Desde esta fecha sus adelantos han ido en progresión creciente y hoy cuando hemos debido visitarla detenidamente para escribir estas líneas hemos sido gratamente sorprendidos por la espléndida realidad que se ha presentado á nuestra vista.

El local donde primeramente se estableció «La Brasileña» resultó pronto estrecho para las proporciones adquiridas por el negocio y entonces se trasladó al que ocupa actualmente en la calle Maipú 232 y 236.

Cuenta con dos salas artísticamente decoradas, estilo art nouveau, para el despacho de café en tazas. Una grande para caballeros y otra más pequeña para señoras.

En ambas salas se encuentran dispuestas infinidad de mesitas pequeñas de original construcción, que se ven ocupadas completamente en las horas que siguen á las de almuerzo y comida.

Podrá formarse una idea del despacho de café de «La Brasileña» conociendo la cantidad de tazas que se despachan diariamente: ¡3.000!

Los grandes depósitos de la casa están atestados de bolsas de café. De este artículo se encuentran todas las variedades imaginables. En la exposición de higiene exhibía el señor D'Huicque nada menos que sesenta y tres clases de café, casi todas provenientes del Brasil.

Posee además «La Brasileña» una enorme trilladora y limpiadora de café — pues lo recibe crudo en grano—dos máquinas de tostar, de gran tamaño, y un bien atendido laboratorio que dispone de todos los aparatos necesarios para la clasificación del café y sus análisis.

En la misma casa está instalada una gran fábrica de bolsas, en la cual se hacen la inmensa cantidad que el establecimiento necesita para el enorme despacho diario de cafè.

El escritorio convenientemente instalado, cuenta con numeroso personal, necesario para atender el extraordinario movimiento que hemos tenido oportunidad de bservar.

El buen éxito de la casa matriz, indujo al señor D'Huicque á instalar sucursales para el mejor servicio del público. De estas, se encuentra una en la calle Artes, 189, otra en Mar del Plata y representantes en las principales ciudades de provincias.

La estrechez del espacio nos impide extendernos en mayores consideraciones sobre la importante casa que tan brillante papel ha desempeñado en la Exposición Internacional de Higiene, pero tenemos confianza en que el público que no se deja sofisticar fácilmente conocerá ya los verdaderos méritos de «La Brasileña» y será innecesario insistir sobre ellos.

Concursos de

CARAS Y CARETAS

Número 5

Queda abierto desde la fecha, hasta las 12 p. m. del día 26 de junio, un concurso, de acuerdo con las siguientes bases:

PRIMERA

Se adjudicará **un primer premio** de trescientos pesos moneda nacional á la persona que acierte el número de granos de maíz que contiene la botella de ginebra

"BOLS"

que reproduce el grabado.

Dos segundos premios de cincuenta pesos moneda nacional á quienes acierten la cantidad más aproximada á la que obtenga el primer premio.

Cinco terceros premios de diez pesos moneda nacional á quienes acierten la cantidad más aproximada á las que obtengan los segundos; y

Diez cuartos premios de cinco pesos moneda nacional á quienes acierten la cantidad que más se aproxime á las que obtengan los terceros premios.

SEGUNDA

En ningún caso se declarará desierto el concurso, pues aun cuando nadie acierte la cantidad exacta de granos de maíz contenida en la botella, el primer premio será adjudicado á quien envíe la cifra más próxima á la real y los segundos, terceros y cuartos premios á quienes remitan los números que más se acerquen al anterior.

TERCERA

Si dos ó más personas coincidieran en las cifras, los premios serán adjudicados por sorteo que se efectuará en nuestra administración el día 4 de julio, á las 4 p. m., en presencia de los interesados ó de sus representantes.

CUARTA

Para optar á los premios de este concurso, es necesario llenar el adjunto cupón y mandarlo bajo sobre á las oficinas de CARAS Y CARETAS, Bolivar números 578 al 586 pudiendo los concurrentes remitir uno ó más cupones.

Ante el escribano público señor Eusebio Giménez, domiciliado en esta capital, calle Victoria 557, escritorio 23, se procedió el día 31 de mayo a llenar una botella de ginebra de la conocida marca

"BOLS"

con granos de maíz, la que debidamente tapada y sellada quedó en poder del señor Giménez para ser abierta el día 27 de Junio á las 2 de la tarde y verificar el número de granos que contiene.

Se previene al público que los porrones de ginebra "BOLS" siendo de mayor capacidad, no son iguales á los de ninguna otra marca.

"BOLS"

QUINTO CONCURSO DE CARAS Y CARETAS

Don .... *domiciliado*

en .... *calcula que en la botella de* **Ginebra "BOLS"** *hay* .... *granos de maíz.*

Fecha .... *Firma* ....

"BOLS"



NOVEDAD MUSICAL

Acabamos de ser gratamente impresionados por la visita á nuestra mesa de redacción de una pieza musical de indiscutible mérito artístico, llamada á obtener su gran éxito entre nuestro público inteligente.

Nos referimos al vals «Nebuleuse» compuesto para piano por la distinguida profesora señora Juana Giroud Faleni. Galantemente invitados á asistir á una audición de esta pieza, ejecutada por su autora, tuvimos oportunidad de apreciar sus méritos quedando verdaderamente admirados de la exquisita sencillez y elegancia que predominan en esta nueva composición y la colocan á la altura de las mejores publicadas hasta la fecha.

La señora Juana Giroud Faleni es una notabilidad musical, justamente apreciada en nuestros círculos artísticos y sociales. Su carrera ha sido una serie no interrumpida de triunfos, á cual más lisonjeros. Es profesora diplomada en los conservatorios Argentino, Mozart y G. Verdi, habiendo obtenido gran medalla de oro.

SEÑORA JUANA GIROUD FALENI

Los conciertos por ella realizados en esta capital, han sido merecidamente aplaudidos tanto por el público como por la más severa crítica que le ha dedicado honrosos juicios que han visto la luz en nuestros principales colegas.

Actualmente dirige el Ateneo Musical G. Rossini—San Juan 1881, — que cuenta con una crecida concurrencia de alumnos.

Este establecimiento, confiado á tan eximia dirección, ha hecho rápidos progresos y hoy es justamente considerado como uno de los que mejor cumplen su misión, instruyendo, según los últimos conocimientos del difícil arte, á las niñas que llenan sus aulas.

«Nebuleuse» ha sido lujosamente editado por la casa Luis J. Rivarola y está dedicado á los aventajados discípulos de la señora Giroud Faleni, Ricardo y Leonor de Tezanos Pinto.

Ojalá en nuestro naciente mundo artístico encontrara muchos imitadores la señora Giroud Faleni.

Concursos de
CARAS Y CARETAS

N.° 6 **108 Premios**

Queda abierto desde la fecha, hasta las 12 p. m. del día 26 de junio, un concurso, de acuerdo con las siguientes bases:

PRIMERA

Se adjudicará **un primer premio** de trescientos cincuenta pesos moneda nacional, á la persona que acierte el número de granos de maíz que contiene la botella de

"BYRRH"

que reproduce el grabado.

Dos segundos premios de cincuenta pesos moneda nacional, á quienes acierten las cantidades más aproximadas á las que obtenga el primer premio.

Cinco terceros premios de diez pesos moneda nacional, á quienes acierten las cantidades más aproximadas á las que obtengan los segundos, y

Cien cuartos premios de una botella de

"BYRRH"

cada uno, á quienes acierten las cantidades más aproximadas á las que obtengan los terceros premios.

SEGUNDA

En ningún caso se declarará desierto el concurso, pues aun cuando nadie acierte la cantidad exacta de granos de maíz contenida en la botella, el primer premio será adjudicado á quien envíe la cifra más próxima á la real y los segundos, terceros y cuartos premios á quienes remitan los números que más se acerquen al anterior.

TERCERA

Si dos ó más personas coincidieran en las cifras, los premios serán adjudicados por sorteo entre ellas. El sorteo se efectuará en nuestra administración el día 4 de julio á las 4 p. m., en presencia de los interesados ó de sus representantes.

CUARTA

Para optar á los premios de este concurso, es necesario llenar el adjunto cupón y mandarlo bajo sobre á las oficinas de Caras y Caretas, Bolívar 578 al 86, pudiendo los concurrentes remitir uno ó más cupones.

Ante el escribano público señor Eusebio Giménez, domiciliado en esta capital, calle Victoria 557, escritorio 23, se procedió el día 31 de mayo á llenar una botella de

"BYRRH"

con granos de maíz, la que debidamente tapada y sellada quedó en poder del señor Giménez, para ser abierta el día 27 de junio á las 2 de la tarde y verificar el número de granos que contiene.

Para evitar confusiones prevenimos al público que habiéndose cambiado el tipo de la botella de «BYRRH», es menester emplear la que tiene además de la etiqueta un medallón en el cuello, como puede observarse en el grabado que reproduce la botella.



"BYRRH"

SEXTO CONCURSO DE CARAS Y CARETAS

Don .... *domiciliado*

en .... *calcula que en la bo-*

tella de **"BYRRH"** *hay* .... *granos de maíz.*

Fecha .... *Firma* ....

"BYRRH"

Vino Tónico Aperitivo



Poderoso Reconstituyente

Por 15 días solamente

Desde el LUNES 6 DE JUNIO hasta el LUNES 20 inclusο

EXPOSICION ESPECIAL

— DE —

BONETERIA

(Articulos de punto). — Pidase el Catálogo

OCASIONES

En venta solamente durante los 15 días de la Exposición

Pañoletas punto, de pura lana, blanco, negro y colores surtidos, tamaño 100 centímetros...... 0.95

Camisetas punto, pura lana natural, todos tamaños, para hombres.. 1.95

Camisetas punto inglés, muy abrigado, colores naturales beige y gris, tamaños surtidos, para hombres.............. 1.25

Camisetas punto lana natural. Para niños de 4 á 8 años............ 1.75
Para niños de 9 á 14 años.............. 1.95

Camisetas lana punto elástico francés, con cartera, todos colores, para señoras.......................... 1.40

Medias lana vicuña, inglesa, color marrón cobre, artículos muy abrigados y de duración, para hombres, el par......... 0.50

Medias de algodón negro y de fantasía fondo negro, tamaños surtidos, para señoras, el par.......................... 0.40

Enaguitas con corpiño, punto de tricot, de pura lana, colores surtidos, para niñas, según tamaño, desde.. .... 1.50

Escarpines punto francés, de pura lana, hechura muy elegante, colores surtidos, para Bebés, el par.............. 0.45

Gorritas puntó inglés, de pura lana, forma capota, colores surtidos, para Bebés.......................... 0.55

Enaguas punto tricot de pura lana, calidad especial, todos colores y tamaños, para señoras......................... 4.90

Enaguas moletón festoneadas abajo... 2.75

Blusas bombasí pintado, buena clase, adornadas de pana negra........ 1.60

Batones bombasí pintado, buena clase, ancho voladón abajo......... 2.75

Tricotas de lana, colores loutre, marrón y azul marino, tamaños surtidos: para hombre.............................. 2.95

Tricotas de lana colores surtidos, muy abrigado, para varones de 7 á 12 años.............................. 2.45

Puños punto de lana, merino extra, el par............................ 0.50

Colchas-acolchadas andrinople fino, para cama de una persona........................... 3.90

Colchas-acolchadas andrinople fino, cama camera.. 5.25

Frazadas de pura lana clase buena.

Para cama de una persona.........	6.50
» cama de plaza y media.......	7.50
» cama camera..................	9.50

Frazadas de pura lana, clase muy buena.

Para cama de una persona..	8.25
» cama de plaza y media.......	9.50
» cama camera	12.50

Guantes Cabritilla todos colores y negros, 1 botones de presión. Todas medidas para señoras, el par 1.80

Avenida de Mayo ◊ Calle Perú ◊ Calle Victoria

A la Ciudad de Londres



SRTA. CONCILIA MASI, FUNDADORA DE LA PRIMERA ACADEMIA DE BELLAS ARTES EN QUILMES.

En breve se inaugurará en el vecino pueblo de Quilmes, la primera Academia de Bellas Artes, que bajo la dirección de la inteligente señorita Concilia Massi dará resultados excelentes. Desde ahora aseguran el éxito de la iniciativa el crecido número de inscriptos en la Academia.

—Entre los conscriptos que forman en los cuerpos de guarnición el 1.° de cazadores, los colegios nacionales y el tiro federal.

Obtuvieron el premio los conscriptos del 14 de infantería. Alcanzaron un total de 376 puntos con 15 tiros cada uno.

Se distinguió sobretodo, el conscripto de Tucumán, Rafael Nieva, que hizo 96 puntos y quien fué felicitado por el brillante resultado que obtuvo.



RAFAEL NIEVA, QUE HIZO 96 PUNTOS EN 15 TIROS

en la provincia de Salta, despertó gran interés el concurso organizado para inaugurar el tiro federal de aquella provincia.

Se instituyeron dos categorías principales, una premio Riccheri y otra Salta, para fusil mauser la primera y carabina de caballería la segunda.

Tomaron parte en el tiro de mauser, 4 grupos de 5 tiradores cada uno, estando representados el 14 de infantería,



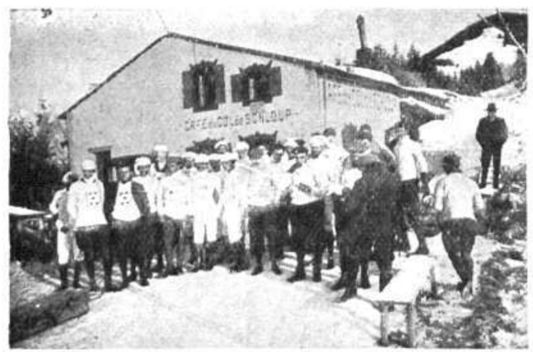
GRUPO DEL 14.° DE INFANTERÍA, GANADOR DEL PREMIO CATEGORÍA «RICCHERI»

Se realizaron, además, juegos gimnásticos y evoluciones militares. Fueron muy lucidas las cargas efectuadas por los escuadrones del 5.° de caballería que arrancaron salvas de aplausos de la crecida concurrencia que presenciaba los ejercicios y entre la que figuraban las familias más distinguidas de la ciudad de Salta.

Asistieron también los miembros de la legislatura provincial.

ARGENTINOS EN SUIZA

CARRERAS DE BOBSLEIGH EN LES AVANTS SUR MONTREUX



GRUPO DE CORREDORES ANTES DE LAS CARRERAS



EL BOBSLEIGH NÚM. 14 OCUPADO POR SUIZOS GANADORES DEL PRIMER PREMIO



EL NÚM. 15 TRIPULADO POR LOS JÓVENES A[illegible]NTINOS ALBERTO ESCALADA, SANTAMARINA, BARBAGELATA, FRÍAS, MARIANO Y HUGO BERNAL, SEGUNDO PREMIO.



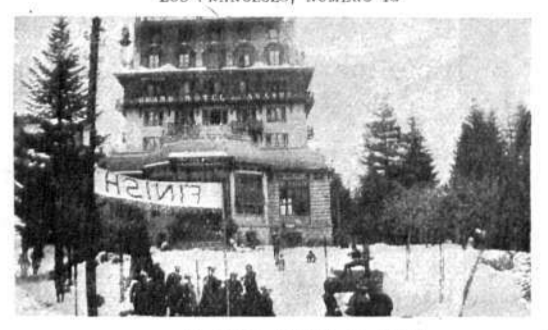
EL NÚMERO 12, ESPAÑOLES, TERCER PREMIO



LOS FRANCESES, NÚMERO 13



EL BOBSLEIGH NÚM. 10, TRIPULADO POR INGLESES



LA META, FRENTE AL HOTEL



PÚBLICO SOBRE UNA TERRAZA PRESENCIANDO LAS CARRERAS

Sin di-puta Les Avants es uno de los puntos más importantes más hermosos y más llamativos de Suiza. Basta saber que durante el invierno pasado, según la estadística levantada por la empresa del ferrocarril, el número de turistas que estuvieron en dicho punto, pasaron de un millón.

Desde luego la nieve y el hielo proporcionan casi todas las diversiones. La luge, es un sistema de sport que atrae el mayor número de aficionados, tanto por lo divertido que es en sí, como por los peligros que ofrece y la pericia, sangre fría y desprecio de la vida de que hay que hacer alarde al practicarlo.

En las grandes carreras organizadas durante el invierno anterior tomaron parte los argentinos, conduciendo dignamente los colores de la patria, y causando el asombro de la colonia de invernantes. Se recorrió en los bobsleigh más de 4 kilómetros, para cubrir la distancia que separan los 1300 metros de altura, desde donde debía largarse la carrera hasta los 1000 metros que corresponde á la altura donde se encuentra el hotel de Les Avants.

El primer premio correspondió á los suizos, grandes maestros en ese género de sport, y el segundo, con gran asombro de todos, á los argentinos, los que tuvieron sin embargo que lamentar un accidente poco antes de llegar á la meta pues el aparato se volcó y á consecuencia de ello resultaron con algunas heridas y magulladuras los jóvenes. Alberto Escalada, Hugo Bernal y Barbagelata.

ESTUDIANTES ARGENTINOS EN NORTEAMÉRICA



1, R. ROTH, ingeniería eléctrica y mecánica. 2, A. MONGE, ingeniería civil. 3, C. SARMIENTO, veterinaria. 4 E. NELSON, corresponsal de CARAS Y CARETAS. 5, V. OCAMPO, veterinaria. 6, A. C. FERNÁNDEZ, veterinaria. 7, A. SARMIENTO, ingeniería eléctrica y mecánica. 8, F. WALKER, ingeniería eléctrica y mecánica. 9, R. T. MORENO, veterinaria. 10, C. NEWBERY, agricultura. 11, E. LIX KLETT, ingeniería eléctrica y mecánica. 12. Z. F. DE LEMOME, ingeniería eléctrica y mecánica. 13, J. DELCASSÉ, agricultura.



ALFOMBRITAS cortadas antecama y sofá, á . . $ 2.50 y 3.50

--- CORTINADOS y DOSELES ---
---- todas clases y estilos ----

1904

INVIERNO

Grandes Rebajas

EN

ALFOMBRAS

ARTÍCULOS DE

TAPICERÍA

Carpetas,
Hules,
Espartos,
Chuces,
Felpudos.

GRAN OCASION

Colchas acolchadas andrinople finas, 1 persona	$	5.00
" " " " camera .	,,	6.00
" " Satiné floreado, 1 persona	,,	6.50
" " " " camera. .	,,	8.50

Acholchados de seda especiales, gran surtido de Biombos de todas clases. Casa más barata y mejor surtida de Buenos Aires.

U. Telef., 1810 (Avenida)

I. RILLO

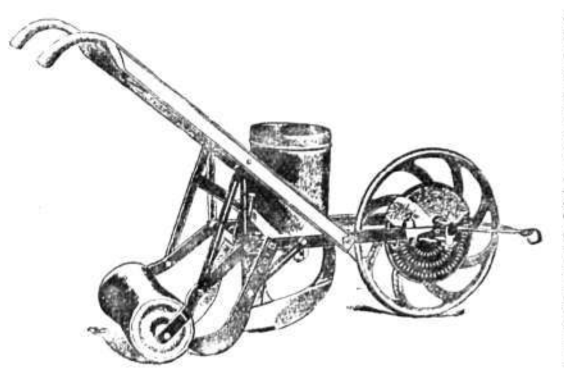
Cooperativa, 1069

645, CALLE CANGALLO, 647



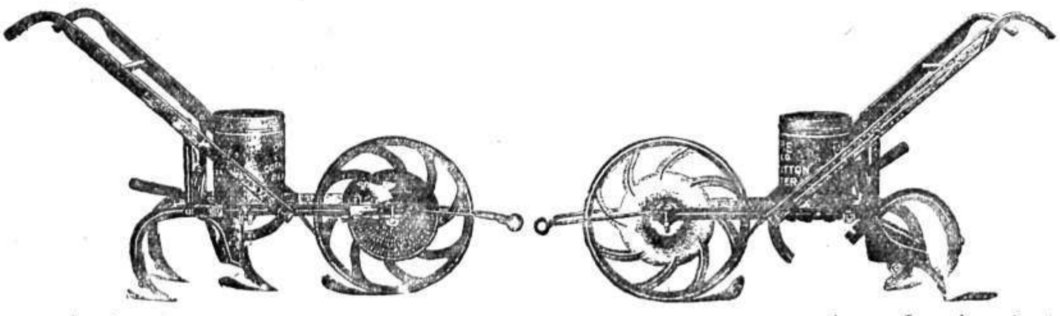


EL CULTIVO DEL ALGODÓN



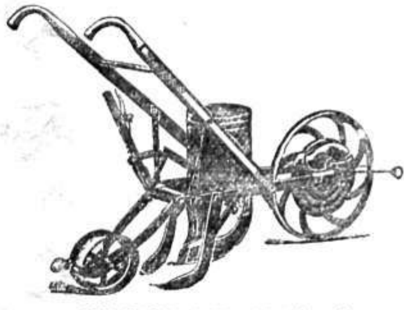
Este cultivo es uno de los que más conviene fomentar por lo que consideramos oportuno hacer al respecto algunas indicaciones. Vamos á decir unas breves palabras sobre las máquinas que en él se emplean.

Las sembradoras de algodón usadas en los Estados Unidos van tiradas por una caballería y pueden servir también adaptándoles cierto mecanismo que llevan de repuesto, para sembrar el maíz que se halla tan generalizado.

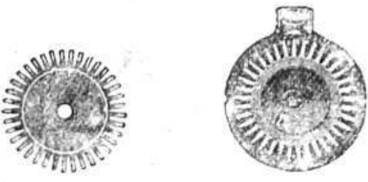


El objeto de la máquina es hacer la siembra con el mínimum de esfuerzo y de tiempo y con el máximum de utilidad y eficacia, asegurando así el mejor éxito de la plantación y el mayor beneficio; es toda de hierro y de acero, salvo los mangos de madera y sus mecanismos son, á la par que sencillos y fuertes, muy ingeniosos y seguros en sus movimientos. La máquina abre el surco y una vez depositadas las semillas á la profundidad y á la distancia convenientes, las recubre, pudiendo tambien aplanar el surco si así se desea, por medio de un cilindro ó rodillo especial. El depósito que contiene la semilla mide 25 centímetros de diámetro por 30 de altura y puede contener 15 litros.

El cultivo del algodón no empobrece las tierras, sino las mejora. El abono de sus residuos se usa en gran escala para los mismos algodonales y otras plantaciones; además, de las simientes del algodón se extrae aceite. El algodonero, según está probado, consume casi lo mismo de ázoe y ácido fosfórico que los trigos, las cebadas y demás cereales, y se desarrolla perfectamente en terrenos ligeros, arenosos, de marga y arena, de marga y arcilla y de arena y cascajo, así como en terrenos pesados, especialmente los salitrosos; de ahí que sean muy adecuadas para este cultivo, las tierras cercanas al mar que reciben sus emanaciones. Los tipos de simientes que reunen mejores condiciones son: para los terrenos de las costas, el «Sea Island» de largos filamentos, el *«Cook's Silk»* y el *«Doughty»*, de fibra larga, sedosa y brillante. Para las tierras del interior son especiales los tipos «Peterskin», «Big Boll», «Truit» y «Russell», los «Kings», «Hawkins», «Jones» y «Jackson Limbless».



SEMBRADORAS DE ALGODÓN



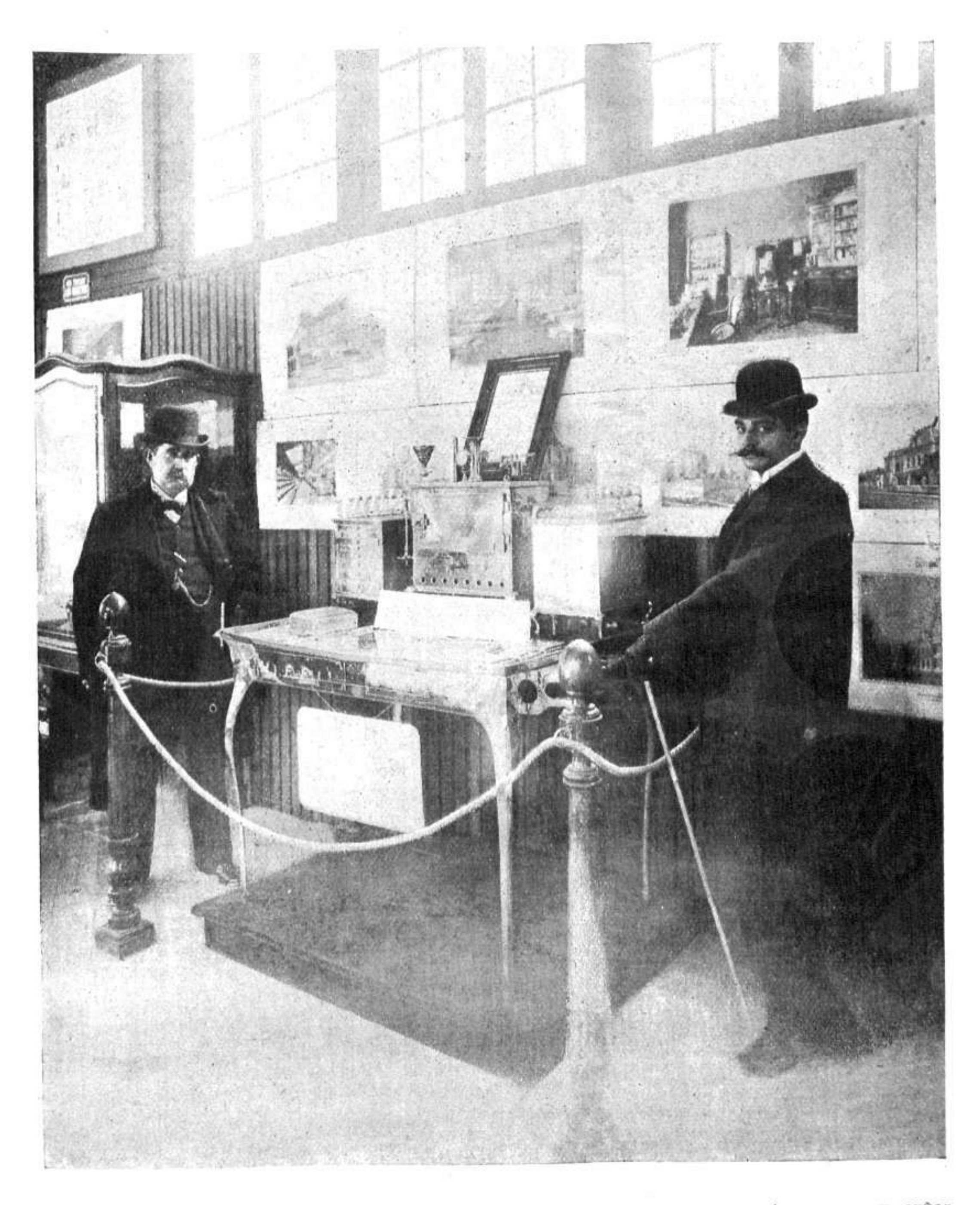
PIEZAS ANEXAS PARA UTILIZAR LA MÁQUINA EN LA SIEMBRA DEL MAÍZ

Los norteamericanos son maestros en el cultivo del algodón que constituye una de las grandes riquezas de su país y al cual aplican la maquinaria más perfeccionada, abonos estudiados prácticamente y una cuidadosa selección de semillas. Constantemente practican experimentos con todas las semillas conocidas, buscando el terreno más apropiado para cada clase, á fin de obtener el mayor rendimiento posible.

Conviene por tanto observar con atención sus procedimientos para sacar una provechosa enseñanza.

EN LA EXPOSICION DE HIGIENE

La mesa de desinfección del Dr. Enrique Bonomi, premiada con el "Gran Diploma de Honor"



EL DR. ENRIQUE BONOMI, CIRUJANO DENTISTA, Y EL COMISARIO GENERAL DE LA EXPOSICIÓN DE HIGIENE, SEÑOR CARLOS LIX KLETT, OBSERVANDO EL APARATO DE DESINFECCIÓN QUE PARA LOS INSTRUMENTOS DE LOS DENTISTAS HA INVENTADO EL DR. BONOMI Y POR EL CUAL SE LE HA OTORGADO «GRAN DIPLOMA DE HONOR».



"MANTEAU" SALIDA DE TEATRO.—MESITA MARQUESA

No serán pocas probablemente las lectoras que hayan pensado en elegantes salidas de teatro, al inaugurarse la temporada de la Ópera y que hayan deseado algo nuevo y admirable no sólo por la riqueza sino por el buen gusto. Quizá pudiera satisfacer á muchas á ese respecto, el «manteau» del grabado que es de terciopelo flexible color arena y está guarnecido de armiño y encaje de oro.

—La mesita marquesa tiene el armazón de madera barnizada y se cierra como la sombrilla marquesa que tanto apreciaban en el siglo XVIII; la guarnece por completo una tela antigua forrada de seda.

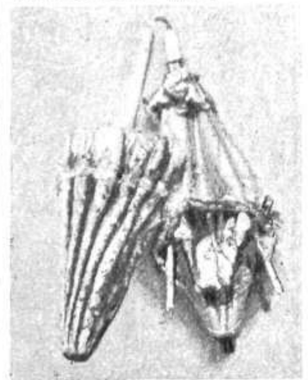
El carácter antiguo de esta mesita y su elegancia le aseguran un puesto en todo salón ó «boudoir» y su cierre, muy práctico, permite acomodarla en una valija ó saco de viaje.



LA MESITA MARQUESA, ABIERTA



ELEGANTE "MANTEAU" SALIDA DE TEATRO



LA MESITA MARQUESA, CERRADA

El Progreso

La Tienda de Moda ~ 606-638, Victoria y Perú, 103-133

CASA QUE HOY DÍA TIENE EL MEJOR SURTIDO
: : : : : : : Y VENDE MÁS BARATO : : : : : : :

LOS DIRECTORES DE "EL PROGRESO" HAN DECIDIDO HACER UNA

LIQUIDACIÓN

DE TODO LO QUE QUEDA DE LAS NOVEDADES DE INVIERNO

Á PRECIOS BARATÍSIMOS

para tener un surtido completamente nuevo á principio de la próxima estación.

Entre las numerosas OCASIONES que ofrecemos á nuestra tan numerosa clientela de la capital y las provincias citamos las siguientes:

Paletot	de rico paño, de un valor de $ 45.00 por	$	29.00
Chaquetas	bordadas para Señora, de un valor de $ 70.00 por	$	9.90
Blusas de seda	con ricos adornos, de un valor de $ 70.00 por	$	9.90
Sombreros y Capotas	Para Señora, de un valor de $ 30.00 por	$	9.90
Marinero	de castor, para niños, de un valor de $ 3.25 por	$	1.65
Jersey	pura lana, para Señora, de un valor de $ 7.50 por	$	4.50
Camiseta	pura lana, para Hombre de un valor de $ 4.25 por	$	2.25
Géneros	de pura SEDA "que no se corta", de un valor de $ 1.90 por	$	0.95
Géneros	de lana, lindas disposiciones, de un valor de $ 1.75 por	$	0.95
Bombasí velour	dibujos modernos, de un valor de $ 0.80	$	0.40

TODOS LOS RESTOS

en Géneros de Lana, Géneros de seda, Géneros de Algodón, quedados de las IMPORTANTÍSIMAS VENTAS de Abril y Mayo serán liquidados á

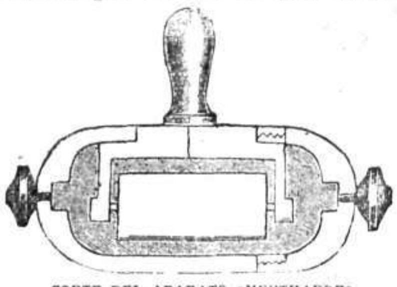
PRECIOS SIN COMPETENCIA

LOS ÚLTIMOS INVENTOS

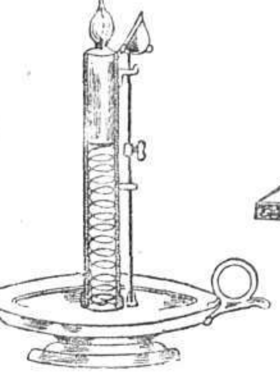
NUEVO APARATO PARA COMBATIR LA CEFALALGIA CON EL MENTOL — Hace aproximadamente diez años que la casa H. Sachs de Friedenau-Berlin modificó los conocidos lápices de mentol. La misma casa ha logrado encontrar una forma muy distinta de la usada hasta ahora, que presenta notables ventajas sobre el antiguo sistema. Con el nuevo aparatito que ha recibido el nombre de «Menthador», no se rompe el cilindro de mentol y se le puede usar también para masages.

PALMATORIA CON APAGADOR AUTOMÁTICO.—En un tubo metálico, igual al de los faroles de los carruajes, se introduce una vela y un resorte en espiral y se sujeta luego al plato de la palmatoria por medio de un enchufe de bayoneta. El tubo metálico presenta una abertura longitudinal, por donde sale al exterior un pequeño anillo fijo en la extremidad superior del resorte. Por dicho anillo y por otro fijo en la parte superior del tubo, pasa una varilla libre provista de una pieza metálica corrediza, que puede fijarse á diferente altura, según el pedazo de vela que se desee consumir.

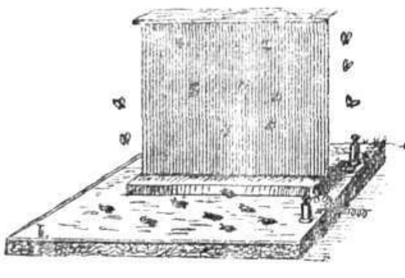
ELECTROCUCIÓN DE LAS MOSCAS - El aparato para este objeto consiste en una especie de jaula, cuyos alambres de cobre están implantados sobre un zócalo de ebonita ó de otra cualquiera substancia aisladora, dejando entre sí un espacio variable entre uno y dos milímetros. Los alambres pares, van unidos á una varilla metálica situada en la parte inferior del aparato, relacionada con uno de los polos de una pila eléctrica formada por cuatro ó cinco elementos de cloruro amónico, y los impares, empalman con una segunda varilla en comunicación con el otro polo. En el espacio que limitan los alambres, se deposita un cebo apropiado. Atraídas por éste, las moscas intentan atravesar los alambres, cerrando con su cuerpo el circuito, en cuyo instante caen víctimas de la corriente.



CORTE DEL APARATO «MENTHADOR»



PALMATORIA CON APAGADOR AUTOMÁTICO



ELECTROCUCIÓN DE LAS MOSCAS

JABON

REUTER



PARA EL CÚTIS

PARA EL TOCADOR

ESPECIAL para las CRIATURAS

ÚNICO IMPORTADOR: RICARDO ILLA VENEZUELA 610



SOLUCIONES del N.° 295

A la frase hecha:

ECHAR EN SACO ROTO

Al jeroglífico:

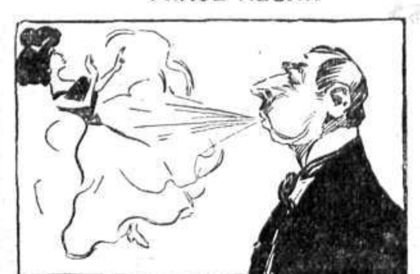
FERMATA

JEROGLÍFICOS, *por Bordenave*

GAL OS

OHCNOPLEOSUPES

FRASE HECHA



CHARADAS

—Yo hubiese *tres cuarta quinta*
á Julia, aunque con mejor
ortografía, mas luego
temí con mucha razón
el *prima dos quinta* —Siempre
debe temerse que Dios
ó los hombres, esas cosas
castiguen, por eso yo
me *tres quinta* los excesos
de tal género.

—¡Es atroz, en realidad, nuestro diálogo!

—Es muy *todo*.

—Sí, señor.

* * *

—Mi *prima*...

—¿Cómo su prima? ¿Tiene usted un tío?

—¡Claro!

—¿Y una prima?

—¡Quien lo duda!

—Pero su prima...

—¡Canastos! Mi prima *prima* se llama
y cuando el *prima* en lo alto
alumbra sus mil primores,
yo casi me quedo extático
al ver su cuerpo y su rostro
y al ver como toca el piano.

—Luego ¿es música?

—Si junta á la *prima* que he citado la *segunda*, tiene usted el *todo* á que todo el año se ha dedicado mi prima con ardor extraordinario.

Han remitido la solución:

A las *siluetas:* Agripino Arrieta, Solucionista, Ramiro Dougas y Pla, Emilio Vendrell, J. H., El niño Jesús, Robustiana y Fidel.

A la *frase hecha:* Vecino de Temperley, Robustiana y Fidel, Augusto Poblet, A. B., Solucionista, Ramón Casas, Emma Fioretti, Emilio Vendrell, Guillermo Sanmarco, Ramiro Dougas y Pla.

Al *jeroglífico*. Solucionista, Guillermo Sanmarco, Ramón y Luisita Miceli, Casiano Piazza, Ramiro Dougas y Pla, Agripino Arrieta, A. B., Emma Fioretti, Lavinia N., Vecino de Temperley, Jacinto Casanova.

SILUETAS

SOLUCIÓN



Cuatro años de un tumor al hígado se cura en tres visitas

No es ilusorio. La que esto manifiesta vive en Valentín Alsina, y lo prueba su testimonio de gratitud que va al pie, y su retrato que acompaña á estas líneas, como la fé más cierta á lo que manifiesta claro y *terminantemente*, en ese párrafo que tanto honra la terapéutica implantada por el señor Joaquín Penadés, *único* en su genero en Sud-América y según creemos en el Universo.



SEÑOR JOAQUÍN PENADÉS

Dice el párrafo aludido: «Padecía desde hace cuatro años de un tumor al hígado, según pronóstico de los muchos facultativos que me examinaron, asegurándome que la enfermedad era muy seria y por lo tanto necositaba una operación.»

No se dirá que exajeramos al usar epígrafes que hagan creer la existencia deseosa de darle *bombo* al señor Penadés. Nó. Solo deseamos dar al César lo que es del César y á Penadés lo que es de Penadés·

Bien merece un aplauso, pero dejemos que con los hechos justifique su fama de operador hábil, y constante le seremos en reconocer y recomendarlo no como un prodigio sobre natural, pero sí como maestro y creador de un sistema hasta hace poco ignorado, al que ha sabido elevar al rango que le corresponde y sacar provecho para sí y para los que buscan y encuentran en su método el alivio ó la curación radical de los casos que abandona la medicina.

Lo hemos dicho y repetimos. Penadés no es prodigio sobrenatural, sus curas no son obras infalibles y su fluido no cura toda clase de males, pero si los hechos que de un tiempo á esta parte viene presentando, continúan, nos hará ver más claramente que día á día se posesiona más y más en su arte nuevo de cura por la electricidad natural, llena de vida y vigor cual la que posee para sus prodigiosas curaciones.

Tiempo hace que cura el reumatismo en todas sus formas, ello es público en la república Oriental, el Brasil, Chile etc. etc. pero no han visto sus hechos que prueban lo que dejamos dicho, y es que Penadés se perfecciona día á día.

Ahora años atras, cuando recién se daba cuenta de su poder natural él mismo, se hubiera reido si se presentara á su clínica algún paciente enfermo de cualquier enfermedad que no fuera al sistema nervioso. Pero hoy no puede hacerlo por cuanto ya domina su elemento vivificador y garantizado con los hechos que ya se han publicado, casos sanados completamente y que todos viven alabando su maravillosa medicación, lo hacen trabajar con fé y constancia y de ahí salen sus obras cimentadas con la fama ganada en un sinnúmero de curas que le hacen honor y más de que se le dé el título de único en su género, pues los que usurpando su nombre, ó queriendo imitar con aparatos más ó menos ingeniosos, no han dado en la clave; y Penadés, siempre airoso, ha sido llamado en casos que el abandono ó el diagnóstico ha sido fatal, para contrarrestar hasta la intervención de la cirujía como lo prueba lo que dice doña Catalina A. de Cóvas.

«Después de unos días que, casi me había decidido por dejarme operar, una persona amiga me indicó la dirección de su consultorio, entonces deliberé llevar á cabo la última tentativa, aunque con poca confianza en el éxito.»

Rara coincidencia. Nadie cree en las curas de Penadés, pero su clientela crece y su nombre anda de boca en boca y hasta dos conocidos facultativos le han hecho recuerdos honrosos.

Como es de práctica, esta revista se hace un deber garantizar lo que deja manifestado con los testimonios, cuyos originales están á disposición del público en casa del señor Joaquín Penadés, Paraguay 665, á todas horas del día, donde pueden consultarse en el momento que fuere del agrado de cualquiera persona que dudara los hechos, donde también el señor Penadés dará los informes que deseen adquirir sobre su sistema de curación.



CATALINA A. DE CÓVAS

Léase lo que dice doña Catalina A. de Cóvas.

Señor Joaquín Penadés.—Muy señor mio.—No hallo en mi mente palabras ó frases cual yo desearía para expresarle mi eterno reconocimiento y gratitud, por la *maravillosa cura* efectuada en mi persona.

Padecía desde hace cuatro años de un *tumor en el hígado*, según pronóstico de los muchos facultativos que me examinaron, asegurándome que la enfermedad era muy seria, y por lo tanto necesitaba una operación.

Después de unos días que casi me había decidido por dejarme operar, una persona amiga me indicó la dirección de su consultorio, entonces, deliberé llevar á cabo la última tentativa, aunque con poca confianza en el éxito. Pero, cual no sería mi alegría al ver que mi anhelado deseo se había cumplido, es decir que después de tres visitas me hallé radicalmente curada.

Así que de nuevo agradezco *infinitamente* desde lo más hondo de mi corazón, al hombre á quien debo la salud de que hoy disfruto.

Adjunto á la presente le remito mi retrato, para que haga público lo acaecido en mi persona, según usted crea más conveniente. Esperando se dignará aceptar este pequeño y humilde recuerdo, me firmo su atenta servidora.—Firmado. *Catalina A de Cóvas.*—Valentín Alsina, febrero 13 de 1904.—Testigos: Juan Esteves, Juan Larraza, José Forteza, Francisco Rodríguez, Antonio Chequini.

Consultorio: Paraguay, 665

Atiende de 9 á 11 a. m. y de 2 á 6 p. m., todos los días hábiles, y de 9 á 11 a. m. solamente, los días feriados. Unión Telefónica 975 (5 esquinas)

Flor que luce una noche, cada 20 años.—Esta flor pertenece á la familia de los cactos; la planta «cereus grandiflora» florece una vez cada 20 años y la flor se abre sólo durante una noche; por la mañana está marchita y muere. La fotografía se tomó de noche y por consiguiente valiéndose de la lámpara relámpago. Debe advertirse que si la planta se cultiva en invernáculo, puede dar flores con más frecuencia.



FLOR DE LA NOCHE, QUE LUCE UNA VEZ CADA 20 AÑOS

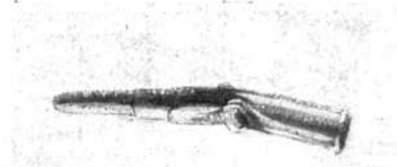
Efecto del hielo en un alambre telegráfico.—Un alambre telegráfico de las cercanías del Niágara se desató por el peso de la nieve en él depositada, formando después como puede verse, una especie de columpio de hielo. La espuma del Niágara llevada por el viento cubrió el alambre y se congeló por el frío del ambiente. La envoltura de hielo llegaba á tener en algunos puntos 30 centímetros de diámetro.

Cartucho que salvó la vida á un soldado.—Generalmente los cartuchos de las armas de fuego, causan la muerte más bien que dan la vida, pero en esto como en tantas otras cosas, hay excepciones también. El soldado inglés Rollins, del 6.° de guardias dragones, fué herido en la guerra del África del Sur; la bala atravesó un cartucho que llevaba en la bandolera y penetró en el cuerpo. A no haberse desviado el proyectil por el encuentro con el cartucho, le hubiera llegado á la columna vertebral, produciéndole la muerte. El cartucho no estalló y conserva aún intacto el explosivo.

Un reclamo electoral barato.—Un ciudadano de Nome, Alaska, deseando hacer reclamo para su candidatura, anunció que adornaría gratuitamente los trajes de todos los esquimales que quisieran lucirse como buenos mozos. Inútil es decir que los adornos consistían en grandes letreros que incitaban á votar por el adornista. Los indígenas con sus trajes así engalanados, se paseaban por las calles muy orgullosos, sin darse cuenta del negocio de su protector que consiguió por cierto ser elegido.



EFECTO DEL HIELO EN UN ALAMBRE DE TELÉGRAFO



CARTUCHO QUE SALVÓ LA VIDA Á UN SOLDADO



RECLAMO ELECTORAL EN ALASKA

La mejor - - - - - - - -
SURTIDA y la más **BARATA**

ES LA DROGUERÍA Y FARMACIA

FRANCO-INGLESA

DE

ADOLFO NEYER

Cuyo, 581 á 587 — *Buenos Aires*

LA CASA VENDERÁ SIEMPRE A LOS PRECIOS Y AUN MÁS BARATO QUE CUALQUIER CASA DEL RAMO.

Todos los productos son garantidos legítimos y de importación directa

Afrecho Trousseau quita el sarpullido y suaviza el cutis, la bolsa	0.60
Agua Colonia Neyer, la mejor para el toilette, el litro	2.00
Agua Colonia Royale perfuma deliciosamente el pañuelo el frasco	2.50
Agua de Glauber, agua francesa purgante, de resultado rápido, botella	0.50
Alquitrán Landais, de los montes más renombrados, frasco	1.25
Anginal, desaparición casi instantánea de la ronquera, caja	1.00
Aniodol, el desodorizante y desinfectante empleado en todos los hospitales, frasco	2.80
Aniodol, *el jabón más cómodo y* más seguro para médicos, parteras, etc., el pan	0.90
Baconina, píldoras purgantes norteamericanas, el frasco de 5 dosis	1.00
Banyuls simple, glicerofosfatado, vino reconstituyente poderoso, botella	2.50
Baño Trousseau, suaviza el cutis y perfuma el baño, el estuche	0.80
Bay Rhum, loción inglesa, contra la caspa y la caída del cabello, 1/2 litro	2.50
Bitter Neyer, el tónico agradable y recomendado por los médicos, botella	1.20
Cephalium, polvos contra los corizas, no hace estornudar, la caja	0.60
Citrato Magnesia de Barling no confundir y pedir Barling, fr.	0.70
Corol, el mejor estirpador de los callos, 12 años de éxito, fr.	0.80
Emplastos Cóndor, cada uno	0.20
Emplastos maravillosos, norteamericanos, los más activos, cada uno	0.65
Godenia, perfume de moda universalmente conocido en la Exposición de 1900:	
Extracto para el pañuelo, fr.	1.20
Loción para el cabello y la barba, frasco	1.35
Agua Colonia para toilette, fr.	1.35
Jabón fino y suave, el pan	1.05
Polvo blanco ó rosado, la caja	1.00
Gasteralose del doctor Bataille, digestivo de resultados extraordinarios, la caja	2.00
Insectafugans, el mata bichos de efectos seguros y rápidos, la caja	0.60
Kephalgina, no más jaqueca: siempre en el bolsillo una carterita elegante	0.90
Marsala quinado, de Marsala Florio, *importado directamente*, el litro	2.80
Nacarina, salvador de las encías, polvo y elixir, cada uno	1.00
Neyerina en cápsulas, la caja	1.80
Neyerina en inyección, el frasco	1.00
Otobalius desaparecen los dolores de muelas sin sacarlas, el frasco	0.80
Ozonal, indispensable para el toilette de las señoras, frasco	1.00
Panakos Sanguis, gran purificador de la sangre, el frasco	1.70
Pastillas de menta Blackwell, fuertes y en elegantes estuches, cada uno	0.20
Pomos con vaselina, coldcream, etc., lo más cómodo, cada uno	0.30
Cigarrillos Legras, lo mejor para el asma, la caja	1.50
Polvos ídem	1.65
Solución Antibacillaire recomendada para la tuberculosis, catarros, etc., frasco	2.00
Sal de mar Wickinson, la mar en el cuarto de baño, la bolsa	1.00
Seneguina, pastillas y jarabe para la tos, no hay mejor, cada uno	1.00
Talco boratado Lulu, de talco de 1.ª y ácido bórico especial, el tarro	0.40
Tópico Saint Denis, *desaparición de dolores reumatismales*, el frasco	1.50
Te Japonés, de importación directa y única, caja de 1 libra	2.35
caja, muestra	0.60

Las recetas son despachadas por **DIPLOMADOS** bajo la dirección constante del farmacéutico director señor Pays Bousom, de la facultad de Buenos Aires.

La casa atiende pedidos por teléfono, correo y ferrocarril, para la ciudad y **PROVINCIAS**, como ser Recetas, Drogas, Específicos, etc., despachados en el mismo día y por el mismo flete de costumbre.

Unión Telefónica, 690 Avenida — *Cooperativa Telefónica, 815*

APUNTES Y RECORTES

Entre los hombres, las muertes repentinas son ocho veces más frecuentes que entre las mujeres.

Según las averiguaciones practicadas por un hombre de ciencia, la profesión de la que salen más dementes es la militar. En 100.000 soldados y marinos hay 199 locos. A los militares, siguen los artistas y después van en orden los abogados, médicos, literatos y empleados públicos. En cada 100.000 de ellos, ocurren hasta 177 casos de locura. Entre los sirvientes y jornaleros hay 155 locos en cada 100.000, mientras que del mismo número de obreros mecánicos van al manicomio sólo 66. Los comerciantes son los más favorecidos á este respecto, pues solamente se vuelven locos 42 de cada 100.000.

En el Japón se planta un árbol al nacer un niño. Cuando el niño llega á ser hombre y se casa, se corta el árbol y con la madera se hacen muebles para su uso, de los cuales la familia no se desprende nunca.

El zar tiene una propiedad cuya superficie es casi tres veces mayor que la de Inglaterra propiamente dicha.

UN BUEN CANDIDATO

—Es ciego, sordo y mudo; el pobre no puede encontrar empleo.

—¿Cómo que no? Tiene todas las cualidades que el Japón exige á los corresponsales de los diarios. (De *L'Illustration.*)

eran de bronce y los modernos son de acero.

Las toallas de amianto son una última novedad. Cuando estas toallas se ensucian, no hay que lavarlas; se echan al fuego, según dicen, y á los pocos minutos están limpias y en estado de ser nuevamente usadas.

Los carniceros berlineses de carne de caballo, van á abrir un restaurant con el propósito de acostumbrar á la clase alta de la sociedad á consumir la carne que ellos expenden.

El zar y la zarina en su vida privada, hablan inglés y alemán, rara vez francés ó italiano.

El sultán de Turquía aprendió cuando era príncipe el oficio de carpintero con el que ha continuado distrayéndose. Apenas ascendió al trono, mandó poner en el palacio un taller de carpintería en el cual dirige los trabajos.

PARAÍSO DE LAS COCINERAS



La agencia de colocaciones ideal.... para los sirvientes.

Aquella á la que irían las cocineras y los mucamos para elegir á sus patrones. (De las *Nouvelles Illustrées.*)

De cada 1.000 hombres solteros hay 10 criminales. Entre los casados, la proporción es menor.

Los bancos de coral crecen con mucha lentitud. Un sabio alemán dice que sólo aumentan 30 centímetros próximamente cada 100.000 años.

NIÑA CUIDADOSA



—¿Por qué riegas las flores del sombrero de mamá?

—Porque dice que están un poco marchitas.

(De *Femina.*)

CONSEJOS SOBRE ECONOMÍAS



—Un libro muy útil, señora, que le enseñará muchas maneras de economizar.

—Lo que me gustaría sería que me enseñara á pasar sin economías ningunas. (Del *Puck.*)

En Bélgica existen actualmente cuatro escuelas para la instrucción de pescadores. Los alumnos de esos establecimientos aprenden á conocer las cartas meteorológicas, á utilizar las corrientes, hacer redes, conducir barcos, etc. El número de alumnos asciende á 250.

La cría de perros se practica en la Manchuria como en nuestro país la de ovejas, porque la gente consume allí la carne de los caninos. Las novias de aquel país llevan la dote en perros, aportando la más pobre al matrimonio por lo menos seis de esos fieles animales. La dote de una señorita rica es una gran perrería.

Los anzuelos que usan ahora los pescadores tienen la misma forma que los que se empleaban hace dos mil años. La única diferencia está en la materia, pues los antiguos

Las ratas destruyen anualmente en todo el mundo por valor de pesos 72.000.000 oro.

El águila puede pasar 20 días sin comer y el cóndor resiste el hambre aún más tiempo, pues se le ha visto pasar sin comer algunas veces hasta 40 días.

En Egipto, para una población de 10.000.000 de almas, hay sólo un manicomio con 500 dementes.

Los microbios de la fiebre tifoidea conservan su vitalidad por 21 días en tierra de jardín, por 82 días en arena y por un año ó más en el hielo.

El Dr. Alfredo Wolff dice que la mortalidad por el cáncer es mayor en los países donde se bebe mucha cerveza y cidra que en los que no se consumen en gran cantidad dichas bebidas. Por eso la región alemana donde el cáncer causa más muertes es Baviera; en Austria la mortalidad mayor por el cáncer se encuentra en Salzburg.

6.ª CARRERA — Premio OJO DE AGUA — Á LAS 3.30 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de $ 10.000.

Premio: $ 2.800 al 1.°, 300 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 2.200 metros. Entrada $ 30

			edad	kil.			
Lagrange......	1 Relámpago	alazan	4	60	*Neápolis*......	*Rescué*........	ch. naranja, gorra violeta
Escocés.........	2 Macbeth....	zaino	3	57	*Stiletto*.......	*Africa*.	ch. escocés, m. y gorra amarilla
Buenos Aires	3 C. de Cañón	alazán	3	57	*Sargento*	*Thalia*.......	ch, punzó gorra granate
Don Gonzalo	4 Bézigue......	zaino	4	56	*Neápolis*... ..	*Welcome* ...	ch granate, gorra verde
Staffetta	5 Bannockb.	alazán	5	65	*Neápolis*......	*Rescué*.........	ch. y gorra marrón manga oro
Cantón..........	6 Bob........ ...	zaino	5	50	*Mariscal*.. ...	*Bibi*	ch. bl, mg. vit, g. blanca y viol,
Maragato ...	7 T. de Oro...	alazán	3	47	*Chiliarch*...,	*Genovesa* ...	ch. n. y punzó á rayas hr g bl

7.ª CARRERA — Premio PARTÍCULA — Á LAS 4.— P. M.

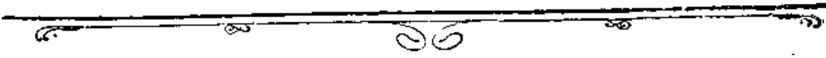
Handicap para toda yegua

Premio $ 2.500 á la 1.ª, 200 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.600 metros Entrada: $ 25

			edad	kil.			
Petite Ecurie	1 Bacanal ..	zaina	4	53	*Wagram* ..	*Orgia*	ch. bl. alm. oro, gorra bl. y oro
Tribuna.........	2 La Perich ..	id	5	52	*Neápolis*......	*La Migraine*	ch. oro mang. á lista y g. viol.
C. Hatteras ..	3 Pícara	id	4	52	*Neápolis*... ..	*Picardia*......	ch. az. mr. mg. y gorra punzó
Ping-Pong ..	4 Cocó	id	5	48	*Thiers*...	*Cocodette*....	ch. cereza, gorra gris
Haras Viejo .	5 Edith	alaz'na	3	48	*El Amigo* ...	*Estrella*.......	ch. azul mr, manga y g. naranja
Iceache.........	6 Trágica.....	zaina	5	48	*Precioso* ...	*Troya*	ch. blanca, cuello bot. y g. verde
R. de la Plata	7 Lady Mary	alaz'na	3	44	*Oriente*	*Lady Clifden*	ch. az y bl. á ray vert g az
Chilvalrous...	8 Sanabú	id	4	42	*Esperanza*..	*Corista*	ch. naranja, banda y g. violeta
San Luis......	9 La Curieuse	id	3	40	*Orbit*	*Vivienne*......	ch. bl vd y col á ray hor g bl

CARAS Y CARETAS



HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL DEL DOMINGO 5 DE JUNIO DE 1904

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE JUNIO:

SEÑORES: DR. OBDULIO HERNANDEZ — PEDRO CHAPAR — CARLOS LURO — JOSÉ ECHEVERRY — ANTONIO F. PEZZI

1.ª CARRERA — Premio STUD CAPITAN BOSTON — Á LA 1.— P. M.

Para todo caballo de 3 años y más edad que, con un año de residencia inmediata en el país, no haya ganado más de $ 15.000. Peso: 3 años, 50 kilos; 4 años y más edad, 53 kilos. Recargo para ganadores desde el año 1903 inclusive, de 4.000 á 6.000, 2 kilos; de 6.001 á 9.000, 4 kilos; de 9.001 á 12.000, 6 kilos; de más de 12.000, 8 kilos.

Premio $ 2.000 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 1.600 metros. Entrada $ 20

			edad	kil			
7 Noviembre	1 F. Morada	alaz'na	3	56	*Orbit*	*Ofelia*	ch. bl. mang. punzó, g. verde
Savoia	2 Avanti.......	alazán	4	55	*Neápolis*......	*Aurora*.........	ch. marrón banda y gorra turq.
Santa Lucia	3 Sagunto....	alaz'na	4	55	*Bolivar*........	*Soberbia* ..	ch. grant y oro á ray vert g gran
Entre Rios ...	4 Alpino	alazán	3	54	*Athos II*......	*Ametrallad.*	ch. blanca, bda. punzó g. azul
Escocés.... ..	5 Bonn. Boy.	alazán	3	54	*Saint Mirin.*	*Linda*	ch. escocés, m. y gorra amarilla
Carnot.........	6 Cuartelo....	zaino	3	54	*Combate* ...	*Foudre*	ch. blanca lunares, col., g. azul
Laprida ...	7 Talión	colorado	5	53	*Eridán*	*Tirza*	ch. marron banda verde g punzó
Atocha J......	8 Goliat , ...	zaino	3	50	*Sargento* ...	*Gardenia*... .	ch. cereza mg. y gorra gris
Iris...............	9 Hipócrita	alazán	3	5[illegible]	*Precioso*... .	*Am. Brown*	ch. granate banda y gorra bl
Petite Ecurie	10 E. del Sud	alaz'na	3	50	*Orbit*	*Etoile*..........	ch. blanc alam oro g blan y oro
Dorrego	11 Hirondelle.	tordilla	3	50	*Le Sancy*	*Pontresina*,	ch. y gorra azul
Precioso.......	12 Ojo Bonito.	alazán	3	50	*Ojo de Agu.*	*Blue Star* ...	ch. am. y cel. á r. vrt, m. g. cel
Cora	13 Bon Type...	colorado	3	50	*Buenos A.*	*Belle Etoile.*	ch. y gorra marrón
C. Hatteras.	14 Rosina	zaina	3	48	*Neápolis*....	*R. Royale* ...	ch. azul mar. mg. y gorra punzó

2.ª CARRERA — Premio GAY HERMIT — Á LA 1.30 P. M.

Para potrancas de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos.

Premio $ 2.300 á la 1.ª, 200 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia 1.200 metros — Entrada $ 25

			edad	kil.			
Sterling	1 Joya	alaz'na	2	54	*Blue Boat*	*Joan*	ch. az. m.ygris á r h m y g. a. m
La Glorieta	2 Sensitiva	alaz'na	2	54	*Stone Cross*	*Sorpresa*	ch. violeta, m. y gorra blanca
Escocés	3 Pladda	alaz'na	2	54	*Saint Gall*	*Quimera*	ch. escocés, m. y gorra amarilla
Don Gonzalo	4 Mis Julieta	zaina	2	54	*Stiletto*	*Julieta.*	ch. granate, gorra verde
Idem	5 Chocarrera	zaina	2	54	*G Hermit*	*Alba*	idem
Hawkins H	6 La Bombill	colorda	2	54	*Le Mat.*	*Caressante.*	ch. azul mar. lunares y g punzó
Los Pinos	7 Primicia	zaina	2	54	*G Hermit*	*Regalina*	ch. turquesa, bda. punzó g. oro
Petite Ecurie	8 Alita	alaz'na	2	54	*Orange*	*Atalanta,*	ch. bl. alam, oro, g. bl, y oro
Triunvirato	9 Ardeur	zaina	2	54	*Rusticus*	*Argent*	ch negr y rosa á ray v g negra
Dorrego	10 Zamacueca	alaz'na	2	54	*Orville*	*Habanera*	ch. y gorra azul
Amianto	11 Encantad	alaz'na	2	51	*Neápolis*	*Embuche*	ch. blanca m. y gorra punzó
Versailles	12 La Veine	zaina	2	54	*Orbit*	*Calandria*	ch. verde gorra negra
Jubilée	13 Alina	alaz'na	2	54	*El Amigo*	*Aventurera.*	ch. bl. y negra á ray. hr., g. oro.

3.ª CARRERA — Premio STILETTO — Á LAS 2.— P. M.

Handicap para todo caballo ganador de dos ó más carreras.

Premio $ 2.200 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°.

Distancia: 1.400 metros — Entrada $ 25

			edad	kil.			
Petite Ecurie	1 Polas	alazán	6	60	*Esperanza*	*Corista*	ch. bl. alam, oro g. blanca y or
Godoy	2 Lotería	zaina	5	56	*Hervidero*	*Wiry Sal*	ch¶ salmón alamares y g blanc
Biarritz	3 Pericón	alazán	4	53	*Wagram*	*P. de Quatre*	ch. gris á lunares y g. negra
Staffetta	4 Perseo	colordo	5	50	*Offenheit*	*Medusa*	ch. y gorra marrón mangas or
Belgrano	5 Orador	zaino	3	48	*Orbit*	*Columbia*	ch. y g. bl. y cer. á rayas hor.
Bonheur	6 Jacobino	zaino	3	45	*El Amigo*	*Joyeuse*	ch. bl. y nar. á r. hor. g. nar
Amianto	7 D. Ignacio	alazán	3	43	*Amianto.*	*Rotonde*	ch. blanc. man. y gorra punzó
Santa Lucía	8 Sagunto	alaz'na	4	41	*Bolívar*	*Soberbia*	ch. gr. y oro á ray. vert. g. gran.
Winchester	9 Tony	zaino	3	41	*Saint Mirin.*	*Cyntia II*	ch. punzó, banda y gorra negra
Nautilr?	10 Cívica	zaina	3	40	*El Amigo*	*Cítara*	ch. violeta, gorra naranja

4.ª CARRERA — Premio KENDALL — Á LAS 2.30 P. M

Para potrillos de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos.

Premio $ 2.300 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°.

Distancia: 1.300 metros. — Entrada $ 25

			edad	kil.			
María Isabel	1 Zafarranch	alazán	2	54	*Ortegal*	*Central.*	ch. granate banda y gorra verde
Baradero	2 M. Capac	colordo	2	54	*Osmán*	*Celia*	ch. bl, y cereza, á ry v g azul
Escocés	3 Macduff.	zaino	2	54	*Stiletto*	*Maritornes.*	ch. escocés mg, y gorra amarilla
Cp Hatteras	4 Dantas	zaino	2	54	*Sargento*	*D. de Lys.*	ch. azul mar. mg, y gorra pzó.
Capital	5 Capital	zaino c	2	54	*Camors*	*Tesorera,*	ch, az, mr, y oro á r, h y g. az m
Charrúa	6 G. Capitán.	colordo	2	54	*Napoleón*	*Coronación.*	ch. bl. manga azul, b. y g. clda.
D. Gonzalo	7 Margal	zaino	2	54	*G Hermit*	*Framework.*	ch. granate, gorra verde
Lagrange	8 Voltigeur	zaino	2	54	*Rusticus*	*Vocal*	ch naranja gorra violeta
Cantón	9 Pito	zaino	2	54	*Hipólito*	*Tulip*	ch. blanca m. viol. y g, bl. y viol,
Sta. Lucia	10 Tero	zaino	2	54	*Chibarch*	*Saguita*	ch. gr y oro á ry vr g granate
Jubilee	11 Jubilee	zaino	2	54	*Combate*	*Joyau*	ch. blanca y neg. á r, h. g. oro
Indécis	12 G. Ale	tordillo	2	54	*Saint Mirin.*	*Mostaza*	ch. az, y pzó, á ray, v, gorra az,

5.ª CARRERA — Premio RAÚL CHEVALIER — Á LAS 3.— P. M.

Para productos nacidos desde el 1.° de Agosto de 1901. Peso: 54 y 52 kilos. Recargo de 3 kilos á los ganadores de uno ó más premios clásicos

Premio $ 6.000 al 1.°, 500 al 2.° y 200 al 3.°

Distancia: 1.300 metros. — Entrada $ 50

			edad	kil			
C. Hatteras	1 Dantas	zaino	2	54	*Sargento*	*D. de Lys*	ch. az. mr. mg. y gorra punzó
Cascabel	2 Padilla	zaino	2	57	*Neápolis*	*Pitanga*	ch. pzó, y vde, á ry, hr, g, pzó,
Casey G	3 Deshered	colordo	2	54	*Imposible*	*Cristiania*	ch. oro gorra negra
Don Gonzalo	4 Damasco	zaino	2	54	*G. Hermit*	*Criptomeria*	ch. granate, gorra verde
Idem	5 Pregonero.	colordo	2	54	*Neápolis*	*Dalriada*	idem
Idem	6 Mis Julieta	zaina	2	52	*Stiletto*	*Julieta*	ídem
Dorrego	7 Austerlitz.	colordo	2	54	*Napoleon*	*Adelina*	ch. y gorra azul
D. Salvador.	8 Chile	zaino	2	54	*Blue Boat*	*Chirimoya*	ch. ng bl y col á r hr g. pzó.
Espoir	9 Ohe!	alazán	2	54	*Orbit*	*Irlanda*	ch. oro mg, y gorra azul marino
Lagrange	10 Rataplan	zaino	2	54	*Progreso*	*Tercena*	ch. naranja, gorra violeta
Montiel	11 Meteoro	tordillo	2	57	*Saint Gall.*	*Reine des F.*	ch. blanca, gorra azul marino
Reyna	12 Crispi	alazan	2	54	*Camors*	*Pédale*	ch. g, y t, á ry, hr, m, y g, t,
Tuyutí	13 Archiduc	alazán	2	54	*Purrán*	*Archiduches*	ch. y g. a. m. y gran, por mitad
Piringo	14 Celso	colordo	2	57	*G. Hermit*	*Nesta*	ch. y g viol m. rojo al. y b. oro.
Arroyo	15 Baletta	zaino	2	54	*Acherón*	*Pichincha*	ch. verde mang y gorra oro
Godoy	16 Obelisco	zaino	2	54	*Exmoor*	*Donnina*	ch. salmón, alamares y g, bl,
Jubilée	17 Dichosa	zaina	2	52	*Neápolis*	*Degringolad*	ch. bl, y n, á ray, hor, gorra oro
Pineral	18 Pineral	alazàn	2	54	*Yankee,*	*Halte*	ch. azul, lun. blanca, gorra gran.
Tevere	19 Kalium	zaino	2	54	*Amianto*	*Divina*	ch. blanca, banda y gorra verde



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

APARECE LOS SABADOS

Direccion, Redacción y Administracion:
BOLIVAR, 578 al 586, BUENOS AIRES

Teléfonos: Dirección, Unión Telefónica 598 Avenida
Administración " 2316, "
" " Cooperativa 144

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL

	Edicion corriente	Edicion de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	" 5.00	" 10.00
Año	" 9.00	" 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 "	80 "

EN EL INTERIOR

	Edicion corriente	Edicion de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	" 6.00	" 12.00
Año	" 11.00	" 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 "	1.00 "

EN EL EXTERIOR

	Edicion corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	" " 4.00	" " 7.00
Año	" " 8.00	" " 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2°, 3° y 4°, cada tomo $ 3 m|n
" " " " " 1°, 5° al 19 incl., " 2 "
Tapas sueltas " 1 "

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

El Administrador.

Ortega y Radaelli - Perú 662 á 676.—Buenos Aires



Número suelto { En la capital ...... 20 centavos / Fuera de la capital 25 »
Edición de lujo { Número suelto: En la capital 40 centavos / » fuera de la capital 50 »